



VHF FX-500+

FR	RADIO MARITIME VHF	1
EN	VHF MARINE RADIO	21
DE	UKW-SEEFUNKGERÄT	39
ES	RADIO VHF MARÍTIMA	59
IT	RADIO VHF NAUTICA	77
NL	VHF-MARIFOON	97
PL	RADIO MORSKIE VHF	115
PT	RÁDIO MARÍTIMO VHF	135



MODE D'EMPLOI



PRÉCAUTIONS

- N'utilisez jamais l'appel de détresse lorsque votre navire ou votre personnel n'est pas en situation d'urgence.
- N'installez pas l'émetteur-récepteur dans des zones chaudes, humides et poussiéreuses.
- La tension de fonctionnement de l'émetteur-récepteur est de 13,8VCC. Si l'alimentation est de 24VCC, veuillez utiliser un convertisseur d'alimentation (24V converti en 13,8V), sans quoi l'émetteur-récepteur ne fonctionnera pas.
- Ne branchez jamais l'émetteur-récepteur directement à une alimentation 220VCA, car cela l'endommagerait. Coupez immédiatement l'alimentation si une odeur anormale ou de la fumée provenant de l'émetteur-récepteur est détectée.
- N'effectuez pas d'émission avant de connecter l'antenne, car cela endommagerait l'émetteur-récepteur.
- Après une utilisation prolongée, le panneau chauffant devient chaud, ce qui est normal.

Pour télécharger la notice complète, rendez-vous sur www.plastimo.com

TABLE DES MATIERES

1. PREPARATION	4
1.1 Montage de l'émetteur-récepteur	4
1.2 Connexion de l'antenne	4
1.3 Installation des câbles de connexion.....	4
2. PRESENTATION	6
2.1 Panneau avant	6
2.2 Touches programmables	7
2.3 Microphone	8
3. AFFICHAGE	9
4. FONCTIONNEMENT DE BASE	11
4.1 Interrupteur MARCHE/ARRÊT	11
4.2 Émission et réception	11
4.3 Sélection de groupe de canaux	11
4.4 Sélection de canal.....	12
4.5 Programmation du canal prioritaire	13
4.6 Nom du canal	13
4.7 Rétroéclairage de l'écran	13
4.8 Contraste de l'écran	14
4.9 Fonction de vidange d'eau par vibration.....	14
4.10 Verrouillage du microphone	14
5. BALAYAGE / SCAN	15
5.1 Types de scan	15
5.2 Réglage de canaux favoris.....	15
5.3 Lancement d'un scan	15
6. DOUBLE VEILLE / TRIPLE VEILLE	16
6.1 Description	16
6.2 Fonctionnement.....	16
7. PROGRAMMATION CODE MMSI	16
8. PROGRAMMATION CODE ATIS	17
9. FONCTIONNEMENT ASN	18
9.1 Envoi d'appel ASN	18
9.2 Recevoir un appel ASN	18

10. FONCTIONNEMENT DU MENU	18
10.1 Accès à l'écran de menu	18
10.2 Canaux spécifiques	19
10.3 Eléments d'écran du menu	19
10.4 Réglages radio	20
10.5 Paramètres	20

1. PREPARATION

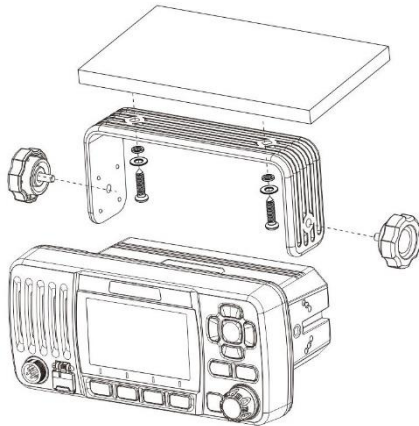
1.1 Montage de l'émetteur-récepteur

Utilisation du support de montage fourni

Le support de montage universel fourni avec votre émetteur-récepteur permet un montage au plafond ou sur un tableau de bord.

1. Fixez le support de montage au plafond ou au tableau de bord avec les vis fournies et montez l'émetteur-récepteur sur le support de montage à l'aide des boulons de fixation.
2. Ajustez l'émetteur-récepteur de sorte que la face de l'émetteur-récepteur soit à 90° par rapport à votre ligne de visée en fonctionnement et serrez les boulons de fixation de sorte que l'émetteur-récepteur soit solidement fixé.

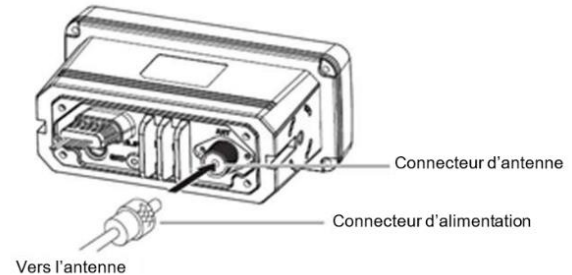
REMARQUE : Vous pouvez utiliser un joint souple entre l'émetteur-récepteur et le support de montage pour réduire les vibrations.



1.2 Connexion de l'antenne

Veuillez connecter une antenne avant l'émission. Sélectionnez l'antenne avec la fréquence correspondante et installez-la sur la base d'antenne (ANT). Utilisez l'antenne et l'alimentation coaxiale avec la même impédance naturelle de 50Ω.

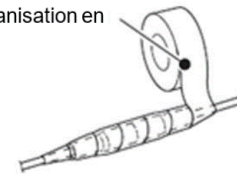
REMARQUE : N'effectuez pas d'émission avant de connecter l'antenne, car cela endommagerait l'émetteur-récepteur.

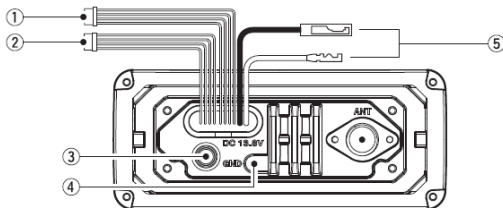


1.3 Installation des câbles de connexion

Lors de la connexion du haut-parleur externe, du GPS, de l'alimentation CC et de l'appareil de navigation par l'extrémité de câble du panneau arrière, couvrez les connecteurs et les câbles avec du ruban de vulcanisation en caoutchouc comme indiqué ci-dessous afin d'éviter que de l'eau ne s'infilte dans l'émetteur-récepteur.

Ruban de vulcanisation en caoutchouc





1. Haut-parleur externe et fils de données de programmation

- Connectez un haut-parleur externe au fil bleu et noir.

Bleu→Électrode positive (+),

Noir→Électrode négative (-)

- Connectez le câble de programmation au fil noir et gris.

2. Fils d'entrée/sortie NMEA

Par l'intermédiaire du fil du panneau arrière, cet émetteur-récepteur peut connecter les signaux d'entrée GPS des récepteurs GPS et émettre des signaux GPS vers d'autres appareils.

- **Connexion d'entrée** : Connectez l'entrée à la ligne de sortie NMEA (port) du récepteur GPS pour les données de localisation, en effectuant les branchements suivants:

Vert→Réception de données, entrée GPS (-)

Jaune→Réception de données, entrée GPS (+)

REMARQUE : Le récepteur GPS doit être compatible avec la norme NMEA0183 version 2.0 ou ultérieure, phrases RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Connexion de sortie** : Connectez la sortie à la ligne d'entrée de l'appareil de navigation (port) qui prend en charge la norme NMEA0183 pour recevoir les données d'emplacement d'autres navires, en effectuant les branchements suivants:

Marron→Envoi de données, sortie de données (-)

Blanc→Envoi de données, sortie de données (+)

REMARQUE : Le signal de sortie de cet émetteur-récepteur est conforme à la norme NMEA0183 version 2.0 ou ultérieure, compatible avec les équipements de navigation ASN, DSE, phrases RMC, GSA, GSV.

3. Antenne GPS externe

Connexion à l'antenne GPS externe incluse.

REMARQUE : Assurez-vous que l'antenne GPS est installée dans une position dégagée et non obstruée afin de garantir la bonne réception du signal satellite. Lors de l'installation de l'antenne GPS, utilisez le ruban adhésif double face fourni pour la fixer.

4. Borne de mise à la terre

Connectez cette borne à la masse d'un navire pour éviter les décharges électriques et les interférences provenant d'autres équipements. Utilisez une vis PH M3×6mm (non fournie).

5. Connecteur d'alimentation CC

Rouge -Positif (+)

Noir -Négatif (-)

La tension de sortie de l'alimentation CC connectée doit être de 13,8V. Ne connectez pas l'émetteur-récepteur à la batterie de stockage 24V. Si le courant fourni à l'émetteur-récepteur est insuffisant, l'écran peut s'assombrir pendant l'émission ou la puissance de sortie d'émission peut chuter de manière significative.

REMARQUE : Connectez le câble d'alimentation CC à l'alimentation 13,8V CC. Notez que la polarité positive et négative de la borne doit être correctement connectée.

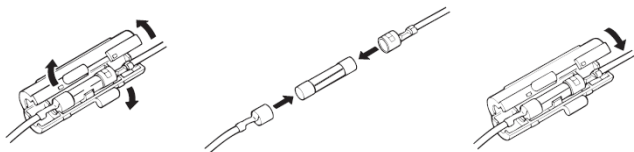
- **Connecté à la source d'alimentation principale 220VCA du navire**

Si l'alimentation principale 220VCA/50Hz du navire doit être utilisée, un dispositif d'alimentation à tension stabilisée CC séparé est nécessaire, avec une tension de sortie de 13,8V et un courant de sortie de 15A.

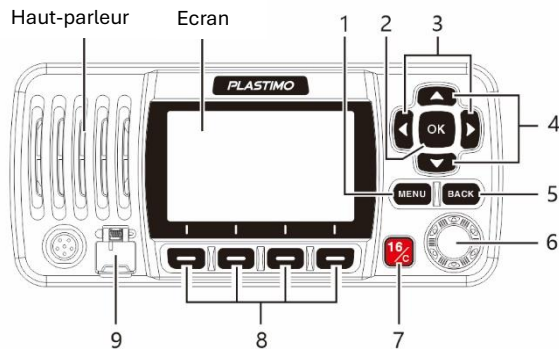
- Remplacement de fusible

Un fusible est installé dans le câble d'alimentation CC fourni. Si un fusible saute ou si l'émetteur-récepteur cesse de fonctionner, recherchez d'abord la source du problème, puis remplacez le fusible endommagé par un nouveau de calibre nominal.

REMARQUE : Veuillez éteindre l'émetteur-récepteur avant de remplacer le fusible. Le fusible requis est de 15ACC/32V.



2. PRESENTATION



2.1 Panneau avant

1. Touche de menu [MENU]

Appuyez sur cette touche pour entrer ou sortir de l'interface d'affichage de fonctionnement du menu.

2. Touche d'entrée [OK]

Appuyez sur cette touche pour régler les données saisies, les éléments sélectionnés, etc.

3. Touches Gauche/Droite [◀]/[▶]

Appuyez pour faire défiler les fonctions des touches programmables. Appuyez pour sélectionner un caractère ou un nombre en mode de saisie.

4. Touches Haut/Bas [▲]/[▼]

Appuyez pour sélectionner le canal actif, les éléments de menu, les réglages de menu, etc. Appuyez pour sélectionner un caractère ou un nombre en mode de saisie.

5. Touche d'effacement [BACK]

Appuyez pour annuler les réglages ou quitter le menu ASN.

6. Bouton d'alimentation/ volume/ squelch [PWR/VOL/SQL]

Appuyez et maintenez enfoncé pendant une seconde pour allumer/éteindre l'émetteur-récepteur.

Tournez ou appuyez pour accéder à l'interface d'affichage de réglage du volume, puis tournez pour régler le volume.

Appuyez deux fois pour accéder à l'interface d'affichage de réglage du niveau de squelch, puis tournez pour régler le squelch. Tournez dans l'interface de menu pour sélectionner les éléments de menu.

En mode de saisie, appuyez pour sélectionner un caractère ou un nombre et faites pivoter pour déplacer le curseur.

7. Touche Canal 16 / Canal prioritaire [16/C]

Appuyez pour sélectionner le canal 16.

Appuyez et maintenez enfoncé pendant une seconde pour sélectionner le canal prioritaire (canal 9 par défaut).

«PRI» apparaît lorsque le canal prioritaire est sélectionné.

8. Touches programmables []

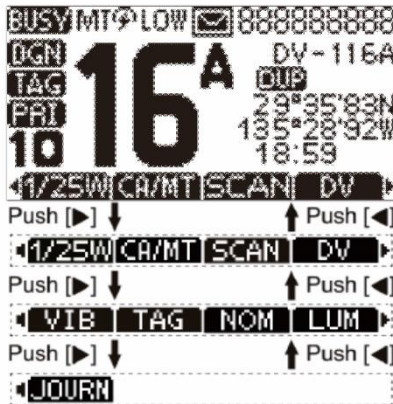
Appuyez sur [◀] ou [▶] pour faire défiler les fonctions des touches en bas de l'écran, puis appuyez sur les 4 touches programmables [] pour sélectionner la fonction des touches.

La définition des touches programmables est décrite dans la description suivante.

9. Touche de détresse [DISTRESS]

Ouvrez le couvercle puis maintenez cette touche enfoncée pendant 3 secondes pour émettre un appel de détresse.

2.2 Touches programmables



Diverses fonctions souvent utilisées sont assignées aux touches programmables [] pour un accès facile. Les icônes des fonctions sont affichées au-dessus des touches programmables [], comme indiqué ci-dessous.

REMARQUE : Les icônes affichées ou leur ordre peuvent différer en fonction du pré réglage du logiciel de programmation. Lorsque le code MMSI n'est pas défini, les touches programmables de la fonction ASN ne s'affichent pas.

- **Utilisation des touches programmables**

Appuyez sur [◀] ou [▶] pour faire défiler les fonctions

sélectionnables assignées aux touches programmables [].

Appuyez sur les touches programmables [] sous l'icône des fonctions pour sélectionner la fonction.

- **Fonctions des touches programmables**

Les fonctions des touches programmables pouvant être implémentées sont les suivantes:

1. Appel de détresse [APP DTRES]

Appuyez pour afficher l'écran «DETRESSE», pour sélectionner la nature de la détresse, puis pour passer un appel.

«DTRES» s'affiche en mode Multitâche.

REMARQUE : Ne passez **JAMAIS** d'appel de détresse si votre navire ou une personne n'est pas en situation d'urgence. Un appel de détresse ne doit être effectué que lorsqu'une aide immédiate est nécessaire.

2. Autre ASN [APPEL ASN]

Appuyez pour sélectionner APPEL ASN, y compris Appel individuel, Appel de groupe, Appel à tous les navires, Appel d'essai.

«AUTR.» s'affiche en mode Multitâche.

3. Liste de tâches [**TACHE**]
Appuyez pour afficher la LISTE TACHES. S'affiche en mode Multitâche.
4. Balayage [**SCAN**]
Appuyez pour démarrer ou arrêter un Balayage normal ou un Balayage prioritaire.
5. Double veille/Triple veille [**DV**]
Appuyez pour démarrer ou arrêter la Double veille/Triple veille.
6. Puissance élevée/faible [**1/25W**]
Appuyez pour régler la puissance de sortie sur élevée ou faible. Certains canaux sont réglés sur faible puissance uniquement.
7. Canal/Canal météo [**CAN/MT**]
Appuyez pour sélectionner les canaux réguliers ou le canal météo. Le canal météo est uniquement destiné aux versions américaine et australienne. «**CHANL**» s'affiche pour les autres versions. Lorsque le canal prioritaire ou le canal 16 est affiché, appuyez sur cette touche pour revenir au mode de canal régulier.
8. Drainage d'eau par vibration [**VIB**]
Appuyez et maintenez cette touche enfoncée pour activer la fonction de drainage d'eau par vibration afin d'éliminer l'eau de la grille du haut-parleur.
9. Canal favori [**TAG**]
Appuyez pour définir ou désactiver le canal affiché comme canal favori.
Appuyez pour définir le canal non marqué actuel comme canal favori.
Appuyez à nouveau pour effacer le canal favori.
10. Nom du canal [**NOM**]
Appuyez pour modifier le nom du canal affiché.
11. Rétroéclairage [**LUM**]

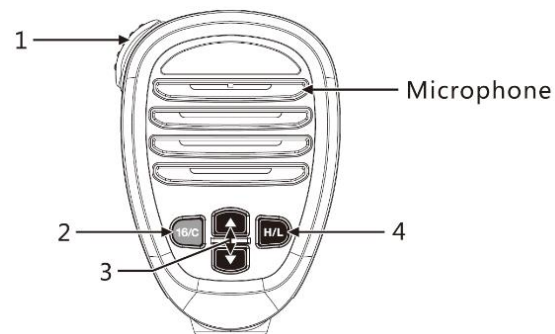
Appuyez pour accéder au mode de réglage de la luminosité du rétroéclairage de l'écran et du clavier, appuyez sur les touches [◀]/[▶], [▲]/[▼] ou tournez le bouton rotatif pour régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran et du clavier.

·8 niveaux de luminosité du rétroéclairage : 1~7, ARRÊT.

12. Journal [**JOURN**]

Appuyez pour afficher le journal des appels reçus ou le journal des messages de détresse.

2.3 Microphone



1. Touche [**PTT**] (Push To Talk)

Appuyez et maintenez enfoncée pour émettre; relâchez pour recevoir.

2. Touche Canal 16 / Canal prioritaire [**16/C**]

Appuyez pour sélectionner le canal **16**.

Appuyez et maintenez enfoncé pendant une seconde pour sélectionner le canal prioritaire (canal 9 par défaut).

«**PRI**» apparaît lorsque le canal prioritaire est sélectionné.

3. Touches de canal [▲][▼]

Appuyez pour sélectionner le canal de fonctionnement, définir les réglages du mode, etc.

Lorsque la fonction de canal favori est activée, appuyez sur les touches [▲]/[▼] pour sélectionner les canaux favoris dans le groupe de canaux sélectionné dans l'ordre.

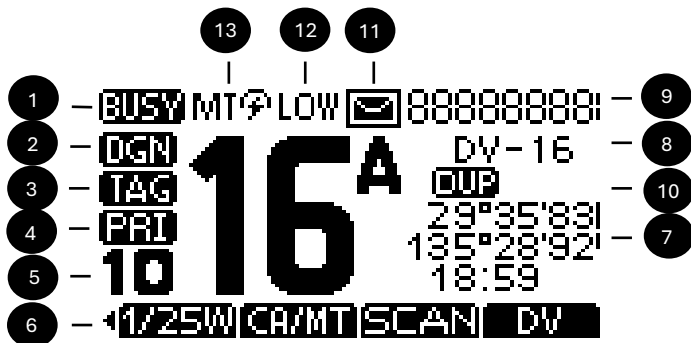
4. Touche de puissance d'émission [H/L]

Appuyez pour sélectionner une puissance de sortie élevée ou faible.



· Certains canaux sont réglés sur faible puissance uniquement.

Tout en maintenant [H/L] enfoncé, allumez pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage du microphone.

3. AFFICHAGE



N°	Nom	Descriptions
1	Indicateur d'état de signal	« RX » s'affiche lors de la réception. « TX » s'affiche lors de l'émission.
2	Icône d'état du GPS	GPS : GPS ; GNS : GPS+GLONASS ; DGP : SBAS+GPS ; DGN : SBAS+GPS+GLONASS S'affiche lorsque des données GPS valides (y compris GPS et GLONASS) sont reçues. Clignote lorsque des données de position GPS reçues ne sont pas valides.
3	Icône de canal favori	« TAG » s'affiche lorsque le canal favori est sélectionné.
4	Indicateur de canal prioritaire	« PRI » s'affiche lorsqu'un canal prioritaire est sélectionné.
5	Numéro de canal de fonctionnement	Affiche le numéro de canal de fonctionnement sélectionné, peut afficher un numéro de canal à 4 chiffres. « A » ou « B » s'affiche lorsqu'un canal simplex est sélectionné.
6	Écran de fonction de touches programmables	Les fonctions des touches programmables s'affichent.

N°	Nom	Descriptions
7	Relevé de la position/de l'heure	<p>Donne la position et l'heure actuelles lorsque des données GPS valides sont reçues ou lorsqu'elles sont saisies manuellement.</p> <p>« NO POS NO TIME » s'affiche si aucune donnée GPS n'a été reçue, puis un message d'avertissement s'affiche pendant 2 minutes après l'allumage de l'émetteur-récepteur.</p> <p>« ?? » clignote si aucune donnée GPS n'est reçue pendant 30 sec. après avoir reçu des données GPS valides, puis « ?? » et un message d'avertissement s'affichent après 10 minutes.</p> <p>Un message d'avertissement s'affiche si aucune donnée GPS n'est reçue pendant 4 h. après la réception de données GPS valides.</p> <p>Des données GPS saisies manuellement sont valides pendant 23,5 heures, puis un message d'avertissement s'affiche.</p>
8	Indicateur de balayage	<p>« SC-16 » s'affiche pendant le balayage prioritaire,</p> <p>« SCAN » s'affiche pendant le balayage normal.</p> <p>« DV-16 » s'affiche en double veille, « TV-16 » s'affiche en triple veille.</p>
9	Numéro MMSI	Affiche le n° MMSI à 9 chiffres
10	Indicateur de canal Duplex	«  » s'affiche lorsqu'un canal Duplex est sélectionné.
11	Icône de message	<p>«  » clignote lorsqu'il y a un message ASN non lu,</p> <p>«  » disparaît lorsque le message a été lu.</p>

12	Icône de puissance de sortie	<p>« HI » s'affiche lorsqu'une puissance élevée est sélectionnée.</p> <p>« LOW » s'affiche lorsqu'une faible puissance est sélectionnée.</p>
13	Indicateur de groupe de canaux	<p>« USA » s'affiche lorsque le groupe de canaux USA est sélectionné.</p> <p>« INT » s'affiche lorsque le groupe de canaux international est sélectionné.</p> <p>« CAN » s'affiche lorsque le groupe de canaux Canada est sélectionné.</p> <p>« MT » s'affiche lorsque le groupe de canaux Météo est sélectionné.</p> <p>Lorsque Alerte météo est activé, « MT » s'affiche à la place de « MT ».</p>

4. FONCTIONNEMENT DE BASE

4.1 Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT

1. Appuyez sur le bouton rotatif [PWR] et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour allumer.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton rotatif [PWR] et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde pour éteindre.

4.2 Émission et réception

• Émission

1. Appuyez sur la touche [H/L] du microphone pour sélectionner la puissance de sortie si nécessaire.
« **LOW** » apparaît lorsqu'une faible puissance est sélectionnée.
Choisissez une faible puissance pour une communication à courte portée, choisissez une puissance élevée pour une communication à plus longue distance.
Certains canaux sont uniquement à faible puissance.
2. Appuyez et maintenez la touche [PTT] enfoncée pour émettre, puis parlez dans le microphone.
« **TX** » apparaît.
CH70 est prévu pour l'émission ASN uniquement.
3. Relâchez [PTT] pour recevoir.

REMARQUE : N'effectuez pas d'émission avant de connecter l'antenne, car cela endommagerait l'émetteur-récepteur.

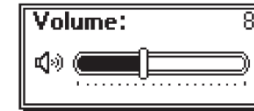
Si la fonction TOT est activée par le logiciel de programmation PC, la fonction de protection d'émission empêche une émission continue pendant une longue période.

• Réception

Réglage du volume :

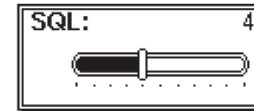
1. Tournez le bouton [VOL] pour régler le volume et l'interface de réglage du volume s'affiche.

2. L'interface est automatiquement fermée si aucune touche n'est enfoncée sous 5 secondes.



Réglage du niveau de Squelch

1. Appuyez deux fois sur le bouton [SQL] et l'interface de réglage du niveau de squelch s'affiche.
2. Tournez le bouton [SQL] pour régler le niveau de squelch.
3. L'interface est automatiquement fermée si aucune touche n'est enfoncée sous 5 secondes.



4.3 Sélection de groupe de canaux

Des groupes de canaux sont pré-réglés dans cet émetteur-récepteur.

1. Appuyez sur la touche [MENU] et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Réglage radio », puis appuyez sur [OK] et l'écran « REGLAGE RADIO » s'affiche.
3. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Groupe canaux », puis appuyez sur [OK] et l'écran « GROUPE CANAUX » s'affiche.
4. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner un groupe de canaux, puis appuyez sur [OK] et l'icône du groupe de canaux sélectionné s'affiche à l'écran des opérations. Appuyez sur [] pour quitter l'écran de menu.

4.4 Sélection de canal

- **Canal régulier**

Appuyez sur [▲][▼] pour sélectionner le canal régulier.

- **Canal 16**

Le canal 16 est le canal de détresse et de sûreté. Il est utilisé pour établir le contact initial avec une station et pour les communications d'urgence.

Le canal 16 est surveillé à la fois en double veille et triple veille.

1. Appuyez sur [16/C] pour sélectionner le canal 16.

2. Appuyez sur [◀][▶] pour afficher «**CA/MT**», puis appuyez sur la touche programmable sous [CA/MT] pour revenir au canal précédemment sélectionné.



- **Canal prioritaire**

Chaque groupe de canaux réguliers dispose d'un canal prioritaire à usage de loisirs distinct (canal 9 par défaut). Le canal prioritaire est surveillé en triple veille.

1. Appuyez et maintenez [16/C] enfoncé pendant 1 seconde pour sélectionner le canal prioritaire du groupe de canaux sélectionné. «**PRI**» et le numéro du canal prioritaire apparaissent.

2. Appuyez sur [◀][▶] pour afficher «**CA/MT**», puis appuyez sur la touche programmable sous [CA/MT] pour revenir au canal précédemment sélectionné. Appuyez sur [◀][▶] pour sélectionner le canal.

- **Canaux météo (USA Seulement)**

L'émetteur-récepteur dispose de 10 canaux météo.

L'émetteur-récepteur peut automatiquement détecter une tonalité d'alerte météo sur le canal météo sélectionné lors de la réception sur un canal régulier ou pendant un balayage

Sélection d'un canal météo

1. Appuyez sur la touche programmable [CA/MT] pour choisir le canal météo ou le canal régulier.

-« MT » apparaît lorsqu'un canal météo est sélectionné.

-Lorsque Alerte Météo est activée, «**MT**» s'affiche à la place de «**MT**».

2. Appuyez sur [▲][▼] pour sélectionner un canal météo.



Réglage de l'alerte météo

1. Appuyez sur la touche [MENU] et l'interface du menu s'affiche.

2. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Réglage radio », puis appuyez sur [OK] et l'écran «**REGLAGE RADIO**» s'affiche.

3. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Alerte Météo », puis appuyez sur [OK] et l'écran «**ALERTE METEO**» s'affiche.

4. Sélectionnez « Avec Scan » ou « On » et «**MT**» s'affiche à l'écran.

4.5 Programmation du canal prioritaire

Le canal prioritaire est utilisé pour sélectionner le canal 9 (par défaut). Vous pouvez cependant programmer le canal prioritaire avec votre canal le plus fréquemment utilisé dans chaque groupe de canaux pour un rappel rapide.

1. Appuyez sur la touche [MENU] et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Réglage radio », puis appuyez sur [OK] et l'écran « RÉGLAGE RADIO » s'affiche.
3. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Canal Prio », puis appuyez sur [OK] et l'écran « CANAL PRIO » s'affiche.
4. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner le canal prioritaire souhaité.
5. Appuyez sur [OK] pour confirmer et le canal sélectionné est défini comme canal prioritaire.
6. Appuyez sur la touche programmable [QUITT] pour annuler et quitter.



4.6 Nom du canal

Un nom de 10 caractères maximum peut être attribué à chaque canal. Caractères disponibles pour la saisie : 26 lettres majuscules, chiffres de 0 à 9, symbole (! " # \$ % &'()*+,-. /[\^_`;<=>?), SPACE.

1. Appuyez sur [▲][▼] pour sélectionner le canal que vous souhaitez modifier.

Avant le réglage, vous devez quitter la double veille, la triple veille ou le balayage.

2. Appuyez sur [◀][▶] pour afficher « **NOM** ».
3. Appuyez sur la touche programmable [NOM] et l'écran « NOM CANAL » s'affiche.
4. Sélectionnez « **!\$?** » pour saisir des symboles et sélectionnez « **123** » pour saisir des chiffres et des lettres.
5. Appuyez sur [▲][▼][◀][▶] pour sélectionner des caractères ou une espace.
6. Appuyez sur [OK] pour saisir le caractère sélectionné.
7. Sélectionnez « ← » ou « → » ou tournez le bouton rotatif pour déplacer le curseur.
8. Répétez les étapes 4 à 7 pour saisir tous les caractères.
9. Appuyez sur la touche programmable [QUITT] pour annuler l'édition.
10. Appuyez sur la touche programmable [FIN] pour enregistrer le nom modifié et revenir à l'écran des opérations.



4.7 Rétroéclairage de l'écran

La luminosité du rétroéclairage de l'écran LCD et des claviers peut être réglée par cette fonction, avec un total de 7 niveaux de luminosité et désactivé en option.

1. Appuyez sur la touche [MENU] et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Paramètres », puis appuyez sur [OK] et l'écran « PARAMETRES » s'affiche.

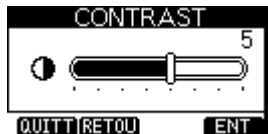
- Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Eclairage », puis appuyez sur [OK] et l'écran « ECLAIRAGE » s'affiche.
- Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour régler la luminosité du rétroéclairage.
- Appuyez sur [OK] pour confirmer.
 - Appuyez sur la touche programmable [QUIT] pour revenir à l'interface principale.



4.8 Contraste de l'écran

Le contraste de l'écran LCD peut être réglé par cette fonction, avec un total de 8 niveaux en option.

- Appuyez sur la touche [MENU] et l'interface du menu s'affiche.
- Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Paramètres », puis appuyez sur [OK] et l'écran « PARAMETRES » s'affiche.
- Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Contraste », puis appuyez sur [OK] et l'écran « CONTRASTE » s'affiche.
- Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour régler le contraste de l'écran.
- Appuyez sur [OK] pour confirmer.



- Appuyez sur la touche programmable [QUIT] pour revenir à l'interface principale.

4.9 Fonction de vidange d'eau par vibration

Les vibrations aident à évacuer l'eau du boîtier de haut-parleur (de l'eau qui pourrait autrement étouffer le son provenant du haut-parleur). L'émetteur-récepteur émet un bruit de vibration lorsque cette fonction est utilisée.

REMARQUE : n'utilisez pas la fonction de vidange d'eau par vibration lors de la connexion d'un haut-parleur externe.

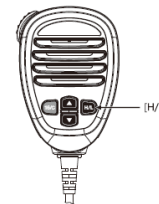
- Appuyez sur [◀][▶] pour afficher [WIB]
 - L'interface « VIBRATION » s'affiche.
- Appuyez et maintenez la touche programmable [] enfoncée et l'émetteur-récepteur émet un son faible pour la vidange.
- Relâchez la touche programmable [] pour désactiver la fonction de vidange d'eau par vibration.



4.10 Verrouillage du microphone

La fonction de verrouillage du microphone verrouille électriquement toutes les touches à l'exception de [PTT] sur le microphone. Cela empêche les changements accidentels de canal et l'accès aux fonctions.

- Appuyez et maintenez le bouton rotatif pendant une seconde pour éteindre.



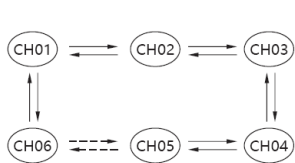
2. Tout en maintenant [HI/L] enfoncé, allumez pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage du microphone.

5. BALAYAGE / SCAN

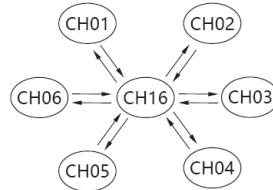
5.1 Types de scan

Cet émetteur-récepteur dispose d'un balayage normal et d'un balayage prioritaire, qui peut être réglé dans l'élément de menu « Réglages Radio ». Lorsque la fonction d'alerte météo est activée, le canal météo précédemment sélectionné (le dernier utilisé) est également balayé. Réglez les canaux favoris (canaux balayés) avant le balayage. Effacez les canaux favoris qui arrêtent le balayage par erreur.

- **Scan normal** : Le balayage normal recherche dans tous les canaux favoris en séquence. Le canal 16 n'est pas vérifié à moins qu'il soit réglé comme canal favori.
- **Scan prioritaire** : Le balayage prioritaire cherche dans tous les canaux favoris en séquence tout en surveillant le canal 16.



Scan normal



Scan prioritaire

5.2 Réglage de canaux favoris

Pour un balayage plus efficace, vous pouvez ajouter les canaux souhaités en tant que canaux favoris ou effacer le favori pour les canaux indésirables. Les canaux non marqués seront ignorés lors du scan.

- **Régler/supprimer un seul canal marqué**

1. Appuyez sur [▲][▼] pour sélectionner le canal que vous souhaitez régler comme canal favori.
2. Appuyez sur [◀][▶] pour afficher « TAG ».
3. Appuyez sur la touche programmable [] pour régler le canal actuel comme canal favori.
« TAG » s'affiche à l'écran.
4. Pour annuler le réglage du canal favori, appuyez à nouveau sur la touche programmable [].
« TAG » disparaît de l'écran.

- **Régler/supprimer tous les canaux favoris**

1. Appuyez sur la touche [MENU] et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Réglages Radio », puis appuyez sur [OK] et l'écran « REGLAGES RADIO » s'affiche.
3. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Réglages FAV », puis appuyez sur [OK] et l'écran « REGLAGES FAV » s'affiche.
4. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Tous Les Canaux » pour régler tous les canaux comme canaux favoris.
5. Sélectionnez « Aucun Canaux » pour annuler tous les réglages de canal favori.
6. Sélectionnez « Réglages Par défaut » pour restaurer les réglages d'usine par défaut du canal.

5.3 Lancement d'un scan

Type de balayage, Alerte météo et Minuterie de balayage peuvent être définis dans l'interface de menu.

1. Appuyez sur [◀|▶] pour afficher [SCAN].
2. Appuyez sur la touche programmable [SCAN] pour lancer un balayage normal ou prioritaire.
 - « SCAN 16 » s'affiche pendant un balayage prioritaire et « SCAN » s'affiche pendant un balayage normal.
 - Lorsqu'un signal est reçu, le balayage se met en pause jusqu'à ce que le signal disparaisse, ou reprend après 5 secondes, en fonction du réglage Minuterie de balayage dans « Réglages Radio ».
 - Un bip retentit et « 16 » clignote lorsqu'un signal est reçu sur le canal 16 pendant un balayage prioritaire.
3. Appuyez sur [▲]/[▼] pour changer la direction de balayage.
4. Pour arrêter la recherche, appuyez à nouveau sur la touche programmable [SCAN].



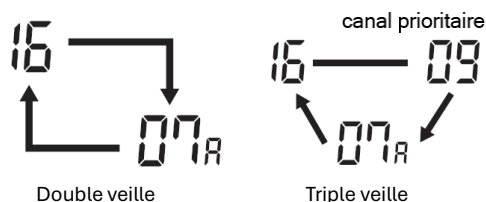
6. DOUBLE VEILLE / TRIPLE VEILLE

6.1 Description

Cet émetteur-récepteur dispose des fonctions de double veille et triple veille.

La double veille surveille le canal 16 pendant que vous recevez sur un autre canal.

La triple veille surveille le canal 16 et le canal prioritaire tout en recevant sur un autre canal.



6.2 Fonctionnement

1. Appuyez sur la touche programmable [DV] pour démarrer la double veille ou la triple veille.
 - « DV 16 » s'affiche en double veille ; « TV 16 » s'affiche en triple veille.
 - Un bip retentit lorsqu'un signal est reçu sur le canal 16.
 - La triple veille se convertit en double veille lorsqu'un signal est reçu sur le canal prioritaire.
2. Appuyez à nouveau sur la touche programmable [DV] pour

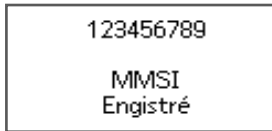


annuler la double veille ou la triple veille.

7. PROGRAMMATION CODE MMSI

Le code MMSI à 9 chiffres (Maritime Mobile Service Identity : Identifiant ASN propre) peut être programmé par le logiciel PC ainsi que défini manuellement sur cet émetteur-récepteur.

1. Appuyez et maintenez le bouton rotatif [PWR] enfoncé pour allumer.

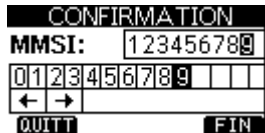


Trois bips courts retentissent et « Appuyez sur [OK] pour enregistrer votre MMSI » s'affiche.

2. Appuyez sur [OK] pour commencer à saisir le code MMSI.
Pendant le processus de configuration, appuyez sur [BACK] pour ignorer le réglage et revenir au mode de fonctionnement normal, et vous ne pouvez pas passer un appel ASN.



3. Saisissez le code MMSI :
Appuyez sur [◀]/[▶] pour sélectionner le chiffre souhaité.
Appuyez sur [OK] pour saisir le chiffre sélectionné.
Sélectionnez « ← » ou « → » ou tournez le bouton rotatif pour déplacer le curseur, puis appuyez sur [OK].
4. Répétez l'étape 3 pour saisir l'ensemble des 9 chiffres.
5. Une fois que 9 chiffres ont été saisis, appuyez sur la touche programmable [**FIN**] pour valider le code.
6. Saisissez à nouveau le code MMSI pour confirmer.



7. Répétez les étapes 3 à 5 comme ci-dessus.
Une fois votre code MMSI saisi avec succès, « MMSI Enregistré » s'affiche comme ci-dessous.

Après le réglage, cet émetteur-récepteur peut repasser en fonctionnement normal.

REMARQUE : Dans l'élément de menu « Paramètres/Info Radio », vous pouvez voir le code MMSI réglé.

8. PROGRAMMATION CODE ATIS

Le code du système d'identification automatique des émetteurs (ATIS) se compose de 10 chiffres. Vous pouvez entrer votre code ATIS dans la page « Saisie Code ATIS » à l'écran de menu.

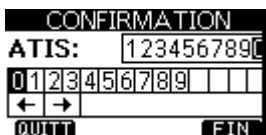
La saisie du code ne peut être effectuée qu'une seule fois. Une fois saisi, il ne peut être modifié que par le logiciel de programmation PC.

1. Appuyez sur la touche [MENU] et l'interface du menu s'affiche.
2. Appuyez sur [▲][▼] ou tournez le bouton rotatif pour sélectionner « Réglages ATIS », puis sélectionnez « Saisie Code ATIS », puis appuyez sur [OK] et l'écran « SAISIE CODE ATIS » s'affiche.



3. Saisissez votre code ATIS :
Appuyez sur [◀]/[▶] pour sélectionner le chiffre souhaité.
Appuyez sur [OK] pour saisir le chiffre sélectionné.
Sélectionnez « ← » ou « → » pour déplacer le curseur, puis appuyez sur [OK].
4. Répétez l'étape 3 pour saisir l'ensemble des 10 chiffres.

- Une fois que 10 chiffres ont été saisis, appuyez sur la touche programmable [**FIN**] pour valider le code ATIS.
- Saisissez à nouveau le code ATIS pour confirmer.



- Répétez les étapes 3 à 5 comme ci-dessus.
Après le réglage, cet émetteur-récepteur peut repasser en fonctionnement normal.
- REMARQUE :** Dans l'élément de menu « Paramètres/Info Radio », vous pouvez voir le code ATIS réglé.

9. FONCTIONNEMENT ASN

9.1 Envoi d'appel ASN

- Appuyez sur la touche [**APP DTRES**] ou sélectionnez "Appel ASN" dans le menu, "APPEL ASN" s'affiche.
- Sélectionnez "Type", puis pressez [OK] ou la touche programmable [].
Sélectionnez "Individuel", "Groupe", "Tous navires", "Position", "Interrogation" ou "Test", puis appuyez sur [OK] ou la touche programmable [**ENT**].
- Sélectionnez "Répertoire", puis pressez [OK] ou la touche programmable [**ENT**].
Sélectionnez le destinataire selon le "Type" d'appel sélectionné.
Vous pouvez aussi choisir "Saisie manuelle" pour entrer manuellement le MMSI du destinataire.
- Choisissez "Canal", puis pressez [OK] ou la touche programmable []


- Choisissez un canal puis appuyez sur [OK] ou la touche programmable [**ENT**].
Le canal pré-réglé est assigné par défaut
- Appuyez sur la touche programmable [**APPEL**] pour envoyer votre appel ASN.
- Quand vous recevez un accusé de réception "Disponible", une alarme sonne
- Après votre communication appuyez sur la touche [**QUITT**] pour retourner à l'écran de veille.

9.2 Recevoir un appel ASN

Quand un appel ASN est reçu:

L'alarme sonne.

Le type d'appel ASN est affiché.

- Appuyez sur [**ARRET ALARME**] pour éteindre l'alarme.
- Appuyez sur [**IGN**] pour ignorer l'appel et retourner à l'écran de veille.
"  " clignote en continu jusqu'à ce que vous affichiez le message.
L'appel est sauvegardé dans le journal d'appel.

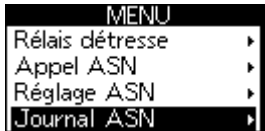
10. FONCTIONNEMENT DU MENU

10.1 Accès à l'écran de menu

- Appuyez sur la touche [MENU] et l'écran de menu s'affiche.
- Appuyez sur [▲]/[▼] ou tournez [PWR/VOL/SQL] pour sélectionner l'élément de menu requis,
puis appuyez sur [OK] pour confirmer ou pour accéder au menu du niveau suivant.

Répétez cette opération pour accéder à tous les niveaux d'éléments de menu.

- Appuyez sur [BACK] ou sur la touche programmable [RETOUR] pour revenir à l'écran précédent.
- Appuyez sur la touche programmable [QUITTER] pour quitter l'écran de menu.



10.2 Canaux spécifiques

Dans le menu, vous avez la possibilité d'activer des canaux spécifiques à certains pays :

- Canal 31 pour la Belgique et les Pays-Bas
- Canaux M1 et M2 pour le Royaume-Uni

L'activation de ces canaux se déroule en 2 étapes.

- Dans le menu « Réglage radio » activez le ou les canaux souhaités.
- Dans le menu « Réglage radio » activez les « Canaux privés »
Pour la désactivation de ces canaux : désactivez le ou les canaux souhaités puis désactivez les canaux privés.



ATTENTION :

- Le canal 31 est strictement réservé à un usage en Belgique et aux Pays-Bas.
- Les canaux M1/M2 sont strictement réservés à un usage au Royaume-Uni.
- L'utilisation de ces canaux est strictement interdite dans tous les autres pays, y compris en France. Elle est considérée comme un délit soumis à une sanction pénale.

10.3 Eléments d'écran du menu

Élément de menu principal	Élément de sous-menu
Relais détresse	Individuel
	Tous Navires
Appel ASN	Détresse
	Type
	Répertoire
	Catégorie.
	Mode
	CH No.
Réglage ASN	Saisie Position
	Alarme
	Répertoire Indiv
	Répertoire Groupe
	Accusé Auto
	Sortie Données
	Canal Auto
	Niveau SQL Can 70
	Auto-Test
	Multitâche
Journal ASN	Journal appels reçus
	Journal appels émis
Réglage ATIS	Activation mode ATIS
	Saisie Code ATIS
Paramètres	Bip touche
	Eclairage
	Contraste
	Paramétrage touche
	Timer d'inactivité
	Fuseau Horaire
	GNSS
	Langue
	NO Pos Alarme

Réglage radio	Info Radio
	Groupe Canaux
	Canal Prioritaire
	Type De Scan
	Timer De Scan
	Double/Triple Veille
	Alerte Meteo
	Réglage TAG
	TAG Sur Micro
	Affichage Canal
	Zoom Canal
	Canal 31 actif
	Canaux M1/M2 actifs
Canaux privés actifs	
Info GNSS	Source
	Latitude
	Longitude
	Heure
	SOG
COG	

10.4 Réglages radio

N	Éléments de réglage	Options de réglage	Réglage Usine
1	Groupe Canaux	USA/INT/CAN	INT
2	Canal prio	Canal 00~M2	09
3	Type De Scan	Normal / Prioritaire	Scan Normal
4	Timer De Scan	ON /OFF	OFF
5	Double/Triple Veille	OFF/Double Veille /Triple Veille	Double Veille
6	Alerte Meteo	Actif Pendant Scan/ ON/OFF	OFF

7	Réglage TAG	Tous Les Canaux/Aucun Canaux/Réglages usine	-----
8	TAG Sur Micro	ON/OFF	OFF
9	Affich Canal	3 Chiffr/4 Chiffr	3 Chiffr
10	Zoom Canal	ON/OFF	OFF
11	CH31 actif	ON/OFF	OFF
12	M1/m2 actifs	ON/OFF	OFF
13	Privés actifs	ON/OFF	OFF

10.5 Paramètres

Éléments		Options	Réglage Usine
Bip touche		ON/OFF	ON
Eclairage		OFF/1~7	4
Contraste		1~8	3
Paramétrage touches		Touche 1~16/Réglages par défaut	APPDTRES,APPELASN, TACHE,SCAN,DV/TV,1/25W,CA/MT,VIB,FAV, NOM,LUM,JOURN
Timer d'inactivité	Non ASN	Arrêt, 1-15 min	10 min
	ASN	Arrêt, 1-15 min	15 min
	Détresse	Arrêt, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 s, 1 - 10 min	30 s
Fuseau Horaire		-14:00~+14:00	00:00
GNSS		GPS/GLONASS/SBAS	-----
Langue		Anglais/Français	Anglais
NO Pos Alarm		ON/OFF	OFF
Info Radio		N° MMSI/Code ATIS/Ver. GPS/Ver. logiciel/Ver. matériel	-----

INSTRUCTION MANUAL



PRECAUTIONS

- Never use the distress call when your ship or personnel is not in an emergency.
- Do not install the transceiver in hot, humid and dusty areas.
- The working voltage for the transceiver is 13.8V DC. If the power supply is 24V DC, please use a power converter (24V converts to 13.8V), or the transceiver won't work.
- Never directly connect to 220V AC power supply, this will ruin the transceiver. If an abnormal odor or smoke is detected coming from the transceiver, turn off the power immediately.
- Do not transmit before connecting the antenna, it will ruin the transceiver.
- After long time use, the heating panel becomes hot, this is normal state.

To download the complete manual, go to : www.plastimo.com

CONTENTS

1. PREPARATION	24	10. MENU SCREEN OPERATION	37
1.1 Transceiver Mounting.....	24	10.1 Entering Menu Screen Operation	37
1.2 Antenna Connection	24	10.2 Specific channels	37
1.3 Installation of Connecting Cables	24	10.3 Menu Screen Items	37
2. PANEL DESCRIPTION	26	10.4 Radio Setup	38
2.1 Front Panel.....	26	10.5 Configuration Setup	38
2.2 Softkeys.....	27		
2.3 Microphone	28		
3. FUNCTION DISPLAY	29		
4. BASIC OPERATION	30		
4.1 Power ON/OFF	30		
4.2 Transmitting and Receiving	30		
4.3 Channel Group Selection.....	30		
4.4 Channel Selection.....	31		
4.5 Call Channel Programming	32		
4.6 Channel Name	32		
4.7 Display Backlight.....	32		
4.8 Display Contrast	32		
4.9 Vibration Water Draining Function	33		
4.10 Microphone Lock Function	33		
5. SCAN OPERATION	33		
5.1 Scan Types.....	33		
5.2 Setting TAG Channels	34		
5.3 Starting a scan	34		
6. DUALWATCH / TRI-WATCH	34		
6.1 Description	34		
6.2 Operation	35		
7. MMSI CODE PROGRAMMING	35		
8. ATIS ID PROGRAMMING	36		
9. DSC OPERATION	36		
9.1 Sending DSC Call	36		
9.2 Receiving DSC Call.....	36		

1. PREPARATION

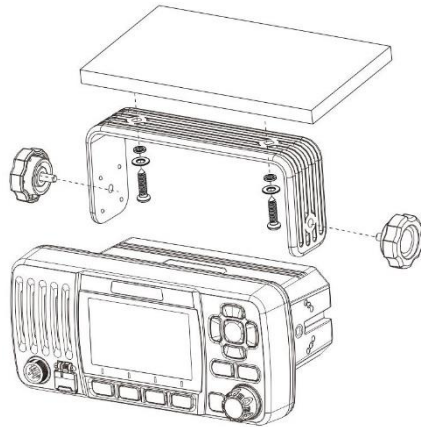
1.1 Transceiver Mounting

Using the Supplied Mounting Bracket

The universal mounting bracket supplied with your transceiver allows overhead or dashboard mounting.

1. Fix the mounting bracket to overhead or dashboard with the supplied screws and mount the transceiver to the mounting bracket with the knob bolts.
2. Adjust the transceiver so that the face of the transceiver is at 90° to your line of sight when operating it and tighten the knob bolts so that the transceiver is securely

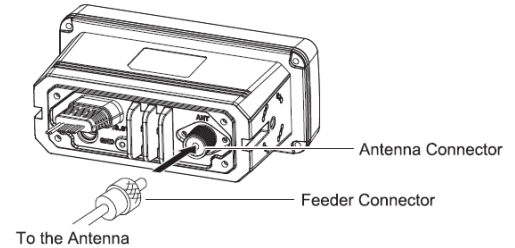
NOTE: You may use a spongy cushion between the transceiver and mounting bracket to reduce the vibration.



1.2 Antenna Connection

Please connect an antenna before transmitting. Select the antenna with the corresponding frequency and install on the ANT antenna base. Use the antenna and coaxial feeder with the same natural impedance 50Ω.

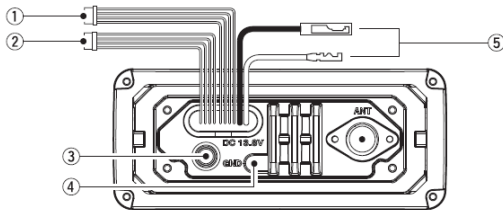
NOTE: Do not transmit before connecting the antenna, it will ruin the transceiver.



1.3 Installation of Connecting Cables

When connecting the external speaker, GPS, DC power supply, computer and navigation device by the rear panel cable end, cover the connectors and cables with rubber vulcanizing tape as below, to prevent water seeping into the transceiver.





1 External Speaker and Programming Data Leads

- Connect an external speaker to Blue and Black Lead.
Blue→Positive Electrode (+),
Black→Negative Electrode(-).
 - Connect programming cable to Black and Grey Lead.

2. NMEA In/Out Leads

Through the rear panel lead, this transceiver can connect GPS input signals from GPS receivers, and can also output GPS signals to other devices.

- **Input Connection:** Connect to the NMEA output line (port) of the GPS receiver for location data, connect as follows:

Green→Receiving Data, GPS Input (-)
Yellow→Receiving Data, GPS Input (+).

NOTE: GPS receiver is required to be compatible with NMEA0183 version 2.0 or above, statement format RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Output Connection:** Connect the output to the navigation device input line (port) that supports NMEA0183 for receiving location data from other ships, connect as follows:

Brown→Sending Data, Data Output (-)
White→Sending Data, Data Output (+).

NOTE: The output signal of this transceiver complies with NMEA0183 version 2.0 or above, compatible with DSC, DSE navigation equipment, statement format RMC, GSA, GSV.

3. External GPS Antenna

Connect to the external GPS antenna, included.

NOTE: Make sure that the GPS antenna is installed in an open, unobstructed position so that the satellite signal can be received well. When installing the GPS antenna, use the supplied double-sided tape to fix it.

4. Ground Terminal

Connect this terminal to a vessel ground to prevent electrical shocks and interference from other equipment occurring. Use a PH M3×6 mm screw (not supplied).

5. DC Power Connector

Red – Positive (+)

Black – Negative (-).

The output voltage of the connected DC power supply must be 13.8V, do not connect the transceiver to the 24V storage battery. If the current supplied to the transceiver is insufficient, the display may darken during transmission or the transmitting output power may drop significantly.

NOTE: Connect the DC power cable to the 13.8V DC power supply. Notice that the positive and negative polarity of the terminal should be connected correctly.

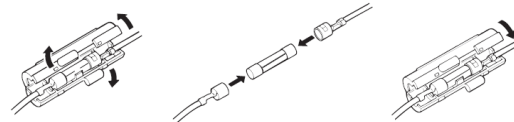
- Connected to the Ship's Main Power Source AC220V

If the ship's main power supply AC220V/50Hz is to be used, a separate DC stabilized voltage power supply device is required, with an output voltage of 13.8V and an output current of 15A.

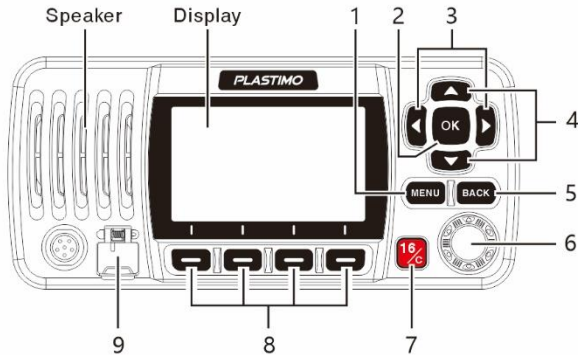
- Fuse Replacement

One fuse is installed in the supplied DC power cable. If a fuse blows or the transceiver stops functioning, track down the source of the problem first, then replace the damaged fuse with a new, rated one.

NOTE: Please power off transceiver before replacing the fuse, the required fuse is DC15A/32V.



2. PANEL DESCRIPTION



2.1 Front Panel

1. Menu Key [MENU]

Press this key to enter or exit the menu operation display interface

2. Enter Key [OK]

Press this key to set the entered data, selected items, etc.

3. Left/Right Keys [◀]/[▶]

Press to scroll through the softkey functions.

Press to select a character or number in input mode.

4. Up/Down Keys [▲]/[▼]

Press to select work channel, menu items, menu settings, etc.

press to select a character or number in the entry in input mode.

5. Clear Key [BACK]

Press to cancel the settings, or exit the DSC menu.

6. Power/ Volume/ Squelch Knob [PWR/VOL/SQL]

Press and hold one second to power ON/OFF the transceiver.

Rotate or press to enter the volume setting display interface, then rotate to adjust the volume.

Press twice to enter the squelch level setting display interface, then rotate to adjust the squelch.

In the menu interface, rotate to select menu items.

In input mode, press to select a character or number, and rotate to move the cursor.

7. Channel 16 / Priority/Call channel Key [16/C]

Press to select Channel 16.

Press and hold for one second to select Call Channel (Default

Channel 9). “CALL” appears when the Call channel is selected.

8. Softkeys []

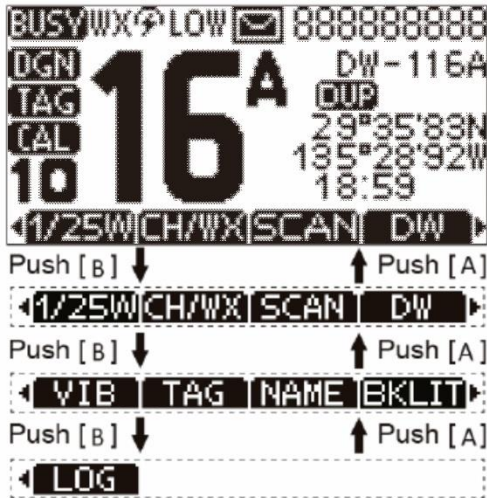
Press [◀] or [▶] to scroll through the key functions at the bottom of the display, then press the 4 softkeys [] to select the key function.

The definition of the softkeys is described in the following description.

9. Distress Key [DISTRESS]

Open the cover, press and hold this key for 3 seconds to transmit a Distress call.

2.2 Softkeys



Various often-used functions are assigned to the softkeys [] for easy access. The functions' icons are displayed above the softkeys [], as shown below.

NOTE: The displayed icons or their order may differ, depending on the presetting by programming software. When the MMSI code is not set, the softkeys for DSC function are not displayed.

- **Using the Softkeys**

Press [◀] or [▶] to scroll through the selectable functions that are assigned to the softkeys []. Press the softkeys [] under the functions's icon to select the function.

- **Softkey Functions**

The softkey functions that can be implemented are as follows:

1. **Distress Call [DIST CALL]**

Press to display the “DISTRESS” screen, to select the Nature of distress, then to make a call.

“ DTRS ” is displayed in the Multiple-task mode.

NOTE: NEVER make a distress call if your ship or a person is not in an emergency. A distress call should be made only when immediate help is needed.

2. **Other DSC [DSC CALL]**

Press to select DSC CALL, including Individual Call, Group Call, All Ships Call, Test Call.

.“ OTH ” is displayed in the Multiple-task mode.

3. **Task List [TASK]**

Press to display Task List.

It is displayed in the Multiple-task mode.

4. **Scan [SCAN]**

Press to start or stop Normal Scan or Priority Scan.

5. **Dualwatch/Tri-watch [DW]**

Press to start or stop Dualwatch/Tri-watch.

6. **High/Low Power [1/25W]**

Press to set output power to high or low.

·Some channels are set to low power only.

7. Channel/Weather Channel [**CH/WH**]

Press to select regular channels or Weather Channel.

The Weather Channel is for USA and Australian versions only. “

CHAN” is displayed for other versions.

While the Call channel or Channel 16 is displayed, press this key to return to regular channel mode.

8. Vibration Water Draining [**VIB**]

Press and hold this key to turn ON Vibration Water Draining function to clear water from the speaker grill.

9. Favorite Channel [**TAG**]

Press to set or release the displayed channel as a Favorite Channel.

Press to set current untagged channel as TAG channel;

Press again to clear the TAG channel.

10. Channel Name [**NAME**]

Press to edit the name of the displayed channel.

11. Backlight [**BKLT**]

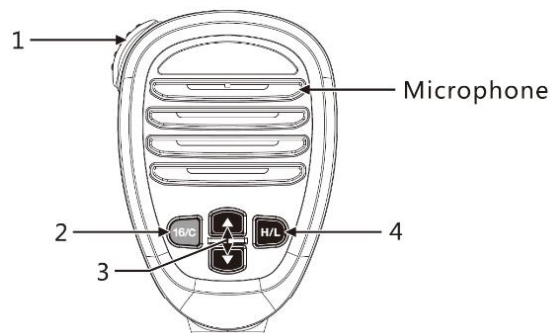
Press to enter display and keypad backlight brightness adjustment mode, press [◀]/[▶], [▲]/[▼] keys or rotate [DIAL] knob to adjust display and keypad backlight brightness.

8 levels of backlight brightness: 1~7, OFF.

12. Log [**LOG**]

Press to display received call log or distress message log.

2.3 Microphone



1. PTT Switch [PTT]

Press and hold to transmit; Release to receive.

2. Channel 16 / Call Channel Key [16/C]

Press to select Channel 16.

Press and hold for one second to select Call Channel (Default Channel 9).

“ **CALL** ” appears when the Call channel is selected.

3. Channel [▲][▼] Keys

Press to select operating channel, Set mode setting etc.

When the favorite channel function is activated, press [▲]/[▼] keys to select the favorite channels in the selected channel group in sequence.

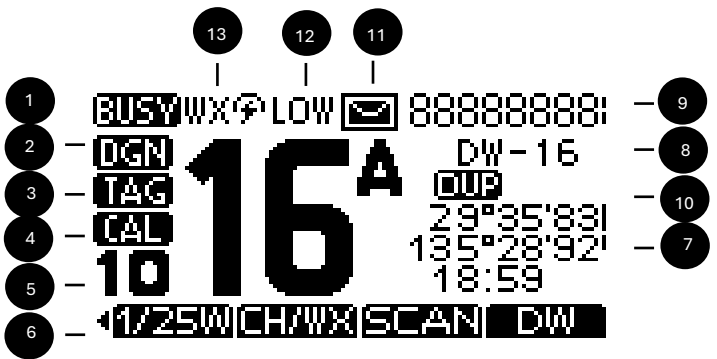
4. Transmit Power Key [H/L]

Press to select high or low output power.

Some channels are set to low power only.




While pressing and holding [HI/L], power ON to toggle the microphone lock function ON or OFF.

3. FUNCTION DISPLAY



No.	Name	Descriptions
1	Signal Status Indicator	“RX” displayed while receiving. “TX” displayed while transmitting.
2	GPS Status Icon	GP: GPS; GN: GPS+GLONASS; DGP: SBAS+GPS; DGN: SBAS+GPS+GLONASS
	GPS Positioning Icon	Displayed when valid GPS position data (Including GPS and GLONASS) is received. Blinks when received GPS position data is invalid.
3	Favorite Channel Icon	“TAG” displayed when the Favorite channel is selected.
4	Call Channel Indicator	“CALL” is displayed when a Call channel is selected.

5	Operating Channel Number	Displays the selected operating channel number can display 4 digits channel number. “A” or “B” is displayed when a simplex channel is selected.
6	Softkeys Function Display	The functions of softkeys are displayed.
7	Position/Time Readouts	Readouts the current position and time when valid GPS data is received or when manually input. “NO POS NO TIME” is displayed if no GPS data has been received, and then a warning message is displayed for 2 minutes after turning ON the transceiver. “??” blinks if no GPS data is received for 30 seconds after receiving valid GPS data, and then “??” and a warning message are displayed after 10 minutes. A warning message is displayed if no GPS data is received for 4 hours after receiving valid GPS data. A manually input GPS data is valid for 23.5 hours, and then a warning message is displayed.
8	Scan Indicator	“SC-16” is displayed while Priority Scan, “SCAN” is displayed while Normal Scan. “DW-16” is displayed while Dualwatch, “TW-16” is displayed while Tri-watch.
9	MMSI Code	The 9-digi MMSI code is displayed.
10	Duplex Channel Indicator	“DUP” is displayed when a Duplex channel is selected.

No.	Name	Descriptions
11	Message Icon	“  ” is blinked when there is an unread DSC message, “  ” disappears when the message has been read.
12	Output Power Icon	“HI” is displayed when high power is selected. “LOW” is displayed when low power is selected.
13	Channel Group Indicator	“USA” is displayed when USA channel group is selected. “INT” is displayed when International channel group is selected. “CAN” is displayed when Canada channel group is selected. “WX” is displayed when Weather channel group is selected. When the WX-Alert is set to ON, “  ” is displayed instead of “WX”.


4. BASIC OPERATION

4.1 Power ON/OFF

1. Press and hold [PWR] knob for 1 second to power ON.
2. Press and hold [PWR] knob for 1 second again to power OFF.

4.2 Transmitting and Receiving

• Transmitting

1. Press [H/L] key on the microphone to select the output power if necessary. “LOW” appears when low power is selected.
Choose low power for short range communication, choose high power for longer distance communication.
Some channels are with low power only.
2. Press and hold [PTT] key to transmit, then speak into the microphone.
“” appears. CH70 is for DSC transmitting only.

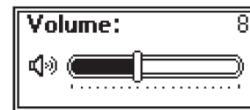
3. Release [PTT] to receive.

NOTE: Do not transmit before connecting the antenna, this will ruin the transceiver. If the TOT function is enabled by the PC programming software, the transmission time-limited protection function prohibits continuous transmission for a long time.

• Receiving

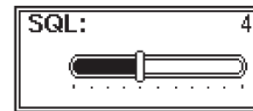
Volume Adjustment:

1. Rotate [VOL] knob to adjust the volume, volume adjustment interface is displayed.
2. If no key is pressed within 5 seconds, the interface will automatically exit.



Squelch Level Adjustment

1. Press [SQL] knob twice, squelch level adjustment interface is displayed.
2. Rotate [SQL] knob to adjust the squelch level.
3. If no key is pressed within 5 seconds, the interface will automatically exit.



4.3 Channel Group Selection

Channel Groups are preset into this transceiver.

1. Press [MENU] key, the menu interface is displayed.

2. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “Radio Setup”, then press [OK], the “RADIO SETUP” screen is displayed.
3. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “Channel Group”, then press [OK], the “CHANNEL GROUP” screen is displayed.
4. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select a ChannelGroup, then press [OK], the selected Channel Group Icon is displayed on the operating screen. Press [EXIT] to exit the menu screen

4.4 Channel Selection

- **Regular Channel**

Press [▲][▼] to select regular channel.

- **Channel 16**

Channel 16 is the distress and safety channel. It is used for establishing initial contact with a station and for emergency communications. Channel 16 is monitored during both Dualwatch and Tri-watch.

1. Press [16/C] to select Channel 16.
2. Press [◀][▶] to display “CH/WX”, then press the softkey below [CH/WX], to return to the previously selected channel.



- **Call channel**

Each regular channel group has a separate leisure-use Call channel (Default Channel 9). The Call channel is monitored during Tri-watch.

1. Press and hold [16/C] for 1 second to select the Call channel of the selected channel group. “CALL” and Call channel number appear.

2. Press [◀][▶] to display “CH/WX”, then press the softkey below [CH/WX], to return to the previously selected channel. Press [◀][▶] to select channel.

- **Weather Channels (USA only)**

The transceiver has 10 weather channels.

The transceiver can automatically detect a weather alert tone on the selected weather channel while receiving on a regular channel or while scanning.

Selecting a Weather Channel

1. Press softkey [CH/WX] to select between weather channel and regular channel.

“WX” appears when a weather channel is selected.

When the WX-Alert is set to ON, “WX☰” is displayed instead of “WX”.

2. Press [▲][▼] to select a Weather channel.



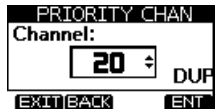
Setting the Weather Alert

1. Press [MENU] key, the menu interface is displayed.
2. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “Radio Setup”, then press [OK], the “RADIO SETUP” screen is displayed.
3. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “Weather Alert”, then press [OK], the “WEATHER ALERT” screen is displayed.
4. Select “On With Scan” or “On”, “WX☰” is displayed on screen.

4.5 Call Channel Programming

Call (priority) channel is used to select Channel 9 (default), however, you can program the Call channel with your most offer-used channel in each channel group for quick recall.

1. Press **[MENU]** key, the menu interface is displayed.
2. Press **[▲][▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select “Radio Setup”, then press **[OK]**, the “RADIO SETUP” screen is displayed.
3. Press **[▲][▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select “Priority Channel”, then press **[OK]**, the “PRIORITY CHANNEL” screen is displayed.
4. Press **[▲][▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select the desired Call channel.
5. Press **[OK]** to confirm, the selected channel is set as Call channel.
6. Press softkey **[EXIT]** to cancel and exit.



4.6 Channel Name

Each channel can be assigned a name of up to 10 characters. Characters available for input: 26 uppercase letters, number 0~9, symbol (! " # \$ % & ' () * + , - . / [\] ^ _ ; < = > ?), SPACE.

1. Press **[▲][▼]** to select the channel you want to edit.
Before setting, you should exit Dual-watch, Tri-watch or scan.
2. Press **[◀][▶]** to display “**NAME**”.
3. Press softkey **[NAME]**, the “CHAN NAME” screen is displayed.
4. Select “**!\$?**” to input symbols, and select “**123**” to input numbers and letters.
5. Press **[▲][▼][◀][▶]** to select characters or space.
6. Press **[OK]** to input the selected character.
7. Select “←” or “→”, or rotate **[DIAL]** to move the cursor.

8. Repeat steps 4~7 to input all the characters.
9. Press softkey **[EXIT]** to cancel editing.
10. Press softkey **[FIN]** to save the edited name and return to the operating screen.



4.7 Display Backlight

Backlight brightness of the LCD display and keypads can be set by this function, totally 7 levels of brightness and OFF optional.

1. Press **[MENU]** key, the menu interface is displayed.
2. Press **[▲][▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select “Configuration setup”, then press **[OK]**, the “CONFIG SETUP” screen is displayed.
3. Press **[▲][▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select “Backlight”, then press **[OK]**, the “BACKLIGHT” screen is displayed.
4. Press **[▲][▼]** or rotate **[DIAL]** knob to adjust the backlight brightness.
5. Press **[OK]** to confirm.

Press softkey **[EXIT]** to return to main interface.



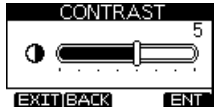
4.8 Display Contrast

LCD display contrast can be set by this function, totally 8 levels optional.

1. Press **[MENU]** key, the menu interface is displayed.
2. Press **[▲][▼]** or rotate **[DIAL]** knob to select “ Configuration setup”, then press **[OK]**, the “CONFIG SETUP” screen is displayed.

3. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “Contrast”, then press [OK], the “CONTRAST” screen is displayed.
4. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to adjust the display contrast.
5. Press [OK] to confirm.

Press softkey [EXIT] to return to main interface.



4.9 Vibration Water Draining Function

Vibration helps drain water away from the speaker housing (water that might otherwise muffle the sound coming from the speaker). The transceiver makes a vibrating noise when this function is being used.

NOTE: Do not use the vibration water draining function when connecting an external speaker.

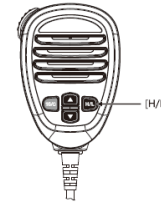
1. Press [◀][▶] to display [WIB].
“VIB WATER” interface is displayed.
2. Press and hold softkey [WIB], the transceiver emits a low sound for draining.
3. Release softkey [WIB] to turn vibration water draining function OFF.



4.10 Microphone Lock Function

The microphone lock function electrically locks all keys except for [PTT] on the supplied microphone. This prevents accidental channel changes and function access.

1. Press and hold [DIAL] knob for one second to power OFF.
2. While pressing and holding [H/L] on the microphone, power ON to toggle the microphone lock function ON or OFF.



5. SCAN OPERATION

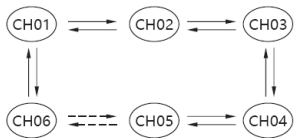
5.1 Scan Types

This transceiver has normal scan and priority scan, can be set in the menu item “Radio Setup”.

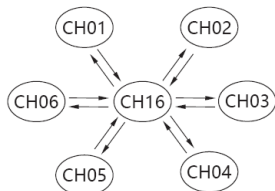
When the weather alert function is turned ON, the previously selected (last used) weather channel is also scanned.

Set the TAG channels (scanned channels) before scanning. Clear the TAG channels which inconveniently stop scanning.

- **Normal scan:** Normal scan searches through all TAG channels in sequence. Channel 16 is not checked unless Channel 16 is set as a TAG channel.
- **Priority scan:** Priority scan searches through all TAG channels in sequence while monitoring Channel 16.



Normal scan



Priority scan

5.2 Setting TAG Channels

For more efficient scanning, you can add desired channels as TAG channels or clear the TAG for unwanted channels.

Channels that are not tagged will be skipped during scanning.

- **Setting / Clearing a Single Tagged Channel**

1. Press [▲][▼] to select the channel you want to set as TAG channel.
2. Press [◀][▶] to display “TAG”.
3. Press softkey [TAG] to set current channel as TAG channel.
• “TAG” is displayed on screen.
4. To cancel the TAG channel setting, press softkey [TAG] again.
• “TAG” is disappeared on screen.

- **Setting / Clearing All Tagged Channels**

1. Press [MENU] key, the menu interface is displayed.
2. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “Radio Setup”, then press [OK], the “RADIO SETUP” screen is displayed.
3. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “TAG Channel”, then press [OK], the “TAG CHANNEL” screen is displayed.
4. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “Set All Channels” to set all channels as Tagged Channels.
5. Select “Clear All Channels” to cancel all the TAG channel setting.
6. Select “Set Default” to restore to factory default channel setting.

5.3 Starting a scan

Scan Type, Weather Alert, Scan Timer can be set in the menu interface.

1. Press [◀][▶] to display [SCAN].
2. Press softkey [SCAN] to start Normal or Priority Scan.
“SCAN 16” is displayed during a Priority Scan, and “SCAN” is displayed during a Normal Scan.
When a signal is received, the scan pauses until the signal disappears, or resumes after 5 seconds, depending on the Scan Timer setting in “Radio Setup”.
A beep sounds and “16” blinks when a signal is received on Channel 16 during a Priority Scan.
Press [▲][▼] to change the scanning direction.
3. To stop the scan, press softkey [SCAN] again.



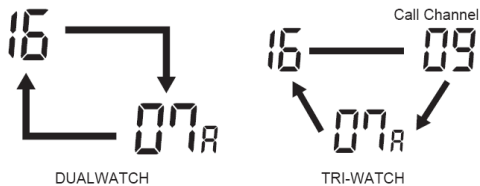
6. DUALWATCH / TRI-WATCH

6.1 Description

This transceiver has Dualwatch and Tri-watch.

Dualwatch monitors Channel 16 while you are receiving on another channel.

Tri-watch monitors Channel 16 and the Priority/Call channel while receiving on another channel.



6.2 Operation

- Press softkey [**DW**] to start Dualwatch or Tri-watch.
 “DW 16” is displayed during Dualwatch; “TW 16” is displayed during Tri-watch.
 A beep tone sounds when a signal is received on Channel 16.
 Tri-watch converts to Dualwatch when a signal is received on Priority/Call channel.
- Press softkey [**DW**] again to cancel Dualwatch or Tri-watch.



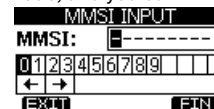
7. MMSI CODE PROGRAMMING

The 9-digit MMSI (Maritime Mobile Service Identity: DSC self ID) code can be programmed by PC software and also manually set on this transceiver.

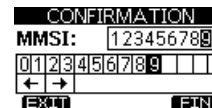
- Press and hold [**PWR**] knob to power ON.

Three short beeps sound, and “Push [OK] to Register your MMSI” is displayed.

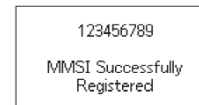
- Press [**OK**] to start setting the MMSI code.
 During the setup process, press [**BACK**] to skip setting and return to normal operating mode, and you can’t make a DSC call.



- Enter the MMSI code:
 Press [**◀**]/[**▶**] to select the desired number.
 Press [**OK**] to input the selected number.
 Select “←” or “→”, or rotate [**DIAL**] to move cursor, then press [**OK**].
- Repeat step 3 to enter all 9 digits.
- After 9 digits have been input, press softkey [**FIN**] to set the code.
- Enter MMSI code again to confirm.



- Repeat step 3 to 5 as above.
 When your MMSI code is successfully input, “MMSI Successfully Registered” is displayed as below.



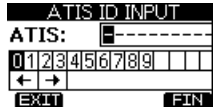
After setting, this transceiver can perform normal operation.

NOTE: In the menu interface “Configuration Setup/Radio Info”, you can query the set MMSI code.

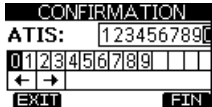
8. ATIS ID PROGRAMMING

The Automatic Transmitter Identification System (ATIS) ID consists of 10 digits. You can enter the ATIS ID in the “ATIS ID INPUT” item on the Menu screen. The ID entering can be done only once. After entering, it can be changed only by PC programming software.

1. Press [MENU] key, the menu interface is displayed.
2. Press [▲][▼] or rotate [DIAL] knob to select “ATIS Setup”, then select “ATIS ID INPUT”, then press [OK], the “ATIS ID INPUT” screen is displayed.



3. Enter the ATIS ID:
Press [◀]/[▶] to select the desired number.
Press [OK] to input the selected number.
Select “←” or “→” to move the cursor, then press [OK].
4. Repeat step 3 to enter all 10 digits.
5. After 10 digits have been input, press softkey [FIN] to set the ID.
6. Enter ATIS ID again to confirm.



7. Repeat step 3 to 5 as above.
After setting, this transceiver can perform normal operation.

NOTE:In the menu item “Configuration Setup/Radio Info”, you can query the set ATIS ID.

9. DSC OPERATION

9.1 Sending DSC Call

1. Press softkey [DSC CALL] or select “DSC Call” by menu, the “DSC CALL” screen is displayed.
2. Select “Type”, then press [OK] or softkey [ENT].
3. Select “Individual”, “Group”, “All Ships”, “Position”, “Polling” or “Test”, then press [OK] or softkey [ENT].
4. Select “Address”, then press [OK] or softkey [ENT].
Pls select the target station refer to the “Type” selection.
You can also select “Manual Input” to manually enter the target station.
6. Select “CH NO”, then press [OK] or softkey [ENT].
7. Select a channel to assign, and then press [OK] or softkey [ENT].
The assigned channels are preset by default.
8. Press softkey [CALL] to send the DSC call.
9. When you receive an Acknowledgement “Able to comply”, an alarm sounds, the screen as below is displayed.
10. After communication, press softkey [EXIT] to return to the operating screen.

9.2 Receiving DSC Call

When a DSC call is received:
The alarm sounds.

The DSC call type is displayed.

1. Press softkey [ALARM OFF] to turn OFF the alarm.
2. Press the softkey for the next operation.
Press [IGN]: Ignores the call and returns to the operating screen.
” [MAIL] ” blinks continuously until you display the call message.
The call is saved in the DSC Log.

10. MENU SCREEN OPERATION

10.1 Entering Menu Screen Operation

1. Press [MENI], the Menu screen is displayed.
2. Press [▲]/[▼] or rotate [PWR/VOL/SQL] to select the required menu item, then press [OK] to confirm, or to enter next level menu.
Repeat this operation to enter all levels of menu items.
3. Press [BACK] or softkey [BACK] to return to the previous screen.
4. Press softkey [EXIT] to exit the Menu screen.



10.2 Specific channels

In the menu, you can activate channels specific to certain countries:

- Channel 31 for Belgium and the Netherlands
- Channels M1 and M2 for the UK

There are 2 steps to activating these channels.

1. In the 'Radio setup' menu, activate the channel or channels you want.
2. In the 'Radio setup' menu, activate the 'Private channels'.

To deactivate these channels, deactivate the desired channel(s) and then deactivate the private channels.



CAREFUL:

- Channel 31 is strictly reserved for use in Belgium and Netherlands.
- Channels M1/M2 are strictly reserved for use in the UK.
- The use of these channels is strictly prohibited in all other countries, including France. Doing so is considered a criminal offence.

10.3 Menu Screen Items

Main Menu Item	Submenu Item
Distress Relay	Individual
	All Ships
DSC Call	Distress
	Type
	Address
	Category
	Mode
	CH No.
DSC Setup	Input Position
	DSC Alarm
	Individual MMSI
	Group MMSI
	ACK Setting
	NMEA Output
	DSC CH SW
	CH70 SQL
	DSC Test
	Multi-Task
DSC Log	Received Call
	Transmitted Call
ATIS Setup	ATIS ON/OFF
	ATIS ID INPUT
Configuration Setup	Key Beep
	Backlight
	Contrast
	Soft Key Assignment
	No Action Timer
	Time Offset
	GNSS
	Language
NO Pos Alarm	

Radio Setup	Radio Info
	Channel Group
	Priority Channel
	Scan Type
	Scan Resume
	Watch type
	Weather Alert
	TAG Channel
	TAG ON Handmic
	CH Display Digits
	CH Display Type
	CH 31 able
	CH M1/M2 able
	Private able
	GNSS Info
Latitude	
Longitude	
Heure	
SOG	
COG	

10.4 Radio Setup

No	Setting Items	Setting Options	Defaults
1	Channel Group	USA/INT/CAN	INT
2	Priority Channel	Channel 00~P3	09
3	Scan Type	Normal Scan /Priority Scan	Normal Sc
4	Scan Resume	ON /OFF	OFF
5	Watch type	OFF/Dual Watch /Tri Watch	Dual W.
6	Weather Alert	On with Scan/ ON/OFF	OFF
7	TAG Channel	Set All Channels/Clear All Channels/Set Default	-----
8	TAG ON Handmic	ON/OFF	OFF
9	CH Display Digits	3/4	3

10	CH Display Type	ON/OFF	OFF
11	CH31 able	ON/OFF	OFF
12	M1/m2 able	ON/OFF	OFF
13	Private able	ON/OFF	OFF

10.5 Configuration Setup

Items	Options	Defaults	
Key Beep	ON/OFF	ON	
Backlight	OFF/1~7	4	
Contrast	1~8	3	
Soft Key Assignment	Softkey 1~16/Set Default	DISTCALL,DSCCALL,TASK,S CAN,DW/TW,1/25W,CH/WX,VIB,TAG,NAME,BKLIT,LOG	
No Action Timer	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 sec, 1-10 min	30 s
Time Offset	-14:00~+14:00	00:00	
GNSS	GPS/GLONASS/SBAS	-----	
Language	English/French	English	
NO Pos Alarm	ON/OFF	OFF	
Radio Info	MMSI/ATIS Code/GPS Ver./Firm Ver./Hard Ver.	-----	

BEDIENUNGSANLEITUNG



VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nutzen Sie niemals den SOS-Ruf, wenn bei Ihrem Schiff oder Personal kein Notfall vorliegt.
- Installieren Sie das Funkgerät nicht in heißen, feuchten und staubigen Bereichen.
- Die Betriebsspannung des Funkgeräts beträgt 13,8 V DC. Wenn die Spannungsversorgung 24 V DC beträgt, verwenden Sie einen Spannungswandler (Umwandlung von 24 V in 13,8 V). Andernfalls funktioniert das Funkgerät nicht.
- Schließen Sie das Funkgerät niemals direkt an eine 220-V-AC-Spannungsversorgung an. Dadurch wird das Funkgerät beschädigt. Falls ungewöhnlicher Geruch oder Rauch vom Funkgerät ausgeht, schalten Sie die Spannungsversorgung sofort aus.
- Senden Sie nicht, bevor Sie die Antenne angeschlossen haben. Dadurch wird das Funkgerät beschädigt.
- Die Wärmeplatte wird nach langer Verwendung heiß, das ist normal.

Das vollständige Handbuch können Sie unter www.plastimo.com herunterladen

INHALTSVERZEICHNIS

1. VORBEREITUNG	42	10.2 Spezifische Kanäle	56
1.1 Montage des Funkgeräts	42	10.3 Menüpunkte	57
1.2 Antennenanschluss.....	42	10.4 Funkeinstellungen	58
1.3 Anschluss der Verbindungskabel	42	10.5 Konfiguration	58
2. BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS	44		
2.1 Vorderes Bedienfeld	44		
2.2 Softkeys.....	45		
2.3 Microfon	46		
3. FUNKTIONSANZEIGE	47		
4. BETRIEBSGRUNDLAGEN	48		
4.1 Ein-/Ausschalten	48		
4.2 Senden und Empfangen.....	49		
4.3 Kanalgruppenauswahl.....	49		
4.4 Kanalauswahl	49		
4.5 Programmierung von Rufkanälen	50		
4.6 Kanalname	51		
4.7 Display-Hintergrundbeleuchtung	51		
4.8 Display Kontrast	52		
4.9 Ablassen von Wasser durch Vibration	52		
4.10 Mikrofon-Sperrfunktion.....	52		
5. SCANBETRIEB	52		
5.1 Scanarten	52		
5.2 Einstellen von TAG-Kanälen	53		
5.3 Beginnen eines Scans.....	53		
6. DOPPELTER/DREIFACHER WACHZUSTAND	54		
6.1 Beschreibung.....	54		
6.2 Betrieb.....	54		
7. PROGRAMMIERUNG DES MMSI CODES	54		
8. PROGRAMMIERUNG DER ATIS ID	55		
9. DSC ADRESSEN ID	56		
10. BEDIENUNG DES MENÜBILDSCHIRMS	56		
10.1 Zugriff auf den Menübildschirm.....	56		

1. VORBEREITUNG

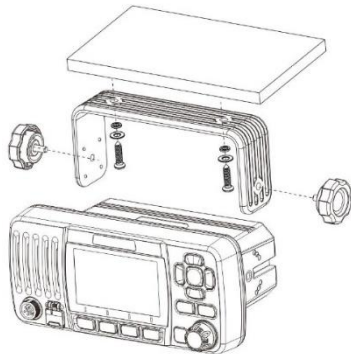
1.1 Montage des Funkgeräts

Verwendung der mitgelieferten Montagehalterung

Die mit Ihrem Funkgerät mitgelieferte Universalhalterung ermöglicht die Montage an der Decke oder an der Instrumententafel.

1. Befestigen Sie die Montagehalterung mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Decke oder Instrumententafel und befestigen Sie das Funkgerät mithilfe der Drehschrauben an der Montagehalterung.
2. Stellen Sie das Funkgerät so ein, dass die Vorderseite des Funkgeräts bei der Bedienung in einem Winkel von 90° zu Ihrer Sichtlinie steht, und ziehen Sie die Drehschrauben fest, um das Funkgerät zu sichern.

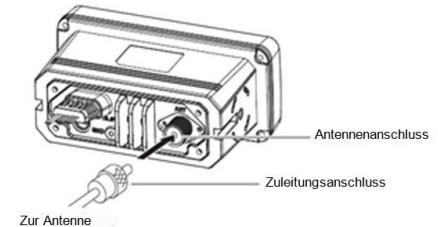
HINWEIS: Um Vibrationen zu reduzieren, können Sie ein schwammartiges Polster zwischen dem Funkgerät und der Montagehalterung nutzen.



1.2 Antennenanschluss

Schließen Sie vor dem Senden eine Antenne an. Wählen Sie eine Antenne mit der gewünschten Frequenz und bringen Sie sie an der mit „ANT“ gekennzeichneten Antennenbasis an. Verwenden Sie eine Antenne und eine Koaxialzuleitung mit der gleichen natürlichen Impedanz von 50 Ω.

HINWEIS: Senden Sie nicht, bevor Sie die Antenne angeschlossen haben. Dadurch wird das Funkgerät beschädigt.



1.3 Anschluss der Verbindungskabel

Decken Sie Anschlüsse und Kabel beim Anschließen des externen Lautsprechers, des GPS-Geräts, der DC-Stromversorgung, des Computers und des Navigationsgeräts über das Kabelende an der Rückseite mit vulkanisierendem Isolierband ab, um das Eindringen von Wasser in das Funkgerät zu vermeiden



1. Externer Lautsprecher und Programmierung von Datenleitungen

Schließen Sie einen externen Lautsprecher an die blaue und schwarze Leitung an.

Blau→positive Elektrode (+)

Schwarz→negative Elektrode (-).

Schließen Sie das Programmierkabel an die schwarze und graue Leitung an.

2. Ein-/ausgehende NMEA-Leitungen

Über die Leitung an der Rückseite dieses Funkgeräts können GPS-Eingangssignale von GPS-Empfängern sowie GPS-Ausgangssignale an andere Geräte verbunden werden.

- **Anschluss des Eingangs:** Schließen Sie die ausgehende NMEA-Leitung (Anschluss) des GPS-Empfängers für Standortdaten folgendermaßen an:

Grün→Daten empfangen, GPS-Eingang (-)

Gelb→Daten empfangen, GPS-Eingang (+).

HINWEIS: Der GPS-Empfänger muss mit NMEA0183 Version 2.0 oder höher kompatibel sein, Anweisungsformat RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Anschluss des Ausgangs:** Schließen Sie den Ausgang an die Eingangsleitung (Anschluss) des Navigationsgeräts, die NMEA0183 für den Empfang von Standortdaten von anderen Schiffen unterstützt, folgendermaßen an:

Braun→Daten senden, Datenausgang (-)

Weiß→Daten senden, Datenausgang (+).

HINWEIS: Das Ausgangssignal dieses Funkgeräts ist mit NMEA0183 Version 2.0 oder höher konform und mit DSC-DSE-Navigationsgeräten, Anweisungsformat RMC, GSA, GSV, kompatibel.

3. Externe GPS-Antenne

Anschluss für externe GPS-Antenne inklusive.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne in einer offenen, unversperrten Position angebracht wird, damit das Satellitensignal

gut empfangen werden kann. Verwenden Sie zur Befestigung der Antenne das mitgelieferte doppelseitige Klebeband.

4. Erdungsklemme

Verbinden Sie diese Klemme mit einem Masseanschluss des Schiffs, um Stromschläge und Störungen durch andere Geräte zu vermeiden. Verwenden Sie eine PH M3×6-mm-Schraube (nicht mitgeliefert).

5. Gleichstromanschluss

Rot – positiv (+)

Schwarz – negativ (-)

Die Ausgangsspannung des angeschlossenen DC-Netzteils muss 13,8 V betragen. Schließen Sie das Funkgerät an keinen 24-V-Akku an. Wenn die Stromzufuhr zum Funkgerät nicht ausreicht, kann sich das Display während der Übertragung abdunkeln oder die Sendeleistung kann deutlich abfallen.

HINWEIS: Schließen Sie das DC-Stromkabel an das 13,8-V-DC-Netzteil an. Achten Sie beim Anschließen auf die korrekte positive und negative Polarität der Klemme.

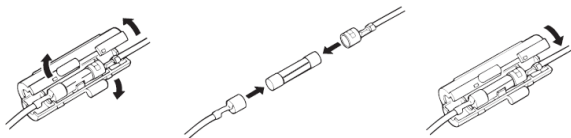
- **Anschluss an die 220-V-AC-Hauptstromversorgung des Schiffs**

Wenn die Hauptstromversorgung des Schiffs mit 220 V AC/50 Hz verwendet wird, wird ein separates DC-Netzteil mit stabilisierter Spannung mit einer Ausgangsspannung von 13,8 V und einer Ausgangsstromstärke von 15 A benötigt.

- **Sicherungswechsel**

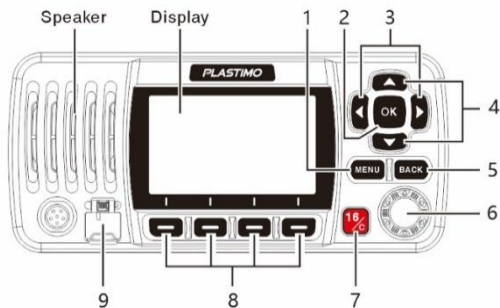
Im mitgelieferten DC-Stromkabel ist eine Sicherung installiert. Wenn eine Sicherung durchbrennt oder das Funkgerät nicht mehr funktioniert, ermitteln Sie zuerst die Ursache des Problems und ersetzen Sie dann die beschädigte Sicherung durch eine neue, geeignete Sicherung.

HINWEIS: Schalten Sie das Funkgerät vor dem Sicherungswechsel aus.
Es wird eine Sicherung für 15 A/32 V DC benötigt.



2. BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS

2.1 Vorderes Bedienfeld



1. Menü-Taste [MENU]

Drücken Sie diese Taste, um die Menü-Anzeige zu öffnen oder zu verlassen.

2. Eingabetaste [OK]

Drücken Sie diese Taste, um eingegebene Daten, ausgewählte Elemente usw. zu bestätigen.

3. Links-/Rechts-Tasten [◀]/[▶]

Drücken Sie diese Tasten, um durch die Softkey-Funktionen zu blättern.

Drücken Sie im Eingabemodus diese Tasten, um ein Zeichen oder eine Zahl auszuwählen.

4. Nach-oben-/Nach-unten-Tasten [▲]/[▼]

Drücken Sie diese Tasten, um den Arbeitskanal, Menüelemente, Menüeinstellungen usw. auszuwählen.

Drücken Sie im Eingabemodus diese Tasten, um ein Zeichen oder eine Zahl in der Eingabe auszuwählen.

5. Löschen-Taste [BACK]

Drücken Sie diese Taste, um die Einstellungen abzubrechen oder das DSC-Menü zu verlassen.

6. Ein-/Aus-/Lautstärke-/Rauschsperr-Drehknopf [PWR/VOL/SQL]

Halten Sie den Drehknopf eine Sekunde gedrückt, um das Funkgerät ein-/auszuschalten.

Drehen oder drücken Sie den Knopf, um in die Lautstärkeeinstellungen zu gelangen, und drehen Sie ihn dann, um die Lautstärke einzustellen.

Drücken Sie den Knopf zweimal, um in die Rauschsperr-Einstellungen zu gelangen, und drehen Sie ihn dann, um die Rauschsperr einzustellen.

Drehen Sie den Knopf in der Menüanzeige, um Menüelemente auszuwählen.

Drücken Sie den Knopf im Eingabemodus, um ein Zeichen oder eine Zahl auszuwählen, und drehen Sie ihn, um den Cursor zu bewegen.




7. Kanal 16-/Rufkanal-Taste [16/C]

·Drücken Sie die Taste, um Kanal 16 auszuwählen.

·Halten Sie die Taste eine Sekunde gedrückt, um den Rufkanal auszuwählen (Standard: Kanal 9).

„**CALL**“ wird angezeigt, wenn der Rufkanal ausgewählt wird.

8. Softkeys []

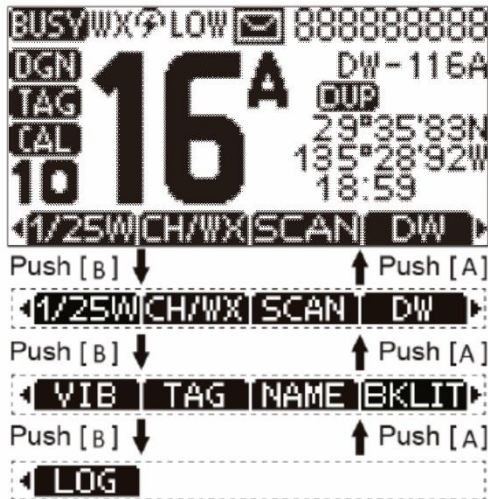
Drücken Sie [] oder [], um durch die Tastenfunktionen im unteren Teil des Displays zu blättern, und drücken Sie dann die 4 Softkeys [], um die Tastenfunktion auszuwählen.



Die Definition der Softkeys wird in der nachfolgenden Beschreibung erläutert.

9. SOS-Taste [DISTRESS]

Öffnen Sie die Abdeckung und halten Sie diese Taste 3 Sekunden gedrückt, um einen SOS-Ruf zu senden.





2.2 Softkeys



Verschiedene häufig verwendete Funktionen werden für einen einfacheren Zugriff den Softkeys [] zugewiesen. Die Symbole der Funktionen werden über den Softkeys [] angezeigt, wie unten abgebildet.

HINWEIS: Die angezeigten Symbole oder ihre Reihenfolge können je nach der in der Programmiersoftware vorgenommenen Voreinstellung variieren. Wenn der MMSI-Code nicht eingestellt ist, werden die Softkeys für die DSC-Funktion nicht angezeigt.

- **Verwendung der Softkeys**

Drücken Sie [] oder [], um durch die verfügbaren, den Softkeys [] zugewiesenen Funktionen zu blättern. Drücken Sie die Softkeys [] unter dem Symbol einer Funktion, um die entsprechende Funktion auszuwählen.

- **Softkey-Funktionen**

Folgende Softkey-Funktionen können eingestellt werden:

1. SOS-Ruf []

Drücken Sie die Taste, um den Bildschirm „DISTRESS“ anzuzeigen, wählen Sie die Art des Notfalls aus und setzen Sie dann den SOS-Ruf ab.

„  “ wird im Multitasking-Modus angezeigt.

HINWEIS: Nutzen Sie NIEMALS den SOS-Ruf, wenn kein Notfall bei Ihrem Schiff oder einer Person vorliegt. Ein SOS-Ruf sollte nur dann abgesetzt werden, wenn sofortige Hilfe benötigt wird.

2. Sonstige digitale Selektivrufe (DSC) []

Drücken Sie die Taste für „DSC CALL“ mit Funktionen für Einzelruf, Gruppenruf, Ruf an alle Schiffe, Testruf.

„  “ wird im Multitasking-Modus angezeigt.

3. Aufgabenliste []

Drücken Sie die Taste, um „Task List“ (Aufgabenliste) anzuzeigen. Wird im Multitasking-Modus angezeigt.

4. Scan [SCAN]

Drücken Sie die Taste, um einen normalen oder priorisierten Scan zu starten oder zu beenden.

5. Doppelter/dreifacher Wachzustand [DW]

Drücken Sie die Taste, um den doppelten/dreifachen Wachzustand zu starten oder zu beenden.

6. Hohe/niedrige Leistung [1/25W]

Drücken Sie die Taste, um zwischen hoher und niedriger Ausgangsleistung zu wechseln.
Einige Kanäle sind nur für niedrige Leistung eingestellt.

7. Kanal/Wetterkanal [CHAN]

Drücken Sie die Taste, um normale Kanäle oder den Wetterkanal auszuwählen.

Der Wetterkanal richtet sich nur an die US- und australische

Ausführung. Bei anderen Ausführungen wird „CHAN“ angezeigt.
Wenn der Rufkanal oder Kanal 16 angezeigt wird, drücken Sie diese Taste, um zum normalen Kanalmodus zurückzukehren.

8. Ablassen von Wasser durch Vibration [VIB]

Halten Sie diese Taste gedrückt, um die Funktion zum Ablassen von Wasser aus dem Lautsprecher durch Vibration zu aktivieren.

9. Bevorzugter Kanal [TAG]

Drücken Sie die Taste, um den angezeigten Kanal als bevorzugten Kanal festzulegen oder zu löschen.

Drücken Sie die Taste, um den aktuellen nicht gekennzeichneten Kanal als TAG-Kanal festzulegen.

Drücken Sie sie erneut, um den TAG-Kanal zu löschen.

10. Kanalname [NAME]

Drücken Sie die Taste, um den Namen des angezeigten Kanals zu bearbeiten.

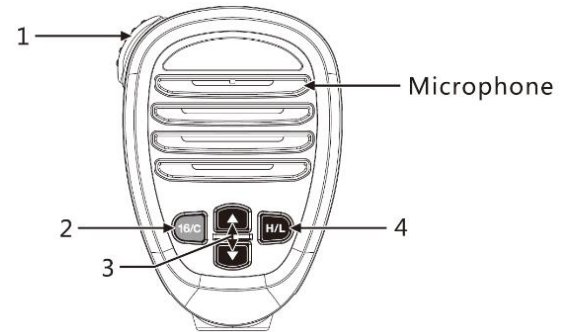
11. Hintergrundbeleuchtung [BLIT]

Drücken Sie die Taste, um die Helligkeitseinstellungen für das Display und die Tastatur zu öffnen. Drücken Sie die Tasten [◀]/[▶] und [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays und der Tastatur anzupassen.
8 Stufen für die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung: 1 bis 7, AUS.

12. Protokoll [LOG]

Drücken Sie die Taste, um das Protokoll empfangener Rufe oder das Protokoll von SOS-Nachrichten anzuzeigen.

2.3 Microfon



1. PTT-Schalter [PTT]

Zum Senden drücken und gedrückt halten. Zum Empfangen loslassen.

2. Kanal 16-/Rufkanal-Taste [16/C]

Drücken Sie die Taste, um Kanal 16 auszuwählen.

Halten Sie die Taste eine Sekunde gedrückt, um den Rufkanal auszuwählen (Standard: Kanal 9).

„CALL“ wird angezeigt, wenn der Rufkanal ausgewählt wird.

3. Kanaltasten [▲][▼]

Drücken Sie die Tasten, um den Betriebskanal auszuwählen, Moduseinstellungen festzulegen usw.

Wenn die Funktion für bevorzugte Kanäle aktiviert ist, drücken Sie die Tasten [▲]/[▼], um die bevorzugten Kanäle in der ausgewählten Kanalgruppe nacheinander auszuwählen.

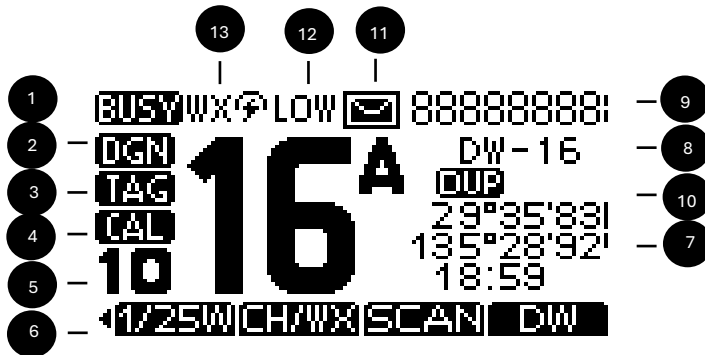
4. Taste für Sendeleistung [H/L]

Drücken Sie die Taste, um hohe oder niedrige Ausgangsleistung auszuwählen.


Einige Kanäle sind nur für niedrige Leistung eingestellt.




Halten Sie [H/L] gedrückt und drücken Sie Ein/Aus, um die Mikrofon Sperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.

3. FUNKTIONSANZEIGE



Nr.	Name	Beschreibungen
1	Signalstatusanzeige	„ FX “ wird beim Empfangen angezeigt. „ TX “ wird beim Senden angezeigt.
2	GPS-Statussymbol GPS-Positionssymbol	GP: GPS; GN: GPS+GLONASS; DGP: SBAS+GPS; DGN: SBAS+GPS+GLONASS Wird angezeigt, wenn gültige GPS-Positionsdaten (mit GPS und GLONASS) empfangen werden. Blinkt, wenn die empfangenen GPS-Positionsdaten ungültig sind.
3	Symbol für bevorzugten Kanal	„ TAG “ wird angezeigt, wenn der bevorzugte Kanal ausgewählt wird.
4	Rufkanalanzeige	„ CALL “ wird angezeigt, wenn ein Rufkanal ausgewählt wird.
5	Betriebskanalnummer	Zeigt die Nummer des ausgewählten Betriebskanals an. Kann eine 4-stellige Kanalnummer anzeigen. „A“ oder „B“ wird angezeigt, wenn ein Simplexkanal ausgewählt wird.
6	Softkey-Funktionsanzeige	Die Funktionen der Softkeys werden angezeigt.

Nr.	Name	Beschreibungen
7	Positions-/Zeitanzeige	<p>Zeigt die aktuelle Position und Zeit an, wenn gültige GPS-Daten empfangen oder manuell eingegeben werden.</p> <p>„NO POS NO TIME“ wird angezeigt, wenn keine GPS-Daten empfangen wurden. Anschließend wird nach dem Einschalten des Funkgeräts 2 Minuten lang eine Warnmeldung angezeigt.</p> <p>„??“ blinkt, wenn nach dem Empfang gültiger GPS-Daten 30 Sekunden lang keine GPS-Daten empfangen werden. Anschließend werden nach 10 Minuten „??“ und eine Warnmeldung angezeigt. Eine Warnmeldung wird angezeigt, wenn nach dem Empfang gültiger GPS-Daten 4 Stunden lang keine GPS-Daten empfangen werden.</p> <p>Manuell eingegebene GPS-Daten bleiben 23,5 Stunden lang gültig. Anschließend wird eine Warnmeldung angezeigt.</p>
8	Scananzeige	<p>„SC-16“ wird während des priorisierten Scans angezeigt, „SCAN“ während des normalen Scans.</p> <p>„DW-16“ wird im doppelten Wachzustand angezeigt, „TW-16“ im dreifachen Wachzustand.</p>
9	MMSI Code	Der 9-stellige MMSI-Code wird angezeigt.
10	Duplexkanalanzeige	„  “ wird angezeigt, wenn ein Duplexkanal ausgewählt wird.

11	Nachrichtensymbol	„  “ blinkt, wenn eine ungelesene DSC-Nachricht vorliegt, „  “ wird ausgeblendet, wenn die Nachricht gelesen wurde.
12	Symbol für Ausgangsleistung	„HI“ wird angezeigt, wenn hohe Leistung ausgewählt wird. „LOW“ wird angezeigt, wenn niedrige Leistung ausgewählt wird.
13	Kanalgruppenanzeige	„USA“ wird angezeigt, wenn die USA-Kanalgruppe ausgewählt wird. „INT“ wird angezeigt, wenn die internationale Kanalgruppe ausgewählt wird. „CAN“ wird angezeigt, wenn die kanadische Kanalgruppe ausgewählt wird. „WX“ wird angezeigt, wenn die Wetter-Kanalgruppe ausgewählt wird. Wenn der WX-Alarm aktiviert ist, wird „  “ anstelle von „WX“ angezeigt.

4. BETRIEBSGRUNDLAGEN

4.1 Ein-/Ausschalten

1. Halten Sie den Drehknopf [PWR] zum Einschalten 1 Sekunde lang gedrückt.
2. Halten Sie den Drehknopf [PWR] zum Ausschalten erneut 1 Sekunde lang gedrückt.

4.2 Senden und Empfangen

• Senden

1. Drücken Sie bei Bedarf die Taste **[H/L]** auf dem Mikrofon, um die Ausgangsleistung auszuwählen.
„LOW“ wird angezeigt, wenn niedrige Leistung ausgewählt wird.
Wählen Sie niedrige Leistung für die Kommunikation über kurze Entfernungen, hohe Leistung für die Kommunikation über größere Entfernungen.
Einige Kanäle sind nur für niedrige Leistung ausgelegt.
2. Halten Sie zum Senden die Taste **[PTT]** gedrückt und sprechen Sie in das Mikrofon.
„**TX**“ wird eingeblendet.
CH70 dient nur dem Senden von DSC.
3. Lassen Sie **[PTT]** zum Empfangen los.

HINWEIS: Senden Sie nicht, bevor Sie die Antenne angeschlossen haben.

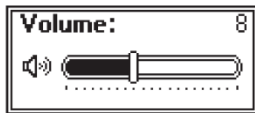
Dadurch wird das Funkgerät beschädigt.

Wenn die TOT-Funktion in der Programmiersoftware auf dem PC aktiviert wurde, unterbindet die Schutzfunktion zur Begrenzung der Sendezeit eine längerfristige kontinuierliche Übertragung.

• Empfang

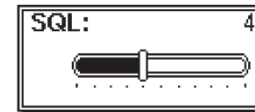
Lautstärkeanpassung:

1. Drehen Sie den Drehknopf [VOL], um die Lautstärke anzupassen. Die Lautstärkeanpassung wird angezeigt.
2. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Anzeige automatisch geschlossen.



Anpassung der Squelch

1. Drücken Sie den Drehknopf [SQL] zweimal. Die Anpassung der Rauschsperrung wird angezeigt.
2. Drehen Sie den Drehknopf [SQL], um die Squelch anzupassen.
3. Wird innerhalb von 5 Sekunden keine Taste gedrückt, wird die Anzeige automatisch geschlossen.



4.3 Kanalgruppenauswahl

Kanalgruppen sind bei diesem Funkgerät voreingestellt.

1. Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Radio setup“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „RADIO SETUP“ einzublenden.
3. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Channel Group“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „CHANNEL GROUP“ einzublenden.
4. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um eine Kanalgruppe auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die ausgewählte Kanalgruppe auf dem Bildschirm anzuzeigen. Drücken Sie **[EXIT]**, um das Menü zu verlassen.

4.4 Kanalauswahl

• Normaler Kanal

Drücken Sie **[▲]/[▼]**, um einen normalen Kanal auszuwählen.

- **Kanal 16**

Kanal 16 ist der Notruf- und Sicherheitskanal. Er wird zum Herstellen des Erstkontakts mit einer Station und für die Kommunikation in Notfällen verwendet. Kanal 16 wird im doppelten und dreifachen Wachzustand überwacht.

1. Drücken Sie [16/C], um Kanal 16 auszuwählen.
2. Drücken Sie [◀]/[▶], um „**CH/WX**“ anzuzeigen. Drücken Sie dann den Softkey unter [CH/WX], um zum vorher ausgewählten Kanal zurückzukehren.



- **Rufkanal**

Jede normale Kanalgruppe verfügt über einen separaten Rufkanal zur freien Nutzung (Standard: Kanal 9). Der Rufkanal wird im dreifachen Wachzustand überwacht.

1. Halten Sie [**16/C**] 1 Sekunde lang gedrückt, um den Rufkanal der ausgewählten Kanalgruppe auszuwählen. „**CALL**“ und die Nummer des Rufkanals werden angezeigt.
 2. Drücken Sie [◀]/[▶], um „**CH/WX**“ anzuzeigen. Drücken Sie dann den Softkey unter [CH/WX], um zum vorher ausgewählten Kanal zurückzukehren.
- Drücken Sie [◀]/[▶], um einen Kanal auszuwählen.

- **Wetterkanäle (nur USA)**

Das Funkgerät verfügt über 10 Wetterkanäle.

Das Funkgerät kann automatisch ein Wetterwarnsignal auf dem ausgewählten Wetterkanal erkennen, während es einen normalen Kanal empfängt oder scannt.

Auswahl eines Wetterkanals

1. Drücken Sie den Softkey [CH/WX], um zwischen Wetterkanal und normalem Kanal zu wechseln.
„**WX**“ wird angezeigt, wenn ein Wetterkanal ausgewählt wird.
Wenn der WX-Alarm aktiviert ist, wird „**WX**“ anstelle von „**WX**“ angezeigt.
2. Drücken Sie [▲]/[▼], um einen Wetterkanal auszuwählen.



Einstellen des Wetteralarms

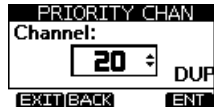
1. Drücken Sie die Taste [**MENU**], um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Radio setup“ auszuwählen, und drücken Sie dann [**OK**], um die Anzeige „**RADIO SETUP**“ einzublenden.
3. Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Weather Alert“ auszuwählen, und drücken Sie dann [**OK**], um die Anzeige „**WEATHER ALERT**“ einzublenden.
4. Wählen Sie „On With Scan“ oder „On“. „**WX**“ wird auf dem Bildschirm angezeigt.

4.5 Programmierung von Rufkanälen

Der Rufkanal wird in der Regel mit Kanal 9 (Standard) ausgewählt. Sie können den Rufkanal jedoch zum schnellen Abruf mit dem am häufigsten genutzten Kanal in jeder Kanalgruppe programmieren.

1. Drücken Sie die Taste [**MENU**], um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Radio setup“ auszuwählen, und drücken Sie dann [**OK**], um die Anzeige „**RADIO SETUP**“ einzublenden.

- Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Priority channel“ auszuwählen, und drücken Sie dann [OK], um die Anzeige „PRIORITY CHANNEL“ einzublenden.
- Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um den gewünschten Rufkanal auszuwählen.
- Drücken Sie [OK] zum Bestätigen. Der ausgewählte Kanal wird als Rufkanal festgelegt.
- Drücken Sie den Softkey [EXIT] zum Abbrechen und Verlassen.



4.6 Kanalname

Jedem Kanal kann ein Name mit bis zu 10 Zeichen zugewiesen werden. Verfügbare Zeichen für die Eingabe: 26 Großbuchstaben, Zahlen 0–9, Sonderzeichen (! " # \$ % &'()* +,-. / [\]^ _; < = > ?), SPACE.

- Drücken Sie [▲]/[▼], um den zu bearbeitenden Kanal auszuwählen. Vor der Einstellung sollten Sie den doppelten/dreifachen Wachzustand oder Scanmodus verlassen.
- Drücken Sie [◀]/[▶], um „NAME“ anzuzeigen.
- Drücken Sie den Softkey [NAME]. Die Anzeige „CHAN NAME“ wird eingeblendet.
- Wählen Sie „!\$?“ , um Symbole einzugeben, und „123“ , um Zahlen und Buchstaben einzugeben.
- Drücken Sie [▲]/[▼]/[◀]/[▶], um Zeichen oder Leerzeichen auszuwählen.
- Drücken Sie [OK], um das ausgewählte Zeichen einzugeben.
- Wählen Sie „←“ oder „→“ oder drehen Sie den **Drehknopf**, um den Cursor zu bewegen.

- Wiederholen Sie die Schritte 4–7, um alle Zeichen einzugeben.
- Drücken Sie den Softkey [EXIT] , um die Bearbeitung abzubrechen.
- Drücken Sie den Softkey [FIN] , um den bearbeiteten Namen zu speichern und zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



4.7 Display-Hintergrundbeleuchtung

Mithilfe dieser Funktion kann die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des LCD-Displays und der Tastatur eingestellt werden. Es stehen 7 Helligkeitsstufen und die Option „AUS“ zur Verfügung.

- Drücken Sie die Taste [MENU], um das Menü anzuzeigen.
- Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Configuration setup“ auszuwählen, und drücken Sie dann [OK], um die Anzeige „CONFIG SETUP“ einzublenden.
- Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Backlight“ auszuwählen, und drücken Sie dann [OK], um die Anzeige „BACKLIGHT“ einzublenden.
- Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung anzupassen.
- Drücken Sie zum Bestätigen [OK].

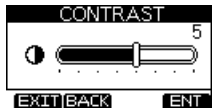
Drücken Sie den Softkey [EXIT] , um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



4.8 Display Kontrast

Mithilfe dieser Funktion kann der Kontrast des LCD-Displays eingestellt werden. Es stehen 8 Stufen zur Verfügung.

1. Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Configuration setup“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „CONFIG SETUP“ einzublenden.
3. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Display Contrast“ auszuwählen, und drücken Sie dann **[OK]**, um die Anzeige „CONTRAST“ einzublenden.
4. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um den Display-Kontrast anzupassen.
5. Drücken Sie zum Bestätigen **[OK]**.
Drücken Sie den Softkey **[EXIT]**, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.



4.9 Ablassen von Wasser durch Vibration

Mithilfe von Vibration kann Wasser aus dem Lautsprechergehäuse abgelassen werden (das Wasser könnte ansonsten den Klang des Lautsprechers undeutlich machen). Das Funkgerät macht ein vibrierendes Geräusch, wenn diese Funktion verwendet wird.

HINWEIS: Nutzen Sie die Funktion zum Ablassen von Wasser durch Vibration nicht, wenn ein externer Lautsprecher angeschlossen wird.

1. Drücken Sie **[◀]/[▶]**, um **[VIB]** anzuzeigen.
Die Anzeige „VIB WATER“ wird eingeblendet.

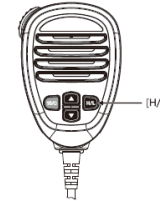
2. Halten Sie den Softkey **[VIB]** gedrückt. Das Funkgerät macht beim Ablassen ein tiefes Geräusch.
3. Lassen Sie den Softkey **[VIB]** los, um die Funktion zum Ablassen von Wasser durch Vibration zu deaktivieren.



4.10 Mikrophon-Sperrfunktion

Mit der Mikrophon-Sperrfunktion werden alle Tasten auf dem mitgelieferten Mikrophon außer **[PTT]** elektrisch gesperrt. Dadurch werden versehentliche Kanaländerungen und Zugriffe auf Funktionen verhindert.

1. Halten Sie den **Drehknopf** eine Sekunde lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.
2. Halten Sie **[HI/L]** auf dem Mikrophon gedrückt und drücken Sie Ein/Aus, um die Mikrophonsperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren;



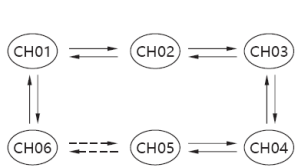
5. SCANBETRIEB

5.1 Scanarten

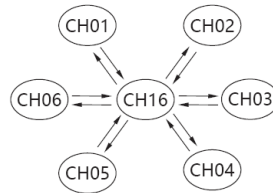
Dieses Funkgerät bietet einen normalen und priorisierten Scan. Der Scan kann unter dem Menüeintrag „Radio setup“ eingestellt werden.

Wenn die Wetteralarm-Funktion eingeschaltet ist, wird der vorher ausgewählte (zuletzt verwendete) Wetterkanal ebenfalls gescannt. Legen Sie vor dem Scannen die TAG-Kanäle (gescannte Kanäle) fest. Löschen Sie TAG-Kanäle, durch die der Scan unnötig angehalten wird.

- **Normaler Scan:** Beim normalen Scan werden alle TAG-Kanäle nacheinander durchsucht. Kanal 16 wird nicht geprüft, es sei denn, Kanal 16 wurde als TAG-Kanal festgelegt.
- **Priorisierter Scan:** Beim priorisierten Scan werden alle TAG-Kanäle nacheinander durchsucht, während Kanal 16 überwacht wird.



Normaler scan



Priorisierter scan

5.2 Einstellen von TAG-Kanälen

Für einen effizienteren Scan können Sie gewünschte Kanäle als TAG-Kanäle hinzufügen oder die TAG-Markierung bei unerwünschten Kanälen entfernen.

Nicht markierte Kanäle werden beim Scan übersprungen.

- **Festlegen/Löschen eines einzelnen markierten Kanals**
1. Drücken Sie [▲]/[▼], um den Kanal auszuwählen, den Sie als TAG-Kanal festlegen möchten.
 2. Drücken Sie [◀]/[▶], um „TAG“ anzuzeigen.
 3. Drücken Sie den Softkey [TAG], um den aktuellen Kanal als TAG-Kanal festzulegen.
„TAG“ wird auf dem Bildschirm angezeigt.

4. Um das Festlegen der TAG-Kanaleinstellungen abzubrechen, drücken Sie erneut den Softkey [TAG].

„TAG“ wird auf dem Bildschirm ausgeblendet.

- **Festlegen/Löschen aller markierten Kanäle**

1. Drücken Sie die Taste [MENU], um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Radio setup“ auszuwählen, und drücken Sie dann [OK], um die Anzeige „RADIO SETUP“ einzublenden.
3. Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „TAG channel“ auszuwählen, und drücken Sie dann [OK], um die Anzeige „TAG CHANNEL“ einzublenden.
Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „Set All Channels“ auszuwählen und alle Kanäle als markierte Kanäle festzulegen.
5. Wählen Sie „Clear All Channels“, um alle TAG-Kanäle zu löschen.
6. Wählen Sie „Set Default“, um die werkseitige Standard-Kanaleinstellung wiederherzustellen.

5.3 Beginnen eines Scans

Scanart, Wetteralarm und Scan-Timer können im Menü eingestellt werden.

1. Drücken Sie [◀]/[▶], um [SCAN] anzuzeigen.
2. Drücken Sie den Softkey [SCAN], um einen normalen oder priorisierten Scan zu starten.
Während eines priorisierten Scans wird „SCAN 16“ angezeigt, während eines normalen Scans „SCAN“.
Wenn ein Signal empfangen wird, wird der Scan je nach der Scan-Timer-Einstellung unter „Radio setup“ unterbrochen, bis das Signal abbricht, oder nach 5 Sekunden wieder fortgesetzt.
Wenn während eines priorisierten Scans ein Signal auf Kanal 16 empfangen wird, ertönt ein Signalton und „16“ blinkt auf dem Display.

Drücken Sie [▲]/[▼], um die Scanrichtung zu ändern.

- Um den Scan anzuhalten, drücken Sie erneut den Softkey [SCAN].

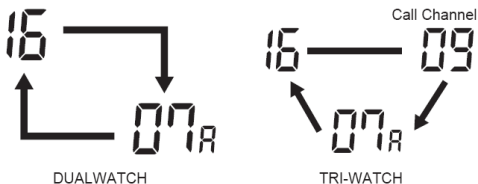


6. DOPPELTER/DREIFACHER WACHZUSTAND

6.1 Beschreibung

Dieses Funkgerät bietet einen doppelten und dreifachen Wachzustand. Beim doppelten Wachzustand wird Kanal 16 überwacht, während Sie auf einem anderen Kanal empfangen.

Beim dreifachen Wachzustand werden Kanal 16 und der Rufkanal überwacht, während Sie auf einem anderen Kanal empfangen.



6.2 Betrieb

- Drücken Sie den Softkey [DW], um den doppelten oder dreifachen Wachzustand zu starten.

„DW 16“ wird im doppelten Wachzustand angezeigt, „TW 16“ im dreifachen Wachzustand.

Ein Signalton ertönt, wenn ein Signal auf Kanal 16 empfangen wird. Der dreifache Wachzustand wechselt zum doppelten Wachzustand, wenn ein Signal auf dem Rufkanal empfangen wird.

- Drücken Sie den Softkey [DW] erneut, um den doppelten oder dreifachen Wachzustand zu verlassen.



7. PROGRAMMIERUNG DES MMSI CODES

Der 9-stellige MMSI-Code (Maritime Mobile Service Identifier: eigene DSC-ID) kann mit der Software auf dem PC programmiert oder manuell auf diesem Funkgerät eingestellt werden.

- Halten Sie den Drehknopf [PWR] zum Einschalten gedrückt. Es ertönen drei kurze Signaltöne und die Nachricht „Push [OK] to Register your MMSI“ wird angezeigt.
- Drücken Sie [OK], um mit der Eingabe des MMSI-Codes zu beginnen. Drücken Sie während der Einrichtung [BACK], um die Einstellung zu überspringen und zum normalen Betriebsmodus zurückzukehren. In diesem Fall können Sie keinen DSC-Ruf absetzen.

MMSI INPUT									
MMSI:	[]-----								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
←					→				
EXIT					FIN				

- Geben Sie den MMSI-Code ein:
 - Drücken Sie [◀]/[▶], um die gewünschte Zahl auszuwählen.
 - Drücken Sie [OK], um die gewünschte Zahl einzugeben.
 - Wählen Sie „←“ oder „→“ oder drehen Sie den **Drehknopf**, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie dann [OK].
- Wiederholen Sie Schritt 3, um alle 9 Stellen auszufüllen.
- Wenn alle 9 Stellen ausgefüllt sind, drücken Sie den Softkey [**FIN**], um den Code festzulegen.
- Geben Sie den MMSI-Code zum Bestätigen erneut ein.

CONFIRMATION									
MMSI:	123456789								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
←					→				
EXIT					FIN				

- Wiederholen Sie die Schritte 3–5.
 - Wenn Sie Ihren MMSI-Code erfolgreich eingegeben haben, wird die Nachricht „MMSI Successfully Registered“ angezeigt.

123456789
MMSI Successfully Registered

Nach der Einstellung ist der Normalbetrieb dieses Funkgeräts möglich.

- HINWEIS:** Sie können den MMSI-Code unter dem Menüpunkt “Configuration Setup/Radio Info” abrufen.

8. PROGRAMMIERUNG DER ATIS ID

Die ATIS-ID (Automatic Transmitter Identification System) besteht aus 10 Stellen. Sie können die ATIS-ID unter dem Punkt „ATIS ID INPUT“ im Menü eingeben.

Die ID kann nur einmalig eingegeben werden. Nach der Eingabe kann sie nur mithilfe der Programmiersoftware auf dem PC geändert werden.

- Drücken Sie die Taste [MENU], um das Menü anzuzeigen.
- Drücken Sie [▲]/[▼] oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „ATIS Setup“ auszuwählen, wählen Sie „ATIS ID INPUT“ und drücken Sie dann [OK], um die Anzeige „ATIS ID INPUT“ einzublenden.

ATIS ID INPUT									
ATIS:	[]-----								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
←					→				
EXIT					FIN				

- Geben Sie die ATIS-ID ein:
 - Drücken Sie [◀]/[▶], um die gewünschte Zahl auszuwählen.
 - Drücken Sie [OK], um die gewünschte Zahl einzugeben.
 - Wählen Sie „←“ oder „→“, um den Cursor zu bewegen, und drücken Sie dann [OK].
- Wiederholen Sie Schritt 3, um alle 10 Stellen auszufüllen.
- Wenn alle 10 Stellen ausgefüllt sind, drücken Sie den Softkey [**FIN**], um die ID festzulegen.

CONFIRMATION									
ATIS:	123456789								
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
←					→				
EXIT					FIN				

- Geben Sie die ATIS-ID zum Bestätigen erneut ein.
- Wiederholen Sie die Schritte 3–5.
 - Nach der Einstellung ist der Normalbetrieb dieses Funkgeräts möglich.

HINWEIS: Sie können die ATIS-ID unter dem Menüpunkt "Configuration Setup/Radio Info" abrufen.

9. DSC ADRESSEN ID

Vor der Verwendung der Funktion zum Absetzen von DSC-Rufen kann der DSC (digitaler Selektivruf) folgendermaßen eingestellt werden:

1. Drücken Sie die Taste **[MENU]**, um das Menü anzuzeigen.
2. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um „DSC Setup“ auszuwählen.
3. Drücken Sie **[OK]**. Die Anzeige „DSC SETUP“ wird eingeblendet.
4. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie den **Drehknopf**, um das einzurichtende Untermenü auszuwählen.
Die einstellbaren Punkte umfassen: Position Input, Individual ID, Group ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task.
5. Drücken Sie **[OK]**, um zur nächsten Menüebene zu wechseln.
6. Drücken Sie **[BACK]** oder den Softkey **[BACK]**, um zum vorherigen Menü zurückzukehren. Drücken Sie den Softkey **[EXIT]**, um zum Hauptbildschirm zurückzukehren.

10. BEDIENUNG DES MENÜBILDSCHIRMS

10.1 Zugriff auf den Menübildschirm

1. Drücken Sie **[MENU]**, um den Menübildschirm anzuzeigen.
2. Drücken Sie **[▲]/[▼]** oder drehen Sie **[PWR/VOL/SQL]**, um den erforderlichen Menüpunkt auszuwählen, und drücken Sie anschließend zum Bestätigen oder Öffnen der nächsten Menüebene **[OK]**.

Wiederholen Sie diesen Vorgang, um auf alle Ebenen der Menüpunkte zuzugreifen.

3. Drücken Sie **[BACK]** oder den Softkey **[BACK]**, um zum vorherigen Bildschirm zurückzukehren.
4. Drücken Sie den Softkey **[EXIT]**, um den Menübildschirm zu verlassen.



10.2 Spezifische Kanäle

Im Menü haben Sie die Möglichkeit, länderspezifische Kanäle zu aktivieren:

- Kanal 31 für Belgien und die Niederlande
- Kanal M1 und M2 für das Vereinigte Königreich.

Die Aktivierung dieser Kanäle erfolgt in 2 Schritten.

1. Aktivieren Sie im Menü „Radioeinstellungen“ den oder die gewünschten Kanäle.
2. Im Menü „Radioeinstellungen“ aktivieren Sie die „Privaten Kanäle“.
Zum Deaktivieren dieser Kanäle schalten Sie den/die gewünschten Kanal/Kanäle aus und schalten dann die privaten Kanäle aus.



ACHTUNG:

- Kanal 31 ist strikt für die Verwendung in Belgien und den Niederlanden reserviert.
- Die Kanäle M1/M2 sind strikt für die Verwendung in Großbritannien reserviert.
- Die Nutzung dieser Kanäle ist in allen anderen Ländern, auch in Deutschland, strengstens untersagt. Sie wird als Straftat betrachtet, die einer strafrechtlichen Sanktion unterliegt.

10.3 Menüpunkte

Hauptmenüpunkt	Untermenüpunkt	Untermenüpunkt
Distress Relay	Individual	Einzel
	All Ships	Alle Schiffe
DSC Call	Distress	Seenot
	Type	Typ
	Address	Adresse
	Category	Kategorie
	Mode	Modus
	CH No.	Kanal N°
DSC Setup	Input Position	Positionseingabe
	DSC Alarm	DSC Alarm
	Individual MMSI	Einzel MMSI
	Group MMSI	Gruppen MMSI
	ACK Setting	Bestätigung Einstellung
	NMEA Output	NMEA Ausgang
	DSC CH SW	Automatischer Kanalwechsel
	CH70 SQL	Rauschsperrung für Kanal 70
	DSC Test	DSC Prüfung
	Multi-Task	Multitasking
	DSC Log	Received Call
Transmitted Call		Gesendeter Rufe
ATIS Setup	ATIS ON/OFF	ATIS ein/aus
	ATIS ID INPUT	ATIS-ID-Eingabe
Configuration Setup	Key Beep	Tastenton
	Backlight	Hintergrundbeleuchtung
	Contrast	Display-Kontrast
	Soft Key Assignment	Tastenzuweisung
	No Action Timer	Inaktivitäts-Timer

	Time Offset	Zeiteinstellung
	GNSS	GNSS
	Language	Sprache
	NO Pos Alarm	Keine GPS-Pos Alarm
Radio Setup	Radio Info	Radio-Info
	Channel Group	Kanalgruppe
	Priority Channel	Rufkanal
	Scan Type	Scanart
	Scan Resume	Scan lebenslauf
	Watch Type	Wachzustandtyp
	Weather Alert	Wetteralarm
	TAG Channel	Bevorzugter Kanäle
	TAG ON Handmic	Auswahl bevorzugter Kanäle
	CH Display Digits	Anzeige der Kanalnummer
	CH Display Type	Anzeige-typ der Kanalnummer
	CH 31 able	Kanal 31 akt iv
	CH M1/M2 able	Kanal M1/M2 aktiv
	Private able	Private aktiv
GNSS Info	Source	Quelle
	Latitude	Breitengrad
	Longitude	Längengrad
	Heure	Zeit
	SOG	Geschwindigkeit
	COG	Kurs

10.4 Funkeinstellungen

No.	Setting Items	Setting Options	Defaults
1	Channel Group	USA/INT/CAN	INT
2	Priority Channel	Channel 00~P3	09
3	Scan Type	Normal Scan /Priority Scan	Normal Scan
4	Scan Resume	ON /OFF	OFF
5	Watch Type	OFF/Dual Watch /Tri Watch	Dual Watch
6	Weather Alert	On with Scan/ ON/OFF	OFF
7	TAG Channel	Set All Channels/Clear All Channels/Set Default	-----
8	TAG ON Handmic	ON/OFF	OFF
9	CH Display Digits	3/4	3
10	CH Display Type	ON/OFF	OFF
11	CH31 able	ON/OFF	OFF
12	M1/m2 able	ON/OFF	OFF
13	Private able	ON/OFF	OFF

10.5 Konfiguration

Items	Options	Defaults	
Key Beep	ON/OFF	ON	
Backlight	7 Stufen/Aus	4	
Contrast	Stufe 1~8	3	
Soft Key Assignment	Softkey 1~16	DISTCALL, DSCCALL, TA SK, SCAN, DW/TW, 1/25 W, CH/WX, VIB, TAG, NAME, BKLIT, LOG	
No Action Timer	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 sec, 1-10 min	30 s
Time Offset	-14:00~+14:00	00:00	
GNSS	GPS/GLONASS/SBAS	-----	
Language	English/French	English	
NO Pos Alarm	ON/OFF	OFF	
Radio Info	MMSI/ATIS Code/GPS Ver./Firm Ver./Hard Ver.	-----	

MANUAL DE INSTRUCCIONES



PRECAUTIONES

- Nunca utilice la llamada de socorro cuando su barco o el personal no se encuentren en una situación de emergencia.
- No instale el transceptor en un lugar cálido, húmedo o polvoriento.
- La tensión de trabajo del transceptor es de 13,8 V de CC. Si la fuente de alimentación tiene una tensión de 24 V de CC, utilice un transformador (para convertir los 24 V en 13,8 V) para que el transceptor pueda funcionar.
- No lo conecte nunca a una fuente de alimentación de 220 V de CA, ya que esto dañaría el transceptor. Si percibe un olor anormal o detecta la salida de humo del transceptor, corte la alimentación de inmediato.
- No inicie una transmisión sin antes conectar la antena, ya que esto dañaría el transceptor.
- Tras un uso prolongado, el panel térmico alcanza una temperatura elevada; este es el funcionamiento normal.

Para descargar el manual completo, vaya a www.plastimo.com

INDICE

1. PREPARACIÓN	62
1.1 Montaje del transceptor	62
1.2 Conexión de la antena	62
1.3 Instalación de los cables de conexión	62
2. PRESENTACIÓN	63
2.1 Panel frontal	64
2.2 Teclas programables	64
2.3 Micrófono	65
3. PANTALLA DE FUNCIÓN	66
4. FUNCIONAMIENTO BÁSICO	67
4.1 Encendido y apagado	67
4.2 Transmisión y recepción	67
4.3 Selección del grupo de canales.....	68
4.4 Selección del canal	68
4.5 Programación del canal CALL	69
4.6 Nombre del canal.....	69
4.7 Retroiluminación de la pantalla	70
4.8 Contraste de la pantalla	70
4.9 Función de drenaje de agua por vibración.....	70
4.10 Función de bloqueo del micrófono	71
5. OPERACIÓN DE ESCANEEO	71
5.1 Tipos de escaneo	71
5.2 Etiquetado de los canales TAG	71
5.3 Iniciar un escaneo	72
6. VIGILANCIA DUAL / TRIPLE	72
6.1 Descripción	72
6.2 Funcionamiento.....	72
7. PROGRAMMACIÓN DEL MMSI	73
8. PROGRAMMACIÓN DE LA ID ATIS	73
9. ID DE LA DIRECCIÓN DE DSC	74
10. OPERACIÓN DEL MENU	74

10.1 Acceso a la pantalla de menú.....	74
10.2 Canales específicos.....	74
10.3 Elementos de la pantalla Menu.....	75
10.4 Ajustes de la radio.....	76
10.5 Configuración	76

1. PREPARACIÓN

1.1 Montaje del transceptor

Utilice el soporte de montaje suministrado

El soporte de montaje suministrado con el transceptor le permite montarlo en una posición elevada o en el tablero de instrumentos.

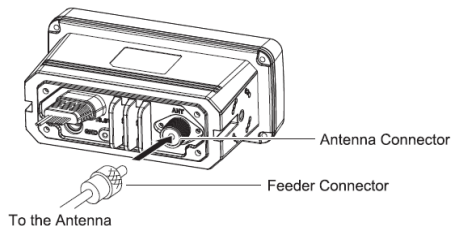
1. Instale el soporte de montaje en una posición elevada o en el tablero de instrumentos con los tornillos suministrados, coloque el transceptor en el soporte y fíjelo con los tornillos de cabeza moleteada.
2. Ajuste el transceptor de manera que su parte frontal esté a 90° respecto a su línea de visión cuando lo utiliza, y apriete los tornillos de cabeza moleteada para que el transceptor quede bien sujeto.

NOTA: Puede colocar un material esponjoso entre el transceptor y el soporte de montaje para reducir la vibración.

1.2 Conexión de la antena

Conecte la antena antes de empezar a transmitir. Seleccione una antena con la frecuencia correspondiente e instálela en la base de la antena ANT. Utilice una antena y un alimentador coaxial con la misma impedancia natural (50 Ω).

NOTA: No inicie una transmisión sin antes conectar la antena, ya que esto dañaría el transceptor.



1.3 Instalación de los cables de conexión

Al conectar el altavoz externo, el GPS, la fuente de alimentación de CC, el ordenador y el dispositivo de navegación al extremo del cable del panel trasero, cubra los conectores y los cables con cinta vulcanizada, como se muestra bajo estas líneas, para evitar que el agua se filtre en el transceptor.



1. Conductores del altavoz externo y de los datos de programación

- Conecte un altavoz externo a los conductores azul y negro.

Azul→electrodo positivo (+)

Negro→electrodo negativo (-).

- Conecte el cable de programación a los conductores negro y gris.

2. Conductores NMEA de entrada/salida

A través del conductor del panel trasero, a este transceptor se pueden conectar señales de entrada de GPS procedentes de receptores de GPS, así como señales de salida de GPS a otros dispositivos.

- **Conexión de entrada:** conexión a la línea de salida NMEA (puerto) del receptor de GPS para obtener datos de ubicación. La conexión debe hacerse de la manera siguiente:

Verde→recepción de datos, entrada de GPS (-)

Amarillo→recepción de datos, entrada de GPS (+).

NOTA: Es necesario que el receptor de GPS sea compatible con

NMEA0183 versión 2.0 o superior, formato RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Conexión de salida:** conexión de la salida a la línea de entrada del dispositivo de navegación (puerto) compatible con NMEA0183 para la

recepción de datos de ubicación de otros barcos. La conexión debe hacerse de la manera siguiente:

Marrón→envío de datos, salida de datos (-)

Blanco→envío de datos, salida de datos (+).

NOTA: La señal de salida del transceptor es conforme con NMEA0183 versión 2.0 o superior, compatible con el equipo de navegación DSC, DSE, formato RMC, GSA, GSV.

3. Antena GPS externa

Conexión del transceptor a la antena GPS externa incluida.

NOTA: Asegúrese de que la antena GPS se instala en una posición abierta y sin obstrucción, de manera que permita una buena recepción de la señal del satélite. Para instalar la antena GPS, utilice la cinta de doble cara suministrada para fijarla.

4. Terminal de puesta a tierra

Conecte este terminal a una toma de tierra de la embarcación para evitar descargas eléctricas e interferencias de otros equipos. Utilice un tornillo PH M3×6 mm (no suministrado).

5. Conector de alimentación de CC

Rojo – positivo (+)

Negro – negativo (-).

La tensión de salida de la fuente de alimentación de CC conectada debe ser de 13,8 V. No conecte el transceptor a la batería de almacenamiento de 24 V. Si la corriente suministrada al transceptor es insuficiente, es posible que la pantalla se oscurezca durante las transmisiones o que la potencia de salida de la transmisión se reduzca significativamente.

NOTA: Conecte el cable de alimentación de CC a la fuente de alimentación de 13,8 V de CC. Tenga en cuenta que las polaridades positiva y negativa del terminal deben conectarse correctamente.

- **Conexión a la fuente de alimentación principal (220 V de CA)**

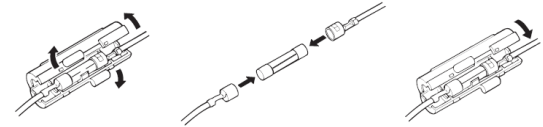
Si se debe utilizar la fuente de alimentación principal del barco de 220 V de CA/50 Hz, se requiere un dispositivo separado de fuente de

alimentación de tensión estabilizada de CC, con una tensión de salida de 13,8 V y una corriente de salida de 15 A.

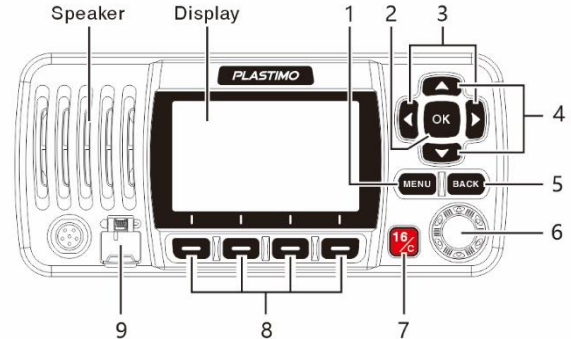
- **Sustitución de los fusibles**

Hay un fusible instalado en el cable de alimentación de CC. Si se funde un fusible o si el transceptor deja de funcionar, busque el origen del problema y luego sustituya el fusible dañado por uno nuevo con las mismas características.

NOTA: Apague el transceptor antes de sustituir el fusible. El fusible requerido es de 15 A/32 V de CC.



2. PRESENTACIÓN



2.1 Panel frontal

1. Tecla menú [MENU]

Pulse esta tecla para entrar o salir de la interfaz de operación del menú.

2. Tecla intro [OK]

Pulse esta tecla para introducir datos, seleccionar elementos, etc.

3. Teclas izquierda/derecha [◀]/[▶]

Pulse estas teclas para desplazarse por las funciones de las teclas programables.

Pulse para seleccionar un carácter o un número en modo de entrada.

4. Teclas arriba/abajo [▲]/[▼]

Pulse estas teclas para seleccionar el canal de trabajo, elementos del menú, ajustes del menú, etc.

Pulse para seleccionar un carácter o un número en modo de entrada.

5. Tecla de cancelación [BACK]

Pulse para cancelar los ajustes o para salir del menú DSC.

6. Botón de encendido/volumen/silenciador [PWR/VOL/SQL]

Pulse y mantenga un segundo para encender o apagar el transceptor. Gire o pulse para acceder a la interfaz de ajuste del volumen, y luego gire para ajustar el volumen.

Pulse dos veces para acceder a la interfaz de ajuste del nivel de silenciador, y luego gire para ajustar el silenciador.

En la interfaz del menú, gire para seleccionar los elementos del menú.

En modo de entrada, pulse para seleccionar un carácter o un número, y gire para mover el cursor.

7. Tecla canal 16/canal CALL [16/C]

Pulse para seleccionar el canal 16.

Pulse y mantenga durante un segundo para seleccionar el canal de llamada (canal 9 de manera predeterminada).

Cuando se selecciona el canal de llamada aparece "CALL".

8. Teclas programables []

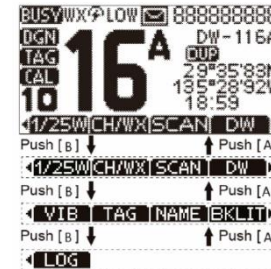
Pulse [◀] o [▶] para desplazarse por las funciones de las teclas en la parte inferior de la pantalla, y luego pulse en cada una de las 4 teclas programables [] para seleccionar su función.

La definición de las teclas programables se describe a continuación.

9. Tecla de socorro [SOCORRO]

Abra la tapa, pulse y mantenga esta tecla durante 3 segundos para transmitir una llamada de socorro.

2.2 Teclas programables




Hay varias funciones habituales que pueden asignarse a las teclas programables [] para facilitar su acceso. Los iconos de las funciones se muestran encima de las teclas programables [], como se muestra bajo estas líneas.

NOTA: Los iconos que se muestran y su orden pueden diferir en función del preajuste por parte del software de programación. Cuando no se ha establecido el código MMSI, no se muestran las teclas programables de la función DSC.

• Uso de las teclas programables

Pulse [◀] o [▶] para desplazarse por las funciones seleccionables que se asignan a las teclas programables []. Pulse las teclas


programables [] bajo el icono de las funciones para seleccionar la función.

- **Funciones de las teclas programables**

Las funciones de las teclas programables que se pueden implementar son las siguientes:

1. **Llamada de socorro []**


Al pulsar esta tecla se mostrará "DISTRESS" en pantalla, podrá seleccionar la naturaleza de la emergencia y hacer una llamada.

En modo multitarea se muestra "  ".

NOTA: NUNCA haga una llamada de socorro cuando el barco o el personal no se encuentren en una situación de emergencia. La llamada de socorro solo debe hacerse cuando se necesita ayuda inmediata.

2. **Otras DSC []**

Pulse para seleccionar DSC CALL, lo que incluye la llamada individual, la llamada de grupo, la llamada a todos los barcos y la llamada de prueba.

En modo multitarea se muestra "  ".

3. **Lista de tareas []**

Pulse para visualizar la Task List. Se muestra en modo multitarea.

4. **Escanear []**

Pulse para iniciar o detener el escaneo normal o el escaneo prioritario.

5. **Vigilancia dual/vigilancia triple []**

Pulse para iniciar o detener la vigilancia dual/vigilancia triple

6. **Potencia alta/baja []**


Pulse para ajustar la salida de potencia alta o baja.

Algunos canales solo pueden establecerse en potencia baja.

7. **Canal/canal meteorológico []**

Pulse para seleccionar canales comunes o el canal meteorológico.

El canal meteorológico es solo para las versiones de EE. UU. y de

Australia. Para el resto de versiones se muestra "  ".

Mientras se muestra el canal de llamada o el canal 16, pulse esta tecla para volver al modo de canal común.

8. **Drenaje de agua por vibración []**

Pulse y mantenga esta tecla para encender la función de drenaje de agua por vibración que elimina el agua de la rejilla del altavoz.

9. **Canal favorito []**

Pulse para etiquetar o liberar como canal favorito el canal que se muestra.






Pulse para establecer el canal actual no etiquetado como canal etiquetado TAG.

Pulse de nuevo para eliminar la etiqueta del canal TAG.

10. **Nombre del canal []**

Pulse para editar el nombre del canal que se muestra.

11. **Retroiluminación []**

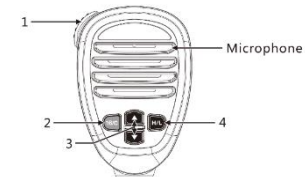
Pulse para acceder a la pantalla y al modo de ajuste del brillo de la retroiluminación del teclado, pulse las teclas []/[], []/[] o gire el botón de [] para ajustar el brillo de la retroiluminación del teclado.

Hay 8 niveles de brillo de la retroiluminación: De 1 a 7 y apagado.

12. **Registro []**

Pulse para visualizar el registro de llamadas recibidas o el registro de mensajes de socorro.

2.3 Micrófono



1. **Botón pulsar para hablar []**

Pulse y mantenga para transmitir; suelte para recibir.

2. Tecla canal 16 / canal CALL [16/C]

Pulse para seleccionar el canal 16.

Pulse y mantenga durante un segundo para seleccionar el canal de llamada (canal 9 de manera predeterminada).

Cuando se selecciona el canal de llamada aparece " **CALL** ".

3. Teclas de canal [▲][▼]

Pulse para seleccionar el canal operativo, la configuración del modo de ajustes, etc.

Cuando se active la función de canal favorito, pulse las teclas [▲]/[▼] para seleccionar los canales favoritos en el grupo de canales favoritos por orden.

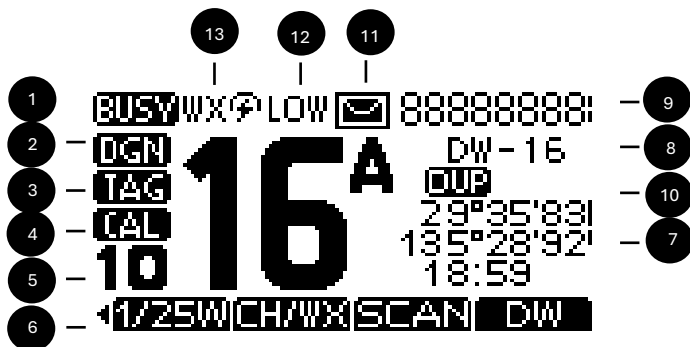
4. Tecla de potencia transmitida [H/L]

Pulse para seleccionar una potencia de salida alta (H) o baja (L).



Algunos canales solo pueden establecerse en potencia baja.


A la vez que presiona y mantiene la tecla [H/L], pulse el botón de encendido para activar o desactivar la función de bloqueo del micrófono.

3. PANTALLA DE FUNCIÓN



Nº	Nombre	Descripciones
1	Indicador de estado de la señal	Se muestra " RX " durante la recepción. Se muestra " TX " durante la transmisión.
2	Icono de estado del GPS Icono de posición del GPS	GP: GPS; GN: GPS+GLONASS; DGP: SBAS+GPS; DGN: SBAS+GPS+GLONASS Se muestra cuando se reciben datos de posición GPS válidos (incluido GPS y GLONASS). Parpadea cuando los datos de posición GPS recibidos no son válidos.
3	Icono de canal favorito	Cuando se selecciona el canal favorito se muestra " TAG ".
4	Indicador de canal de llamada	Cuando se selecciona un canal de llamada se muestra " CALL ".
5	Número de canal operativo	Muestra el número de canal operativo seleccionado; puede mostrar un número de canal de 4 dígitos. Cuando se selecciona un canal simple se muestra "A" o "B".
6	Pantalla función de las teclas programables	Se muestran las funciones de las teclas programables.
7	Lecturas de posición/hora	Lecturas de la posición y la hora actuales cuando se reciben datos GPS válidos o cuando se introducen manualmente. Si no se han recibido datos GPS, se muestra "NO POS NO TIME", y luego se muestra un mensaje de advertencia durante 2 minutos después de encender el transceptor.

		<p>Si no se reciben datos GPS durante 30 segundos después de recibir datos GPS válidos, parpadea "??", y luego se muestran "??" y un mensaje de advertencia durante 10 minutos.</p> <p>Si no se reciben datos GPS durante 4 horas después de recibir datos GPS válidos, se muestra un mensaje de advertencia.</p> <p>La entrada manual de datos GPS es válida durante 23,5 horas, y luego se muestra un mensaje de advertencia.</p>
8	Indicador de escaneo	<p>Durante el escaneo prioritario se muestra "SC-16", y durante el escaneo normal se muestra "SCAN".</p> <p>Durante la vigilancia dual se muestra "DW-16", y durante la vigilancia triple se muestra "TW-16".</p>
9	Código MMSI	Se muestra el código MMSI de 9 dígitos
10	Indicador de canal dúplex	Cuando se selecciona un canal dúplex se muestra "DUP".
11	Icono de mensaje	Cuando hay un mensaje DSC sin leer el icono "  " parpadea; el icono "  " desaparece después de leer el mensaje.
12	Icono de potencia de salida	<p>Cuando se selecciona la potencia alta se muestra "HI".</p> <p>Cuando se selecciona la potencia baja se muestra "LOW".</p>
13	Indicador del grupo de canales	<p>Cuando se ha seleccionado el grupo de canales de Estados Unidos se muestra "USA".</p> <p>Cuando se ha seleccionado el grupo de canales internacionales se muestra "INT".</p> <p>Cuando se ha seleccionado el grupo de canales de Canadá se muestra "CAN".</p> <p>Cuando se ha seleccionado el grupo de canales meteorológicos se muestra "WX".</p>

	Cuando la alerta meteorológica está activada, en lugar de "WX" se muestra "  ".
--	--


4. FUNCIONAMIENTO BÁSICO

4.1 Encendido y apagado

1. Pulse y mantenga el botón **[PWR]** durante 1 segundo para encender el equipo.
2. Pulse y mantenga el botón **[PWR]** durante 1 segundo para apagar el equipo.

4.2 Transmisión y recepción

• Transmisión

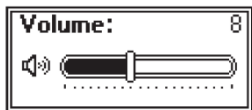
1. Pulse la tecla **[H/L]** en el micrófono para seleccionar la potencia de salida, si es necesario.
 Cuando se selecciona la potencia baja se muestra "LOW".
 Elija la potencia baja para la comunicación de corto alcance y la potencia alta para la comunicación de largo alcance.
 Algunos canales solo pueden establecerse en potencia baja.
 2. Pulse y mantenga la tecla **[PTT]** para transmitir y hable por el micrófono.
 Aparece "  ".
 CH70 es solo para transmisión de DSC.
 3. Suelte la tecla **[PTT]** para recibir.
- NOTA:** No inicie una transmisión sin antes conectar la antena, ya que esto dañaría el transceptor.
 Si la función TOT está habilitada por el software de programación del PC, la función de protección de la transmisión de tiempo limitado prohíbe la transmisión continua durante un tiempo prolongado.

• Recepción

Ajuste del volumen:

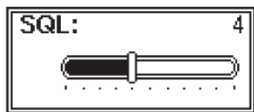
1. Gire el botón **[VOL]** para ajustar el volumen; se muestra la interfaz de ajuste del volumen.

2. Si no pulsa ninguna tecla en 5 segundos, abandonará automáticamente esta interfaz.



Ajuste del nivel del squelch

1. Pulse el botón [SQL] dos veces, se muestra la interfaz de ajuste del nivel del squelch.
2. Gire el botón [SQL] para ajustar el nivel del squelch
3. Si no pulsa ninguna tecla en 5 segundos, abandonará automáticamente esta interfaz.



4.3 Selección del grupo de canales

En este transceptor, los grupos de canales están predeterminados.

1. Pulse la tecla [MENU] para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar los ajustes de la radio en "Radio setup", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "RADIO SETUP".
3. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar los grupos de canales en "Channel Group", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "CHANNEL GROUP".
4. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar un grupo de canales, luego pulse [OK]. Se muestra el icono del grupo de canales seleccionado en la pantalla operativa. Pulse [EXIT] para salir de la pantalla Menu.

4.4 Selección del canal

- **Canal régulier**

Pulse [▲][▼] para seleccionar un canal común.

- **Canal 16**

El canal 16 es el canal dedicado a las llamadas de socorro y de seguridad. Se utiliza para establecer el contacto inicial con una estación y para comunicaciones de emergencia. El canal 16 se monitoriza tanto en la vigilancia dual como en la vigilancia triple.

1. Pulse [16/C] para seleccionar el canal 16.
2. Pulse [◀][▶] para mostrar "CH/XX", y luego pulse la tecla programable debajo de [CH/XX] para volver al canal seleccionado previamente.



- **Canal de llamada**

Cada grupo de canales comunes tiene un canal de llamada separado para uso de recreo (canal 9 de manera predeterminado). El canal de llamada se monitoriza durante la vigilancia triple.


1. Pulse y mantenga [16/C] durante 1 segundo para seleccionar el canal de llamada del grupo de canales seleccionado. Se muestran el icono "CALL" y el número del canal de llamada.
 2. Pulse [◀][▶] para mostrar "CH/XX", y luego pulse la tecla programable debajo de [CH/XX] para volver al canal seleccionado previamente.
- Pulse [◀][▶] para seleccionar el canal.

- **Canales meteorológicos** (solo Estados Unidos)

Este transceptor tiene 10 canales meteorológicos.

El transceptor puede detectar automáticamente un tono de alerta meteorológica en el canal meteorológico seleccionado durante la recepción a través de un canal común o durante el escaneo.

Selección de un canal meteorológico

1. Pulse la tecla programable [] para seleccionar entre el canal meteorológico y el canal común.
Cuando se selecciona un canal meteorológico aparece "WX".
Cuando la alerta meteorológica está activada, en lugar de "WX" se muestra "WX☎".
2. Pulse [▲][▼] para seleccionar el canal meteorológico.

Ajuste de la alerta meteorológica


1. Pulse la tecla [MENU] para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar los ajustes de la radio en "Radio setup", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "RADIO SETUP".
3. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar la alerta meteorológica en "Weather Alert", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "WEATHER ALERT".
4. Seleccione "On With Scan" o bien "On". Se mostrará "WX☎" en pantalla.



4.5 Programación del canal CALL

El canal de llamada se utiliza para seleccionar el canal 9 (predeterminado), sin embargo, puede programar el canal de llamada con el canal que utilice con mayor frecuencia en cada grupo de canales para recordarlo rápidamente.





1. Pulse la tecla [MENU] para que se muestre la interfaz del menú.

2. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar los ajustes de la radio en "Radio setup", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "RADIO SETUP".
3. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar el canal de llamada en "Priority channel", y luego pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "PRIORITY CHANNEL".
4. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar el canal de llamada que desee.
5. Pulse [OK] para confirmar, y el canal seleccionado se establecerá como canal de llamada.
6. Pulse la tecla programable [] para cancelar y salir.



4.6 Nombre del canal

A cada canal se le puede asignar un nombre de hasta 10 caracteres. Caracteres disponibles: 26 letras en mayúsculas, números del 0 al 9, símbolos (! " # \$ % & () * +, -, . / [\ ^ _ ; < = > ?), SPACE.

1. Pulse [▲][▼] para seleccionar el canal que desea editar.
Antes de hacer este ajuste, debe salir de la vigilancia dual, la vigilancia triple o el escaneo.
2. Pulse [◀][▶] para visualizar "  ".
3. Pulse la tecla programable [], se mostrará la pantalla del nombre del canal "CHAN NAME".
4. Seleccione "  " para introducir símbolos, y seleccione "  " para introducir números y letras.
5. Pulse [▲][▼][◀][▶] para seleccionar caracteres o espacio.
6. Pulse [OK] para introducir el carácter seleccionado.
7. Seleccione "◀" o "▶", o gire el botón de [AJUSTE] para mover el cursor.
8. Repita los pasos 4 a 7 para introducir todos los caracteres.

- Pulse la tecla programable [**EXIT**] para cancelar la edición.
- Pulse la tecla programable [**FIN**] para guardar el nombre editado y regresar a la pantalla operativa.

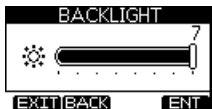


4.7 Retroiluminación de la pantalla

Con esta función se puede ajustar el brillo de la retroiluminación de la pantalla LCD y el teclado, con un total de 7 niveles de brillo y la opción de apagado.

- Pulse la tecla [**MENU**] para que se muestre la interfaz del menú.
- Pulse [**▲**] [**▼**] o gire el botón de [**AJUSTE**] para seleccionar la configuración en "Configuration setup", y luego pulse [**OK**]. Se mostrará la pantalla "CONFIG SETUP".
- Pulse [**▲**] [**▼**] o gire el botón de [**AJUSTE**] para seleccionar la retroiluminación en "Backlight", y luego pulse [**OK**]. Se mostrará la pantalla "BACKLIGHT".
- Pulse [**▲**] [**▼**] o gire el botón de [**AJUSTE**] para ajustar el brillo de la retroiluminación.
- Pulse [**OK**] para confirmar.

Pulse la tecla programable [**EXIT**] para volver a la interfaz principal.

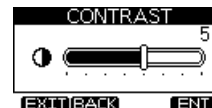


4.8 Contraste de la pantalla

Esta función permite ajustar el contraste de la pantalla LCD, con un total de 8 niveles disponibles.

- Pulse la tecla [**MENU**] para que se muestre la interfaz del menú.
- Pulse [**▲**] [**▼**] o gire el botón de [**AJUSTE**] para seleccionar la configuración en "Configuration setup", y luego pulse [**OK**]. Se mostrará la pantalla "CONFIG SETUP".
- Pulse [**▲**] [**▼**] o gire el botón de [**AJUSTE**] para seleccionar el contraste de la pantalla en "Display Contrast", y luego pulse [**OK**]. Se mostrará la pantalla "DISPLAY CONTRAST".
- Pulse [**▲**] [**▼**] o gire el botón de [**AJUSTE**] para ajustar el contraste de la pantalla.
- Pulse [**OK**] para confirmar.

Pulse la tecla programable [**EXIT**] para volver a la interfaz principal.



4.9 Función de drenaje de agua por vibración

La vibración ayuda a drenar al agua de la carcasa del altavoz (si no se drena el agua, podría amortiguar el sonido procedente del altavoz). Cuando se utiliza esta función, el transceptor emite un ruido vibrante.

NOTA: No utilice la función de drenaje de agua por vibración cuando haya un altavoz externo conectado.

- Pulse [**◀**] [**▶**] para visualizar [**VIB**].
Se muestra la interfaz "VIB WATER".
- Pulse y mantenga la tecla programable [**VIB**]; el transceptor emitirá un sonido de baja frecuencia para el drenaje.

- Sulte la tecla programable [**VIB**] para detener la función de drenaje de agua por vibración.



4.10 Función de bloqueo del micrófono

La función de bloqueo del micrófono da lugar al bloqueo eléctrico de todas las teclas salvo [PTT] en el micrófono suministrado. De esta forma se evitan cambios de canal y el acceso accidental a determinadas funciones.

- Pulse y mantenga el botón de [AJUSTE] durante un segundo para apagar
- A la vez que presiona y mantiene la tecla [H/L] en el micrófono, pulse el botón de encendido para activar o desactivar la función de bloqueo del micrófono.



5. OPERACIÓN DE ESCANEO

5.1 Tipos de escaneo

Este transceptor cuenta con escaneo normal y escaneo prioritario, que se pueden configurar en el elemento "Radio setup" del menú.

Cuando se activa la función de alerta meteorológica, también se escanea

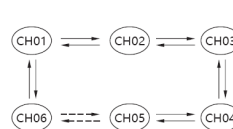
el canal meteorológico seleccionado previamente (el último utilizado). Defina los canales etiquetados "TAG" (canales escaneados) antes de iniciar el escaneo. Elimine los canales TAG que no permiten escanear de forma adecuada.

- Escaneo normal:**

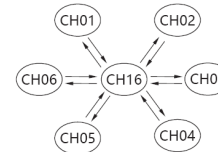
El escaneo normal hace una búsqueda por todos los canales TAG por orden. El canal 16 no se comprueba a menos que se haya etiquetado como canal TAG.

- Escaneo prioritario:**

El escaneo prioritario hace una búsqueda por todos los canales TAG por orden e incluye la monitorización del canal 16.



Escaneo normal



Escaneo prioritario

5.2 Etiquetado de los canales TAG

Para un escaneo más eficiente, puede etiquetar los canales deseados como canales TAG o bien puede eliminar el etiquetado de los canales que no desee.

Durante el escaneo se omitirán los canales no etiquetados.

- Etiquetado/cancelación de canales TAG individuales**

- Pulse [▲][▼] para seleccionar el canal que desea etiquetar como canal TAG.
- Pulse [◀][▶] para visualizar "TAG".
- Pulse la tecla programable [TAG] para etiquetar el canal actual como canal TAG.

Se muestra "TAG" en la pantalla.

- Para cancelar el etiquetado de canal TAG, pulse de nuevo la tecla programable [TAG].



"TAG" desaparece de la pantalla.

- **Etiquetado/cancelación de todos los canales TAG**

1. Pulse la tecla **[MENU]** para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar los ajustes de la radio en "Radio setup", y luego pulse **[OK]**. Se mostrará la pantalla "RADIO SETUP".
3. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar los ajustes de favoritos en "TAG channel", y luego pulse **[OK]**. Se mostrará la pantalla "TAG CHANNEL".
4. Pulse **[▲][▼]** o gire el botón de **[AJUSTE]** para seleccionar "Set All Channels" para establecer todos los canales como etiquetados.
5. Seleccione "Clear All Channels" para cancelar el etiquetado de todos los canales.
6. Seleccione "Set Default" para restablecer la configuración predeterminada de fábrica de los canales.

5.3 Iniciar un escaneo

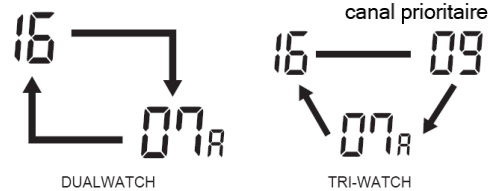
En la interfaz del menú se pueden configurar el tipo de escaneo, la alerta meteorológica y el temporizado.

1. Pulse **[◀][▶]** para visualizar **[SCAN]**.
2. Pulse la tecla programable **[SCAN]** para iniciar un escaneo normal o prioritario.
 Durante un escaneo prioritario se muestra "SCAN 16", y durante un escaneo normal se muestra "SCAN".
 Cuando se recibe una señal, el escaneo se detiene hasta que la señal desaparece, o se reanuda al cabo de 5 minutos, en función de la configuración del temporizador del escaneo en "Radio setup".
 Cuando se recibe una señal en el canal 16 durante un escaneo prioritario, suena un pitido y parpadea un "16".
 Pulse **[▲][▼]** para cambiar la dirección de escaneo.
3. Para detener el escaneo, pulse de nuevo la tecla programable **[SCAN]**.

6. VIGILANCIA DUAL / TRIPLE

6.1 Descripción

Este transceptor dispone de vigilancia dual y vigilancia triple.
 La vigilancia dual monitoriza el canal 16 mientras está recibiendo en otro canal.
 La vigilancia triple monitoriza el canal 16 y el canal de llamada mientras recibe en otro canal.



6.2 Funcionamiento

1. Pulse la tecla programable **[DW]** para iniciar la vigilancia dual o la vigilancia triple.
 Durante la vigilancia dual se muestra "DW 16", y durante la vigilancia triple se muestra "TW 16".
 Cuando se recibe señal en el canal 16, se emite un pitido.
 Cuando se recibe señal en el canal de llamada, la vigilancia triple cambia a vigilancia dual.

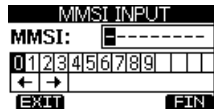
2. Pulse de nuevo la tecla programable [**DW**] para cancelar la vigilancia dual o la vigilancia triple.



7. PROGRAMMACIÓN DEL MMSI

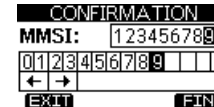
En este transceptor, el código MMSI (Número de Identificación del Servicio Móvil Marítimo [*Maritime Mobile Service Identity*]: ID propia de la DSC) de 9 dígitos se puede programar mediante el software de un PC y también se puede configurar manualmente.

1. Pulse y mantenga el botón [PWR] para encender el equipo.
Se emiten tres pitidos cortos y se muestra "Push [OK] to Register your MMSI".
2. Pulse [OK] para empezar a configurar el código MMSI.
Durante el proceso de configuración, pulse [BACK] para omitir la configuración y volver al modo operativo normal, y no podrá hacer una llamada DSC.



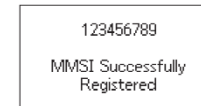
3. Introduzca el código MMSI:
Pulse [◀]/[▶] para seleccionar el número deseado.
Pulse [OK] para introducir el número seleccionado.
Seleccione "←" o "→", o gire el botón de [AJUSTE] para mover el cursor, y luego pulse [OK].
4. Repita el paso 3 para introducir los 9 dígitos.
5. Una vez que haya introducido los 9 dígitos, pulse la tecla programable [**FIN**] para establecer el código.

6. Vuelva a introducir el código MMSI para confirmar.



7. Repita los pasos 3 a 5.

Una vez que haya introducido su código MMSI satisfactoriamente, se mostrará "MMSI Successfully Registered", como en la ilustración siguiente.



Después de la configuración, este transceptor puede llevar a cabo un funcionamiento normal.

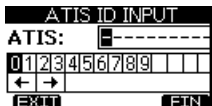
NOTA: Puede consultar el código MMSI configurado en la interfaz del menú "Configuration Setup/Radio Info".

8. PROGRAMMACIÓN DE LA ID ATIS

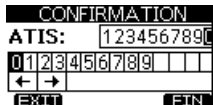
La ID del Sistema de Identificación Automática del transmisor (ATIS, *Automatic Transmitter Identification System*) consta de 10 dígitos. Puede introducir la ID del ATIS en el elemento "ATIS ID INPUT" en la pantalla Menu.

La introducción de la ID solo se puede hacer una vez. Una vez que se ha introducido, solos se puede cambiar mediante el software de programación del PC.

1. Pulse la tecla [MENU] para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse [▲][▼] o gire el botón de [AJUSTE] para seleccionar "ATIS Setup", luego seleccione "ATIS ID INPUT" y pulse [OK]. Se mostrará la pantalla "ATIS ID INPUT".



3. Introduzca la ID del ATIS:
 Pulse [**◀**]/[**▶**] para seleccionar el número deseado.
 Pulse [**OK**] para introducir el número seleccionado.
 Seleccione "◀" o "▶" para mover el cursor, y luego pulse [**OK**].
4. Repita el paso 3 para introducir los 10 dígitos.
5. Una vez que haya introducido los 10 dígitos, pulse la tecla programable [**FIN**] para establecer la ID.
6. Vuelva a introducir la ID del ATIS para confirmarla.



7. Repita los pasos 3 a 5.
 Después de la configuración, este transceptor puede llevar a cabo un funcionamiento normal.
- NOTA:** Puede consultar la ID del ATIS configurada en el elemento del menú "Configuration Setup/Radio Info".

9. ID DE LA DIRECCIÓN DE DSC

Antes de utilizar la función relacionada con la llamada DSC, puede configurar la DSC de la manera siguiente:

1. Pulse la tecla [**MENU**] para que se muestre la interfaz del menú.
2. Pulse [**▲**]/[**▼**] o gire el botón de [**AJUSTE**] para seleccionar "DSC Settings".
3. Pulse [**OK**], se mostrará la pantalla "DSC SETTINGS".
4. Pulse [**▲**]/[**▼**] o gire el botón de [**AJUSTE**] para seleccionar el elemento del submenú que desea configurar.

Los elementos de configuración son Position Input, Individual ID, Goup ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test y Multi-Task.

5. Pulse [**OK**] para acceder al menú del siguiente nivel.
6. Pulse [**BACK**] o la tecla programable [**BACK**] para volver al menú anterior. Pulse la tecla programable [**EXIT**] para volver a la interfaz principal.

10. OPERACIÓN DEL MENU

10.1 Acceso a la pantalla de menú

1. Pulse la tecla [**MENU**] para que se muestre el menú.
2. Pulse [**▲**]/[**▼**] o gire el botón [**PWR/VOL/SQL**] para seleccionar el elemento del menú que desee, pulse [**OK**] para confirmar o para acceder al menú del siguiente nivel.
 Repita esta operación para acceder a todos los niveles de elementos del menú.
3. Pulse [**BACK**] o la tecla programable [**BACK**] para volver a la pantalla anterior.
4. Pulse la tecla programable [**EXIT**] para salir de la pantalla Menu.



10.2 Canales específicos

En el menú puede activar canales específicos para determinados países:

- Canal 31 para Bélgica y los Países Bajos
- Canales M1 y M2 para el Reino Unido

Hay 2 pasos para activar estos canales.

1. En el menú «Radio setup», active el canal o los canales que desee.
2. En el menú «Radio setup», active los «Canales privados».

Para desactivar estos canales, desactive el canal o canales deseados y, a continuación, desactive los canales privados.



ATENCIÓN :

- El canal 31 está estrictamente reservado para su uso en Bélgica y Países Bajos.
- Los canales M1/M2 están estrictamente para su uso en el Reino Unido.
- El uso de estos canales está estrictamente prohibido en todos los demás países, incluida Francia. Su uso se considera un delito sujeto a sanción penal.

10.3 Elementos de la pantalla Menu

Elemento del menú principal	Elemento del submenú	Función
Distress Relay	Individual	Individual
	All Ships	Todos los barcos
DSC Call	Distress	Emergencia
	Type	Tipo
	Address	Destinario
	Category	Categoría
	Mode	Modo
	CH No.	Canal N°
DSC Setup	Input Position	entrada de posición
	DSC Alarm	DSC Alarma
	Individual MMSI	MMSI Individual
	Group MMSI	MMSI grupo
DSC Setup	ACK Setting	ajustes de confirmación
	NMEA Output	NMEA Salida
	DSC CH SW	Cambio de canal automático
	CH70 SQL	Nivel del silenciador del

		canal 70	
	DSC Test	DSC Comprobación	
	Multi-Task	Multitarea	
DSC Log	Received Call	Llamada recibida	
	Transmitted Call	Llamada enviada	
ATIS Setup	ATIS ON/OFF	ATIS Activ./Desactiv.	
	ATIS ID INPUT	Entrada ATIS-ID	
Configuration Setup	Key Beep	Sonido de las teclas	
	Backlight	Retroiluminación	
	Contrast	Contraste de la pantalla	
	Soft Key Assignment	Asignación de las teclas	
	No Action Timer	Temporizador de inactividad	
	Time Offset	Ajustes de hora	
	GNSS	GNSS	
	Language	Idioma	
	NO Pos Alarm	Alarma sin posicionamiento	
		Radio Info	Radio Info
Radio Setup	Channel Group	Grupo de canales	
	Priority Channel	Canal prioritario	
	Scan Type	Tipo de escaneo	
	Scan Resume	Reanudando escanear	
	Watch type	Tipo de vigilancia	
	Weather Alert	Alerta meteorológica	
	TAG Channel	Configuración de canal favorito	
		TAG ON Handmic	Selección de canal favorito
		CH Display Digits	Visualización del canal
		CH Display Type	Tipo de visualización canal
Radio Setup	CH 31 able	Activación canale 31	
	CH M1/M2 able	Activación canale M1&M2	
	Private able	Activación canales privados	
GNSS Info	Source	Origen	
	Lat	Latitud	
	Lon	Longitud	

	Time	Hora
	SOG	Velocidad
	COG	Curso

10.4 Ajustes de la radio

No	Setting Items	Setting Options	Defaults
1	Channel Group	USA/INT/CAN	INT
2	Priority Channel	Channel 00~P3	09
3	Scan Type	Normal Scan /Priority Scan	Normal Sc
4	Scan Resume	ON /OFF	OFF
5	Watch type	OFF/Dual Watch /Tri Watch	Dual W.
6	Weather Alert	On with Scan/ ON/OFF	OFF
7	TAG Channel	Set All Channels/Clear All Channels/Set Default	-----
8	TAG ON Handmic	ON/OFF	OFF
9	CH Display Digits	3/4	3
10	CH Display Type	ON/OFF	OFF
11	CH31 able	ON/OFF	OFF
12	M1/m2 able	ON/OFF	OFF
13	Private able	ON/OFF	OFF

10.5 Configuración

Items	Options	Defaults	
Key Beep	ON/OFF	ON	
Backlight	7 niveles/OFF	Nivel 4	
Contrast	Niveles 1~8	Nivel 3	
Soft Key Assignment	Teclas programables 1~16	DISTCALL,DSCCALL,TA SK,SCAN,DW/TW,1/25 W,CH/WX,VIB,TAG,NAME,BKLIT,LOG	
No Action Timer	Not DSC	Off, 1-15 min	No Action Timer
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 sec, 1-10 min	30 s
Time Offset	-14:00~+14:00	00:00	
GNSS	GPS/GLONASS/SBAS	-----	
Language	Ingles/Frances	Ingles	
NO Pos Alarm	ON/OFF	OFF	
Radio Info	MMSI/ATIS Code/GPS Ver./Prog. Ver./Hard Ver.	-----	

MANUALE DI ISTRUZIONI



PRECAUZIONI

- Non utilizzare la richiesta di soccorso quando la nave o il personale non si trova in una situazione di emergenza.
- Non installare il ricetrasmittitore in aree calde, umide e polverose.
- La tensione di esercizio per il ricetrasmittitore è 13,8 V CC. Se la tensione di alimentazione è 24 V CC, utilizzare un convertitore di alimentazione (24 V si converte in 13,8 V) per evitare malfunzionamenti del ricetrasmittitore.
- Non collegare direttamente all'alimentatore da 220 V CA, per evitare di danneggiare il ricetrasmittitore. Se si rileva un odore anomalo o del fumo proveniente dal ricetrasmittitore, disattivare immediatamente l'alimentazione.
- Non trasmettere prima di collegare l'antenna, in quanto si rischia di danneggiare il ricetrasmittitore.
- Dopo un utilizzo a lungo termine, il pannello di riscaldamento diventa rovente: si tratta di una condizione normale.

Per scaricare il manuale completo, visitare il sito www.plastimo.com

INDICE

1. PREPARAZIONE	80		
1.1 Montaggio del ricetrasmittitore	80		
1.2 Collegamento dell'antenna	80		
1.3 Installazione dei cavi di collegamento	80		
2. DESCRIZIONE DEL PANNELLO	82		
2.1 Pannello anteriore	82		
2.2 Softkeys.....	83		
2.3 Microfono	84		
3. DISPLAY DELLE FUNZIONI	85		
4. FUNZIONAMENTO DI BASE	86		
4.1 Accensione/spegnimento dell'alimentazione	86		
4.2 Trasmissione e ricezione.....	86		
4.3 Selezione del gruppo di canali.....	87		
4.4 Selezione del canale.....	87		
4.5 Programmazione del canale prioritario	88		
4.6 Nome del canale	88		
4.7 Retroilluminazione del display	89		
4.8 Contrasto del display.....	89		
4.9 Funzione di drenaggio dell'acqua mediante vibrazione	90		
4.10 Funzione di blocco del microfono	90		
5. FUNZIONAMENTO DELLA SCANSIONE	90		
5.1 Tipi di scansione.....	90		
5.2 Impostazione dei canali TAG	91		
5.3 Avvio di una scansione	91		
6. DUALWATCH / TRI-WATCH	92		
6.1 Descrizione.....	92		
6.2 Funzionamento	92		
7. PROGRAMMAZIONE DEL CODICE MMSI	92		
8. PROGRAMMAZIONE DELL' ID ATIS	93		
9. ID INDIRIZZO DSC	93		
10. FUNZIONAMENTO DELLA SCHERMATA MENU	94		
10.1 Funzionamento della schermata menu	94	10.2 Specific channels	94
		10.3 Voci della schermata menu	95
		10.4 Impostazioni radio	96
		10.5 Configurazione	96

1. PREPARAZIONE

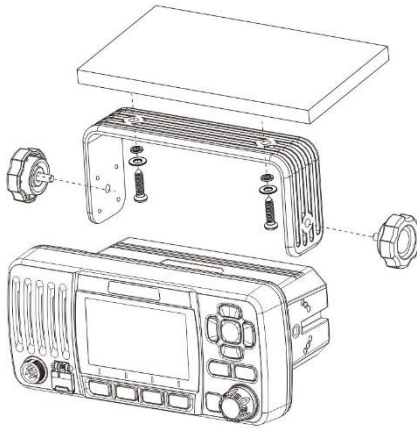
1.1 Montaggio del ricetrasmittitore

Utilizzo della staffa di montaggio fornita

La staffa di montaggio universale fornita con il ricetrasmittitore consente un montaggio sopraelevato o su cruscotto.

1. Fissare la staffa di montaggio nel punto sopraelevato o sul cruscotto con le viti fornite e montare il ricetrasmittitore alla staffa di montaggio con i bulloni a manopola.
2. Regolare il ricetrasmittitore in modo che la parte anteriore sia rivolta a 90° della propria linea visiva quando lo si utilizza e serrare i bulloni a manopola affinché il ricetrasmittitore sia montato saldamente.

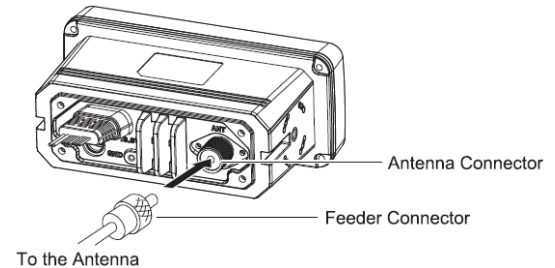
NOTA: è possibile utilizzare un cuscinetto morbido tra il ricetrasmittitore e la staffa di montaggio per ridurre la vibrazione.



1.2 Collegamento dell'antenna

Collegare un'antenna prima della trasmissione. Selezionare l'antenna con la frequenza corrispondente e installarla sulla base dell'antenna ANT. Utilizzare l'antenna e l'alimentatore coassiale con la stessa impedenza naturale di 50 Ω.

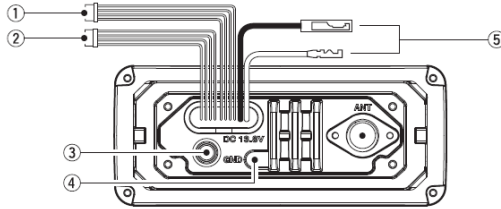
NOTA: non trasmettere prima di collegare l'antenna, in quanto si rischia di danneggiare il ricetrasmittitore.



1.3 Installazione dei cavi di collegamento

Quando si collega l'altoparlante esterno, il GPS, l'alimentatore CC, il computer e il dispositivo di navigazione dall'estremità del cavo del pannello posteriore, coprire i connettori e i cavi con nastro autoagglomerante, come indicato di seguito, per evitare che coli acqua nel ricetrasmittitore.





1. Altoparlante esterno e programmazione dei cavi dei dati

Collegare un altoparlante esterno all'estremità blu e nera.

Blu→Elettrodo positivo (+)

Nero→Elettrodo negativo (-).

Collegare il cavo di programmazione all'estremità nera e grigia.

2. Estremità di ingresso/uscita NMEA

Attraverso l'estremità del pannello posteriore, questo ricetrasmittitore può collegarsi ai segnali di ingresso GPS dai ricevitori GPS e può anche inviare segnali GPS ad altri dispositivi.

- **Connessione di ingresso:** collegarsi alla linea di uscita NMEA (porta) del ricevitore GPS per i dati sulla posizione, come indicato di seguito:

Verde→Ricezione dati, ingresso GPS (-)

Giallo→Ricezione dati, ingresso GPS (+).

NOTA: il ricevitore GPS deve essere compatibile con NMEA0183 versione 2.0 o successive, formato dichiarazione RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Connessione di uscita:** collegare l'uscita alla linea di ingresso (porta) del dispositivo di navigazione che supporta NMEA0183 per ricevere i dati sulla posizione da altre navi, come indicato di seguito:

Marrone→Invio dati, uscita dati (-)

Bianco→Invio dati, uscita dati (+).

NOTA: il segnale di uscita di questo ricetrasmittitore è conforme a NMEA0183 versione 2.0 o successive, compatibile con strumenti di navigazione DSC, DSE, formato dichiarazione RMC, GSA, GSV.

3. Antenna GPS esterna

Collegare all'antenna GPS esterna inclusa.

NOTA: assicurarsi che l'antenna GPS sia installata in una posizione aperta, non ostruita in modo che il segnale del satellite possa essere ricevuto correttamente. Quando si installa l'antenna GPS, utilizzare il nastro biadesivo fornito per fissarla.

4. Terminale di massa

Collegare questo terminale a una messa a terra dell'imbarcazione per evitare scosse elettriche e interferenze da altre apparecchiature.

Utilizzare una vite PH M3×6 mm (non fornita).

5. Connettore alimentazione CC

Rosso - Positivo (+)

Nero - Negativo (-).

La tensione di uscita dell'alimentatore CC connesso deve essere pari a 13,8 V, non collegare il ricetrasmittitore all'accumulatore da 24 V. Se la corrente fornita al ricetrasmittitore è insufficiente, il display potrebbe scurirsi durante la trasmissione o la trasmissione dell'alimentazione di uscita potrebbe ridursi drasticamente.

NOTA: collegare il cavo di alimentazione CC all'alimentatore da 13,8 V CC. La polarità positiva e negativa del terminale deve essere collegata correttamente.

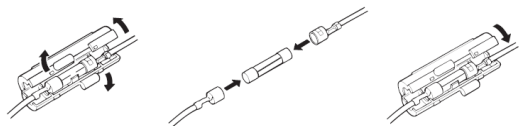
Collegato alla sorgente di alimentazione di rete della nave da 220 V CA.

- **Per utilizzare l'alimentazione di rete della nave da 220 V CA/50 Hz,** è necessario un dispositivo di alimentazione a tensione stabilizzata CC separato, con una tensione di uscita di 13,8 V e una corrente di uscita di 15 A.

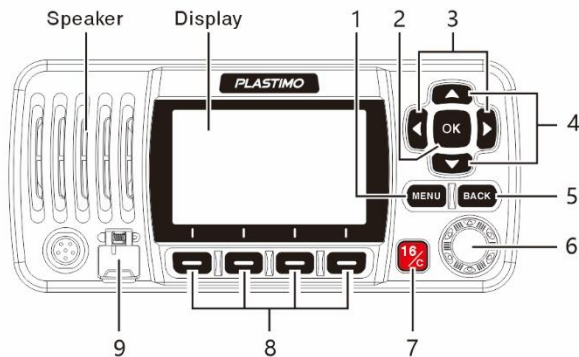
- **Sostituzione del fusibile**

Un fusibile è installato nel cavo di alimentazione CC fornito. Se un fusibile fonde o il ricetrasmittitore smette di funzionare, individuare innanzitutto la causa del problema, quindi sostituire il fusibile danneggiato con un nuovo fusibile nominale.

NOTA: spegnere il ricetrasmittitore prima di sostituire il fusibile; fusibile richiesto CC 15 A/32 V.



2. DESCRIZIONE DEL PANNELLO



2.1 Pannello anteriore

1. Tasto menu [MENU]

Premere questo tasto per accedere o uscire dall'interfaccia di visualizzazione del funzionamento del menu.

2. Tasto di invio [OK]

Premere questo tasto per impostare i dati inseriti, le voci selezionate, ecc.

3. Tasti sinistra/destra [◀]/[▶]

Premere per scorrere le funzioni dei softkey.

Premere per selezionare un carattere o un numero in modalità di immissione.

4. Tasti su/giù [▲]/[▼]

Premere per selezionare il canale operativo, le voci di menu, le impostazioni di menu, ecc.

Premere per selezionare un carattere o un numero nella voce in modalità di immissione.

5. Tasto cancella [BACK]

Premere per annullare le impostazioni o uscire dal menu DSC.

6. Manopola alimentazione/volume/squelch [PWR/VOL/SQL]

Tenere premuto un secondo per accendere/spegnere il ricetrasmittitore.

Ruotare o premere per accedere all'interfaccia di visualizzazione di impostazione del volume, quindi ruotare per regolare il volume.

Premere due volte per accedere all'interfaccia di visualizzazione di impostazione del livello di squelch, quindi ruotare per regolare lo squelch.

Nell'interfaccia di menu, ruotare per selezionare le voci di menu.

In modalità di immissione, premere per selezionare un carattere o un numero e ruotare per spostare il cursore.


7. Tasto canale 16/canale di soccorso [16/C]

Premere per selezionare il canale 16.

Tenere premuto per un secondo per selezionare il canale di soccorso (canale predefinito 9).

Quando si seleziona il canale di soccorso, viene visualizzato “”.

8. Softkey []

Premere [◀] o [▶] per scorrere le funzioni chiave nella parte inferiore del display, quindi premere i 4 softkey [] per selezionare la funzione chiave.



La definizione dei softkey è indicata nella seguente descrizione.

9. Tasto soccorso [DISTRESS]

Aprire il coperchio, tenere premuto questo tasto per 3 secondi per trasmettere una chiamata di soccorso.



2.2 Softkeys



Per un accesso semplice, ai softkey [] sono assegnate varie funzioni utilizzate spesso. Le icone delle funzioni vengono visualizzate sui softkey [], come mostrato di seguito.

NOTA: le icone visualizzate o l'ordine di queste ultime potrebbe variare a seconda della preimpostazione del software di programmazione. Quando il codice MMSI non è impostato, i softkey per la funzione DSC non sono visualizzati.

• Utilizzo dei softkey

Premere [◀] o [▶] per scorrere attraverso le funzioni selezionabili che vengono assegnate ai softkey []. Premere i softkey [] nell'icona delle funzioni per selezionare la funzione.

• Funzioni softkey

Le funzioni softkey che possono essere applicate sono le seguenti:

1. Chiamata di soccorso []

Premere per visualizzare la schermata "DISTRESS", in cui selezionare la natura del soccorso, quindi effettuare una chiamata.

"DTRS" viene visualizzato nella modalità attività multiple.

NOTA: non effettuare MAI una chiamata di soccorso se la nave o il personale non si trova in una situazione di emergenza. Deve essere effettuata solo quando è necessario soccorso immediato.

2. Altra DSC []

Premere per selezionare DSC CALL, tra cui chiamata individuale, chiamata di gruppo, chiamata a tutte le navi, chiamata di prova.

"OTH" viene visualizzato nella modalità attività multiple.

3. Elenco attività []

Premere per visualizzare l'elenco delle attività.

Viene visualizzato nella modalità attività multiple.

4. Scansione []

Premere per avviare o interrompere una normale scansione o una scansione prioritaria.

5. Dualwatch/Tri-watch [**DW**]

Premere per avviare o arrestare Dualwatch/Tri-watch.

6. Alimentazione alta/bassa [**V25W**]

Premere per impostare l'alimentazione di uscita su alta o bassa.

Alcuni canali sono impostati solo su alimentazione bassa.

7. Canale/Canale meteorologico [**CH/WX**]

Premere per selezionare canali regolari o il canale meteorologico.

Il canale meteorologico è disponibile solo per le versioni statunitensi

e australiane. Per le altre versioni viene visualizzato " **CHAN** ".

Mentre si visualizza Canale di soccorso o Canale 16, premere questo tasto per tornare alla modalità del canale regolare.

8. Drenaggio dell'acqua mediante vibrazione [**VIB**]

Tenere premuto questo tasto per attivare la funzione di drenaggio dell'acqua mediante vibrazione per eliminare l'acqua dalla griglia dell'altoparlante.

9. Canale preferito [**TAG**]

Premere per impostare o rilasciare il canale visualizzato come Canale preferito.

Premere per impostare il canale non contrassegnato come canale TAG.

Premere nuovamente per cancellare il canale TAG.

10. Nome del canale [**NAME**]

Premere per modificare il nome del canale visualizzato.

11. Retroilluminazione [**BLIT**]

Premere per accedere alla modalità di regolazione della luminosità della retroilluminazione di display e tastiera, premere i tasti [**◀**] / [**▶**]

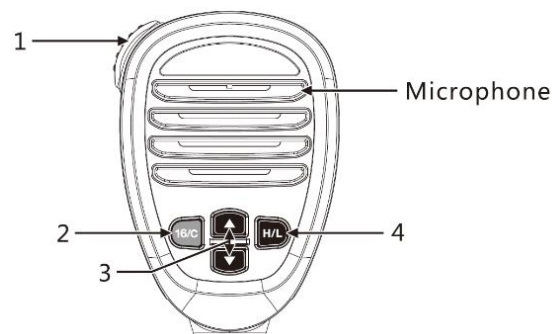
, [**▲**] / [**▼**] o ruotare la manopola [**COMPONI**] per regolare la luminosità della retroilluminazione di display e tastiera.

8 livelli di luminosità di retroilluminazione: 1~7, OFF.

12. Registro [**LOG**]

Premere per visualizzare il registro delle chiamate ricevute o il registro dei messaggi di soccorso.

2.3 Microfono



1. Interruttore PTT [**PTT**]

Tenere premuto per trasmettere; rilasciare per ricevere.

2. Tasto canale 16/canale di soccorso [**16/C**]

Premere per selezionare il canale 16.

Tenere premuto per un secondo per selezionare il canale di soccorso (canale predefinito 9).

" **CALL** " viene visualizzato quando si seleziona il canale di soccorso.

3. Tasti canale [**▲**] / [**▼**]

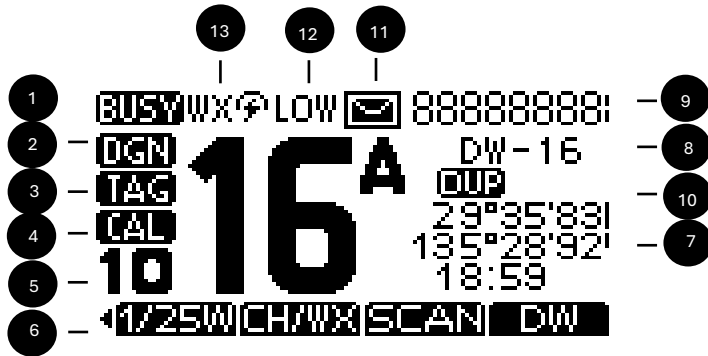
Premere per selezionare il canale operativo, impostare la modalità operativa, ecc.

Quando è attivata la funzione del canale preferito, premere i tasti [**▲**] / [**▼**] per selezionare i canali preferiti nel gruppo di canali selezionato in sequenza.

4. Tasto alimentazione trasmissione [H/L]





Premere per selezionare un'alimentazione di uscita alta o bassa.
 Alcuni canali sono impostati solo su alimentazione bassa.
 Mentre si tiene premuto [H/L], accendere per attivare o disattivare la funzione di blocco del microfono.

3. DISPLAY DELLE FUNZIONI



N.	Nome	Descrizioni
1	Indicatore di stato del segnale	“RX” visualizzato durante la ricezione. “TX” visualizzato durante la trasmissione.
2	Icona di stato GPS	GP: GPS; GN: GPS+GLONASS; DGP: SBAS+GPS; DGN: SBAS+GPS+GLONASS

	Icona di posizionamento GPS	Visualizzata quando si ricevono dati della posizione GPS validi (tra cui GPS e GLONASS). Lampeggia quando i dati della posizione GPS ricevuti non sono validi.
3	Icona del canale preferito	“TAG” visualizzato quando è selezionato il canale preferito.
4	Indicatore del canale di soccorso	“CAL” viene visualizzato quando è selezionato un canale di soccorso.
5	Numero del canale operativo	Visualizza il numero del canale operativo selezionato, può mostrare il numero del canale a 4 cifre. “A” o “B” viene visualizzata quando è selezionato un canale di tipo semplice.
6	Display delle funzioni dei softkey	Vengono visualizzate le funzioni dei softkey.
7	Lettura posizione/ora	Legge la posizione e l'ora quando si ricevono dati GPS validi o quando vengono inseriti manualmente. “NO POS NO TIME” viene visualizzato se non sono stati ricevuti dati GPS e, quindi, viene visualizzato un messaggio di avvertenza per 2 minuti dopo aver acceso il ricetrasmittitore. “??” lampeggia se non si ricevono dati GPS per 30 secondi dopo la ricezione di dati GPS validi, quindi vengono visualizzati “??” e un messaggio di avvertenza dopo 10 minuti. Viene visualizzato un messaggio di avvertenza se non si ricevono dati GPS da 4 ore, dopo la ricezione di dati GPS validi.

		Un inserimento manuale di dati GPS è valido per 23,5 ore, quindi viene visualizzato un messaggio di avvertenza.
8	Indicatore della scansione	“SC-16” viene visualizzato durante la scansione prioritaria, mentre “SCAN” viene visualizzato durante la normale scansione. “DW-16” viene visualizzato durante il Dualwatch, mentre “TW-16” viene visualizzato durante il Tri-watch.
9	Codice MMSI	Viene visualizzato il codice MMSI a 9 cifre
10	Indicatore del canale duplex	“  ” viene visualizzato quando è selezionato un canale duplex.
11	Icona dei messaggi	“  ” lampeggia quando è presente un messaggio DSC non letto, “  ” scompare quando il messaggio viene letto.
12	Icona di alimentazione in uscita	“HI” viene visualizzato quando è selezionata un'alimentazione elevata. “LOW” viene visualizzato quando è selezionata un'alimentazione bassa.
13	Indicatore del gruppo di canali	“USA” viene visualizzato quando è selezionato il gruppo di canali USA. “INT” viene visualizzato quando è selezionato il gruppo di canali internazionali. “CAN” viene visualizzato quando è selezionato il gruppo di canali canadesi. “WX” viene visualizzato quando è selezionato il gruppo di canali meteorologici. Quando l'avviso WX è impostato su ON, “  ” è visualizzato al posto di “WX”.


4. FUNZIONAMENTO DI BASE

4.1 Accensione/spegnimento dell'alimentazione

1. Tenere premuta la manopola **[PWR]** per 1 secondo per accendere l'alimentazione.
2. Tenere premuta la manopola **[PWR]** per 1 secondo per spegnere l'alimentazione.

4.2 Trasmissione e ricezione

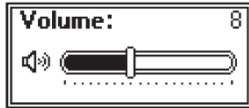
• Trasmissione

1. Premere il tasto **[H/L]** sul microfono per selezionare l'alimentazione di uscita, se necessario. “LOW” viene visualizzato quando è selezionata un'alimentazione bassa. Scegliere un'alimentazione bassa per una comunicazione a breve raggio, scegliere un'alimentazione elevata per una comunicazione a distanza maggiore. Alcuni canali sono solo su alimentazione bassa.
 2. Tenere premuto il tasto **[PTT]** per trasmettere, quindi parlare nel microfono. Viene visualizzato “”. CH70 è solo per la trasmissione DSC.
 3. Rilasciare **[PTT]** per ricevere.
- NOTA:** non trasmettere prima di collegare l'antenna, in quanto si rischia di danneggiare il ricetrasmittitore. Se la funzione TOT è abilitata mediante il software di programmazione PC, la funzione di protezione a tempo limitato della trasmissione impedisce una trasmissione continua per un lungo periodo.

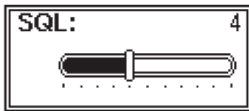
- **Ricezione**

Volume Adjustment:
Regolazione del volume:

1. Ruotare la manopola [VOL] per regolare il volume: viene visualizzata l'interfaccia di regolazione del volume.
2. Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi, si esce automaticamente dall'interfaccia.


Regolazione livello squelch

1. Premere due volte la manopola [SQL]: viene visualizzata l'interfaccia di regolazione del livello squelch.
2. Ruotare la manopola [SQL] per regolare il livello di squelch.
3. Se non viene premuto alcun tasto entro 5 secondi, si esce automaticamente dall'interfaccia.



4.3 Selezione del gruppo di canali

I gruppi di canali sono preimpostati in questo ricetrasmittitore.

1. Premere il tasto [MENU]: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere [▲][▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare "Impostazioni radio", quindi premere [OK]: viene visualizzata la schermata "RADIO SETUP".
3. Premere [▲][▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare "Gruppo di canali", quindi premere [OK]: viene visualizzata la schermata "CHANNEL GROUP".

4. Premere [▲][▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare un gruppo di canali, quindi premere [OK]: viene visualizzata l'icona del gruppo di canali selezionato sulla schermata di funzionamento. Premere [EXIT] per uscire dalla schermata del menu.

4.4 Selezione del canale

- **Canale regolare**

Premere [▲][▼] per selezionare un canale regolare.

- **Canale 16**

Il canale 16 è il canale di soccorso e sicurezza. Viene utilizzato per stabilire un contatto iniziale con una stazione e per comunicazioni di emergenza. Il canale 16 viene monitorato durante il Dualwatch e Tri-watch.

1. Premere [16/C] per selezionare il canale 16.
2. Premere [◀][▶] per visualizzare "CH/XX", quindi premere il softkey seguente [CH/XX] per tornare al canale selezionato in precedenza.



- **Canale di soccorso**

Ogni gruppo di canali regolare ha un canale di soccorso a utilizzo libero separato (canale predefinito 9). Il canale di soccorso viene monitorato durante il tri-watch.

1. Tenere premuto [16/C] per 1 secondo per selezionare il canale di soccorso del gruppo di canali selezionato. Vengono visualizzati "CALL" e il numero del canale di soccorso.

2. Premere [◀] [▶] per visualizzare “CH/WX”, quindi premere il softkey seguente [CH/WX] per tornare al canale selezionato in precedenza. Premere [◀] [▶] per selezionare il canale.

- **Canali meteorologici (Solo negli USA)**

Il ricetrasmittitore presenta 10 canali meteorologici.

Il ricetrasmittitore può rilevare automaticamente un segnale acustico di avviso meteorologico sul canale meteorologico selezionato durante la ricezione su un canale regolare o durante una scansione.

Selezione di un canale meteorologico

1. Premere il softkey [CH/WX] per selezionare tra il canale meteorologico e il canale regolare.
Quando si seleziona il canale meteorologico, viene visualizzato “WX”.
Quando l’avviso WX è impostato su ON, viene visualizzato “WX” invece di “WX”.
2. Premere [▲] [▼] per selezionare un canale meteorologico.



Impostazione dell’avviso meteorologico

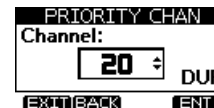
1. Premere il tasto [MENU]: viene visualizzata l’interfaccia del menu.
2. Premere [▲] [▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare “Impostazioni radio”, quindi premere [OK]: viene visualizzata la schermata “RADIO SETUP”.
3. Premere [▲] [▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare “Weather Alert”, quindi premere [OK]: viene visualizzata la schermata “WEATHER ALERT”.

4. Selezionare “On With Scan” o “On”: sulla schermata viene visualizzato “WX”.

4.5 Programmazione del canale prioritario

Il canale di soccorso viene utilizzato per selezionare il canale 9 (predefinito), ma è possibile programmarlo con il canale più utilizzato in ogni gruppo di canali per una chiamata rapida.

1. Premere il tasto [MENU]: viene visualizzata l’interfaccia del menu.
2. Premere [▲] [▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare “Radio Setup”, quindi premere [OK]: viene visualizzata la schermata “RADIO SETUP”.
3. Premere [▲] [▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare “Priority channel”, quindi premere [OK]: viene visualizzata la schermata “PRIORITY CHANNEL”.
4. Premere [▲] [▼] o ruotare la manopola [COMPONI] per selezionare il canale di soccorso desiderato.
5. Premere [OK] per confermare: il canale selezionato è impostato come canale di soccorso.
6. Premere il softkey [EXIT] per annullare e uscire.



4.6 Nome del canale

A ogni canale è possibile assegnare un nome di massimo 10 caratteri. Caratteri disponibili per l’inserimento: 26 lettere maiuscole, numeri 0~9, simbolo (! " # \$ % &'()* +,-. / [\ ^ _ ; < = > ?), SPACE.

1. Premere [▲] [▼] per selezionare il canale da modificare.
Prima dell’impostazione, è necessario uscire da Dualwatch, Tri-watch o scansione.

2. Premere [**◀**][**▶**] per visualizzare “**NAME**”.
3. Premere il softkey [**NAME**]: viene visualizzata la schermata “CHAN NAME”.
4. Selezionare “**!\$?**” per immettere simboli, quindi selezionare “**123**” per immettere numeri e lettere.
5. Premere [**▲**][**▼**][**◀**][**▶**] per selezionare i caratteri o lo spazio.
6. Premere [**OK**] per immettere il carattere selezionato.
7. Selezionare “**←**” o “**→**” oppure ruotare [**COMPONI**] per spostare il cursore.
8. Ripetere le fasi 4~7 per immettere tutti i caratteri.
9. Premere il softkey [**EXIT**] per annullare la modifica.
10. Premere il softkey [**FIN**] per salvare il nome modificato e tornare alla schermata di funzionamento.



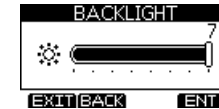
4.7 Retroilluminazione del display

La luminosità della retroilluminazione del display LCD e le tastiere possono essere impostate mediante questa funzione, in totale 7 livelli di luminosità e OFF opzionale.

1. Premere il tasto [**MENU**]: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere [**▲**][**▼**] o ruotare la manopola [**COMPONI**] per selezionare “Configuration setup”, quindi premere [**OK**]: viene visualizzata la schermata “CONFIG SETUP”.
3. Premere [**▲**][**▼**] o ruotare la manopola [**COMPONI**] per selezionare “Backlight”, quindi premere [**OK**]: viene visualizzata la schermata “BACKLIGHT”.

4. Premere [**▲**][**▼**] o ruotare la manopola [**COMPONI**] per regolare la luminosità della retroilluminazione.
5. Premere [**OK**] per confermare.

Premere il softkey [**EXIT**] per tornare all'interfaccia principale.



4.8 Contrasto del display

Il contrasto del display LCD può essere impostato mediante questa funzione, per un totale di 8 livelli opzionali.

1. Premere il tasto [**MENU**]: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere [**▲**][**▼**] o ruotare la manopola [**COMPONI**] per selezionare “Configuration setup”, quindi premere [**OK**]: viene visualizzata la schermata “CONFIG SETUP”.
3. Premere [**▲**][**▼**] o ruotare la manopola [**COMPONI**] per selezionare “Display Contrast”, quindi premere [**OK**]: viene visualizzata la schermata “CONTRAST”.
4. Premere [**▲**][**▼**] o ruotare la manopola [**COMPONI**] per regolare il contrasto del display.
5. Premere [**OK**] per confermare.

•Premere il softkey [**EXIT**] per tornare all'interfaccia principale.



4.9 Funzione di drenaggio dell'acqua mediante vibrazione

La vibrazione consente di drenare l'acqua dall'alloggiamento dell'altoparlante (acqua che potrebbe altrimenti silenziare l'audio proveniente dall'altoparlante). Il ricetrasmittitore crea un rumore con vibrazione quando si utilizza questa funzione.

NOTA: non utilizzare la funzione di drenaggio dell'acqua mediante vibrazione quando si collega un altoparlante esterno.

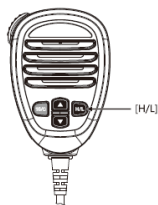
1. Premere [◀] [▶] per visualizzare [**VIB**].
Viene visualizzata l'interfaccia "VIB WATER".
2. Tenere premuto il softkey [**VIB**]: il ricetrasmittitore emette un suono basso per il drenaggio.
3. Rilasciare il softkey [**VIB**] per disattivare la funzione di drenaggio dell'acqua mediante vibrazione.



4.10 Funzione di blocco del microfono

La funzione di blocco del microfono blocca elettricamente tutti i tasti, tranne [PTT], sul microfono fornito. In questo modo si evitano modifiche dei canali e accesso alle funzioni accidentali.

1. Tenere premuta la manopola [COMPTON] per un secondo per disattivare l'alimentazione.
2. Durante la pressione di [H/L] sul microfono, accendere per attivare o disattivare la funzione di blocco del microfono.



5. FUNZIONAMENTO DELLA SCANSIONE

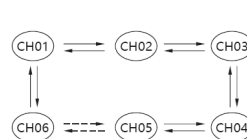
5.1 Tipi di scansione

Questo ricetrasmittitore presenta una normale scansione e una scansione prioritaria che possono essere impostate nella voce di menu "Radio setup".

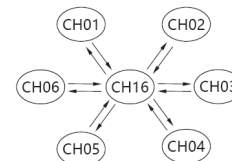
Quando la funzione di avviso meteorologico è attivata, viene scansionato anche il canale meteorologico selezionato in precedenza (l'ultimo utilizzato).

Impostare i canali TAG (canali scansionati) prima della scansione. Cancellare i canali TAG che hanno inopportunitamente interrotto la scansione.

- **Normale scansione:** una normale scansione cerca tutti i canali TAG in sequenza. Il canale 16 è selezionato solo se è impostato come canale TAG.
- **Scansione prioritaria:** la scansione prioritaria cerca tutti i canali TAG in sequenza durante il monitoraggio del canale 16.



Normale scansione



Scansione prioritaria

5.2 Impostazione dei canali TAG

Per una scansione più efficiente, è possibile aggiungere i canali desiderati come canali TAG o cancellare il TAG per canali indesiderati.

I canali non contrassegnati da tag saranno ignorati durante la scansione.

• Impostazione/Cancellazione di un canale con singolo tag

1. Premere [**▲**]/[**▼**] per selezionare il canale che si desidera impostare come canale TAG.
2. Premere [**◀**]/[**▶**] per visualizzare “TAG”.
3. Premere il softkey [**TAG**] per impostare il canale corrente come canale TAG.
“TAG” viene visualizzato sulla schermata.
4. Per annullare l'impostazione del canale TAG, premere nuovamente il softkey [**TAG**].
“TAG” scompare dalla schermata.

• Impostazione/Cancellazione di tutti i canali contrassegnati con tag

1. Premere il tasto [**MENU**]: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere [**▲**]/[**▼**] o ruotare la manopola [**COMPONI**] per selezionare “Impostazioni radio”, quindi premere [**OK**]: viene visualizzata la schermata “RADIO SETUP”.
3. Premere [**▲**]/[**▼**] o ruotare la manopola [**COMPONI**] per selezionare “TAG channel”, quindi premere [**OK**]: viene visualizzata la schermata “TAG CHANNEL”.
4. Premere [**▲**]/[**▼**] o ruotare la manopola [**COMPONI**] per selezionare “Set All Channels” e impostare tutti i canali come contrassegnati con tag.
5. Selezionare “Clear All Channels” per annullare tutte le impostazioni del canale TAG.
6. Selezionare “Set Default” per ripristinare le impostazioni di fabbrica del canale.

5.3 Avvio di una scansione

Il tipo di scansione, l'avviso meteorologico, il timer di scansione possono essere impostati nell'interfaccia del menu.

1. Premere [**◀**]/[**▶**] per visualizzare [**SCAN**].
2. Premere il softkey [**SCAN**] per avviare una scansione normale o prioritaria.
“SCAN 16” viene visualizzato durante una scansione prioritaria, mentre “SCAN” viene visualizzato durante una normale scansione. Quando si riceve un segnale, la scansione si interrompe finché il segnale non scompare o riprende dopo 5 secondi, a seconda delle impostazioni del timer di scansione in “Radio setup”.
Si attiva un allarme acustico e “16” lampeggia quando si riceve un segnale sul canale 16 durante una scansione prioritaria.
Premere [**▲**]/[**▼**] per modificare la direzione della scansione.
3. Per interrompere la scansione, premere nuovamente il softkey [**SCAN**].



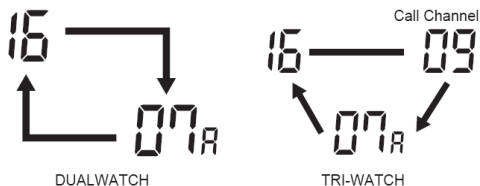
6. DUALWATCH / TRI-WATCH

6.1 Descrizione

Questo ricetrasmittente presenta dualwatch e tri-watch.

Il dualwatch monitora il canale 16 mentre si riceve su un altro canale.

Il tri-watch monitora il canale 16 e il canale di soccorso durante la ricezione su un altro canale.



6.2 Funzionamento

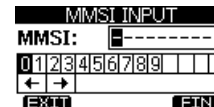
1. Premere il softkey [**DW**] per avviare dualwatch o tri-watch.
“DW 16” viene visualizzato durante il dualwatch; “TW 16” viene visualizzato durante il tri-watch.
Si attiva un segnale acustico quando si riceve un segnale sul canale 16.
Tri-watch passa a dualwatch quando si riceve un segnale sul canale di soccorso.
2. Premere nuovamente il softkey [**DW**] per annullare dualwatch o tri-watch.



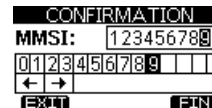
7. PROGRAMMAZIONE DEL CODICE MMSI

Il codice MMSI (Maritime Mobile Service Identity: DSC self ID) a 9 cifre può essere programmato mediante software PC e manualmente sul ricetrasmittente.

1. Tenere premuta la manopola [PWR] per accendere l'alimentazione.
Si avvertono tre brevi segnali acustici e viene visualizzato “Push [OK] to Register your MMSI”.
2. Premere [OK] per iniziare a impostare il codice MMSI.
Durante il processo di impostazione, premere [BACK] per ignorare l'impostazione e tornare alla normale modalità di funzionamento: in questo caso non è possibile effettuare una chiamata DSC.

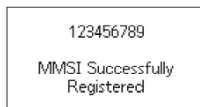


3. Inserire il codice MMSI:
Premere [◀]/[▶] per selezionare il numero desiderato.
Premere [OK] per immettere il numero selezionato.
Selezionare “←” o “→” oppure ruotare [COMPONI] per spostare il cursore, quindi premere [OK].
4. Ripetere la fase 3 per inserire tutte le 9 cifre.
5. Dopo aver inserito 9 cifre, premere il softkey [**FIN**] per impostare il codice.
6. Inserire nuovamente il codice MMSI per confermare.



7. Ripetere le fasi da 3 a 5, come indicato in precedenza.

Quando il codice MMSI viene inserito correttamente, “MMSI Successfully Registered” viene visualizzato come indicato di seguito.



Dopo l'impostazione, questo ricetrasmittitore può funzionare normalmente.

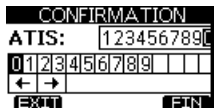
NOTA: nell'interfaccia del menu “Configuration Setup/Radio Info”, è possibile interrogare il codice MMSI.

8. PROGRAMMAZIONE DELL' ID ATIS

L'ID Automatic Transmitter Identification System (ATIS) è composto da 10 cifre. È possibile inserire l'ID ATIS nella voce “ATIS ID INPUT” sulla schermata di menu.

L'ID può essere inserito una sola volta. Dopo l'inserimento, è possibile modificarlo solo mediante software di programmazione PC.

1. Premere il tasto **[MENU]**: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere **[▲][▼]** o ruotare la manopola **[PWR/VOL/SQL]** per selezionare “ATIS ID INPUT”, quindi premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata “ATIS ID INPUT”.

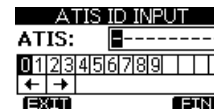


3. Immettere l'ID ATIS:

Premere **[◀]/[▶]** per selezionare il numero desiderato.
Premere **[OK]** per immettere il numero selezionato.

Selezionare “←” o “→” per spostare il cursore, quindi premere **[OK]**.

4. Ripetere la fase 3 per inserire tutte le 10 cifre.
5. Dopo aver immesso 10 cifre, premere il softkey **[FIN]** per impostare l'ID.
6. Immettere nuovamente l'ID ATIS per confermare.



7. Ripetere le fasi da 3 a 5, come indicato in precedenza.

Dopo l'impostazione, questo ricetrasmittitore può funzionare normalmente.

NOTA: nella voce di menu “Configuration Setup/Radio Info”, è possibile interrogare l'ID ATIS impostato.

9. ID INDIRIZZO DSC

Prima di utilizzare la funzione relativa alla chiamata DSC, il DSC può essere impostato come segue.

1. Premere il tasto **[MENU]**: viene visualizzata l'interfaccia del menu.
2. Premere **[▲][▼]** o ruotare la manopola **[PWR/VOL/SQL]** per selezionare “DSC Settings”.
3. Premere **[OK]**: viene visualizzata la schermata “DSC SETTINGS”.

4. Premere **[▲][▼]** o ruotare la manopola **[PWR/VOL/SQL]** per selezionare la voce di sottomenu da impostare.

Le voci di impostazione includono Position Input, Individual ID, Group ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task.

5. Premere **[OK]** per immettere il menu di livello successivo.
6. Premere **[BACK]** o il softkey **[BACK]** per tornare al menu precedente.
Premere il softkey **[EXIT]** per tornare all'interfaccia principale.

10. FUNZIONAMENTO DELLA SCHERMATA MENU

10.1 Funzionamento della schermata menu

La schermata menu viene visualizzata per impostare voci, selezionare opzioni e così via per le funzioni del ricetrasmittitore.

1. Premere **[MENU]**: viene visualizzata la schermata Menu.
2. Premere **[▲]/[▼]** o ruotare **[PWR/VOL/SQL]** per selezionare la voce di menu richiesta, quindi premere **[OK]** per confermare o per immettere il menu di livello successivo.

Ripetere questa operazione per immettere tutti i livelli delle voci di menu.

3. Premere **[BACK]** o il softkey **[BACK]** per tornare alla schermata precedente.
4. Premere il softkey **[EXIT]** per uscire dalla schermata Menu.



10.2 Canali specifici

Nel menu è possibile attivare canali specifici per alcuni Paesi:

- Canale 31 per il Belgio e i Paesi Bassi
- Canali M1 e M2 per il Regno Unito

L'attivazione di questi canali avviene in 2 fasi.

1. Nel menu "Impostazione radio", attivare il canale o i canali desiderati.
2. Nel menu "Impostazione radio", attivare i "canali privati".

Per disattivare questi canali, disattivare il canale o i canali desiderati e poi disattivare i canali privati.



ATTENZIONE:

- Il canale 31 è strettamente riservato all'uso in Belgio e i Paesi Bassi.
- I canali M1/M2 sono destinati esclusivamente all'uso nel Regno Unito.
- L'uso di questi canali è severamente vietato in tutti gli altri paesi, compresa la Francia. È considerato un reato passibile di sanzione penale.

10.3 Voci della schermata menu

Voce menu principale	Voce sottomenu	Funzione
Distress Relay	Individual	Individuale
	All Ships	Tutte le navi
DSC Call	Distress	soccorso
	Type	Tipo
	Address	Indirizzo
	Category	Categoria
	Mode	Modalità
	CH No.	CH No.
DSC Setup	Input Position	Ingresso Posizione
	DSC Alarm	Allarme DSC
	Individual MMSI	MMSI individuale
	Group MMSI	MMSI di gruppo
	ACK Setting	Impostazione ACK
	NMEA Output	Uscita NMEA
	DSC CH SW	SW DSC CH
	CH70 SQL	CH70 SQL
	DSC Test	Test DSC
	Multi-Task	Multi-Task
DSC Log	Received Call	Chiamata ricevuta
	Transmitted Call	Chiamata trasmessa
ATIS Setup	ATIS ON/OFF	ATIS ON/OFF
	ATIS ID INPUT	Inserimento ID ATIS
Configuration Setup	Key Beep	Tasto Bip
	Backlight	Retroilluminazione
	Contrast	Contrasto
	Soft Key Assignment	Assegnazione dei softkeys
	No Action Timer	Nessuna azione Timer
	Time Offset	Offset di tempo
	GNSS	GNSS

	Language	Lingua
	NO Pos Alarm	Allarme NO Pos
	Radio Info	Info radio
Radio Setup	Channel Group	Gruppo di canali
	Priority Channel	Canale prioritario
	Scan Type	Tipo di scansione
	Scan Resume	Ripresa scansione
	Watch type	Tipi di scansione
	Weather Alert	Allarme meteo
	TAG Channel	Canale TAG
	TAG ON Handmic	TAG ON Microfono
	CH Display Digits	Cifre del display del canale
	CH Display Type	Tipo di visualizzazione del canale
	CH 31 able	Attivazione del canale 31
	CH M1/M2 able	Attivazione del canale M1/M2
	Private able	Attivazione privata
GNSS Info	Source	Fonte delle informazioni
	Latitude	Latitudine
	Longitude	Longitudine
	Heure	Ora
	SOG	SOG
	COG	COG

10.4 Impostazioni radio

No	Voci impostazioni	Opzioni impostazioni	Valori predefiniti
1	Channel Group	USA/INT/CAN	INT
2	Priority Channel	Channel 00~P3	09
3	Scan Type	Normal Scan /Priority Scan	Normal Sc
4	Scan Resume	ON /OFF	OFF
5	Watch type	OFF/Dual Watch /Tri Watch	Dual W.
6	Weather Alert	On with Scan/ ON/OFF	OFF
7	TAG Channel	Set All Channels/Clear All Channels/Set Default	-----
8	TAG ON Handmic	ON/OFF	OFF
9	CH Display Digits	3/4	3
10	CH Display Type	ON/OFF	OFF
11	CH31 able	ON/OFF	OFF
12	M1/m2 able	ON/OFF	OFF
13	Private able	ON/OFF	OFF

10.5 Configurazione

Voci impostazioni		Opzioni impostazioni	Valori predefiniti
Key Beep		ON/OFF	ON
Backlight		OFF/1~7	4
Contrast		1~8	3
Soft Key Assignment		Softkey 1~16/Set Default	DISTCALL,DSCCALL,TASK,S CAN,DW/TW,1/25W,CH/WX,VIB,TAG,NAME,BKLIT,LOG
No Action Timer	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 sec, 1-10 min	30 s
Time Offset		-14:00~+14:00	00:00
GNSS		GPS/GLONASS/SBAS	-----
Language		English/French	English
NO Pos Alarm		ON/OFF	OFF
Radio Info		MMSI/ATIS Code/GPS Ver./Firm Ver./Hard Ver.	-----

GEBRUIKSAANWIJZING



VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik de noodoproep NOOIT wanneer uw schip of personeel zich NIET in een noodsituatie bevindt.
- Installeer de zendontvanger niet in warme, vochtige en stoffige zones.
- De bedrijfsspanning van de zendontvanger is 13,8 V DC. Als de voedingsspanning 24 V DC is, moet u een omvormer gebruiken (van 24 V naar 13,8 V), anders zal de zendontvanger niet functioneren.
- Sluit hem nooit rechtstreeks aan op een 220 V AC-voeding, hierdoor wordt de zendontvanger onbruikbaar. Als een ongewone rook of geur wordt gedetecteerd die afkomstig is van de zendontvanger, schakelt u deze onmiddellijk uit.
- Zend niet voordat u de antenne heeft aangesloten, hierdoor wordt de zendontvanger onbruikbaar.
- Het verwarmingspaneel kan na langdurig gebruik heet worden; dit is normaal.

Om de volledige handleiding te downloaden gaat u naar www.plastimo.com

INHOUD

1. VOORBEREIDING	100
1.1 De zendontvanger monteren	100
1.2 De antenne aansluiten.....	100
1.3 De verbindingkabels installeren	100
2. BESCHRIJVING BEDIENINGSPANEEL	102
2.1 Voorpaneel	102
2.2 Softkeys.....	102
2.3 Microfoon	104
3. FUNCTION DISPLAY	104
4. BASISBEDIENING	105
4.1 IN-/UITSCHAKELEN	105
4.2 Zenden en ontvangen	105
4.3 Kanaalgroepselectie.....	106
4.4 Kanaalselectie	106
4.5 Het oproepkanaal programmeren	107
4.6 Kanaalnaam.....	108
4.7 Displayverlichting.....	108
4.8 Displaycontrast.....	108
4.9 Trilfunctie voor waterafvoer.....	109
4.10 Microfoonvergrendelingsfunctie.....	109
5. SCANNEN	109
5.1 ScanTypes.....	109
5.2 TAG-kanalen instellen.....	110
5.3 Een scan starten	110
6. DUALWATCH / TRI-WATCH	111
6.1 Beschrijving	111
6.2 Bediening.....	111
7. MMSI CODE PROGRAMMEREN	111
8. ATIS ID PROGRAMMEREN	112
9. DSC ADRES ID	112
10. BEDIENING MENUSCHERM	113

10.1 Bediening menuscherm openen	113
10.2 Specifieke kanalen.....	113
10.3 Menu Screen Items	113
10.4 Radio instellen.....	114
10.5 Configuration setup	114

1. VOORBEREIDING

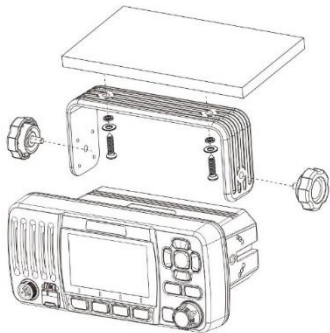
1.1 De zendontvanger monteren

Met behulp van de meegeleverde montagebeugel

De universele montagebeugel die met uw zendontvanger is meegeleverd, maakt montage mogelijk aan het plafond of op het dashboard.

1. Bevestig de montagebeugel aan het plafond of op het dashboard met de meegeleverde schroeven en monteer de zendontvanger op de beugel met de knopbouts.
2. Stel de zendontvanger zo bij dat de voorkant van de zendontvanger zich op 90° ten aanzien van uw gezichtsveld bevindt tijdens de bediening en draai de knopbouts zo aan dat de zendontvanger stevig gemonteerd is.

OPMERKING: U kunt foam gebruiken tussen de zendontvanger en de beugel, om trillingen te beperken.

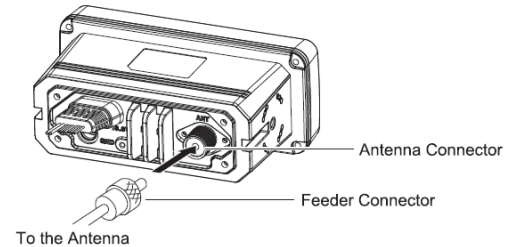


1.2 De antenne aansluiten

Sluit een antenne aan voordat u gaat zenden. Selecteer de antenne met de overeenkomstige frequentie en installeer deze op de ANT-

antennebasis. Gebruik de antenne en het coaxsnoer met dezelfde natuurlijke impedantie van 50 Ω.

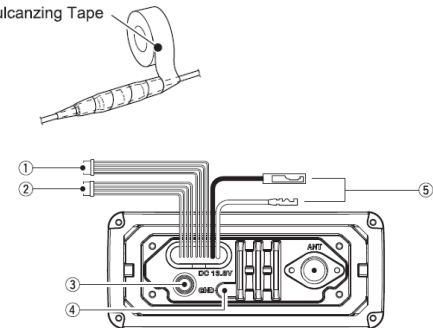
OPMERKING: Zend niet voordat u de antenne heeft aangesloten, hierdoor wordt de zendontvanger onbruikbaar.



1.3 De verbindingkabels installeren

Tijdens het aansluiten van de snoeren van de externe speaker, GPS, DC-netvoeding, computer en navigatieapparaat op de achterkant, moet u de connectoren en kabels afdekken met vulkaniserende tape (zie hieronder) om te voorkomen dat water in de zendontvanger kan dringen.

Rubber Vulcanizing Tape



1. Voedingsdraden externe speaker en programmeringsgegevens

Sluit een externe speaker aan op de blauwe en zwarte voeding.

Blauw→Positief (+)

Zwart →Negatief (-)

Sluit de programmeringskabel aan op de blauwe en grijze voeding.

2. Voeding NMEA in/uit

Via de voeding op het achterpaneel kan deze zendontvanger GPS-signalen ontvangen van GPS-ontvangers en GPS-signalen verzenden naar andere apparaten.

- **Input-aansluiting:** Verbinden met de NMEA-outputpoort van de GPS-ontvanger voor locatiegegevens, als volgt:

Groen→Gegevens ontvangen, GPS-input (-)

Geel→Gegevens ontvangen, GPS-input (+)

OPMERKING: De GPS-ontvanger moet compatibel zijn met NMEA0183 versie 2.0 of hoger, indeling RMC, GGA, GNS, GLL.

- **Output-aansluiting:** Verbind de output met de inputpoort van het navigatieapparaat dat NMEA0183 ondersteunt voor de ontvangst van locatiegegevens van andere schepen, als volgt:

Bruin→Gegevens verzenden, Gegevens-output (-)

Wit →Gegevens verzenden, Gegevensoutput (+)

OPMERKING: Het outputsignaal van deze zendontvanger voldoet aan NMEA0183 versie 2.0 of hoger, compatibel met DSC, DSE navigatieapparatuur, indeling RMC, GSA, GSV.

3. Externe GPS-antenne

Verbinden met een externe GPS-antenne inbegrepen.

OPMERKING: Controleer dat de GPS-antenne geïnstalleerd is in een open, niet verdekte positie zodat het satelliet signaal goed ontvangen kan worden. Gebruik het meegeleverde dubbelzijdige tape om de GPS-antenne te bevestigen.

4. Aarde-aansluiting

Verbind deze aansluiting met een aarding om elektrische schokken en interferentie van andere apparatuur te voorkomen. Gebruik een PH M3×6 mm schroef (niet meegeleverd).

5. DC-netvoeding

Rood – Positief (+)

Zwart – Negatief (-)

De outputspanning van de aangesloten DC-netvoeding moet 13,8 V zijn, sluit de zendontvanger niet aan op de 24 V-accu. Als de aan de zendontvanger geleverde spanning onvoldoende is, wordt het display mogelijk donker tijdens de verzending of daalt de outputspanning voor verzending aanzienlijk.

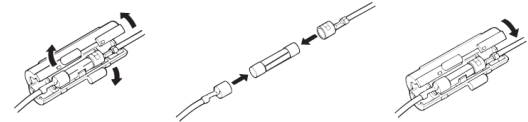
OPMERKING: Verbind het DC-netsnoer met de 13,8 V DC-aansluiting. Let op dat de positieve en de negatieve pool van de aansluiting correct verbonden worden.

- Verbonden met de AC 220 V-netspanning van het schip

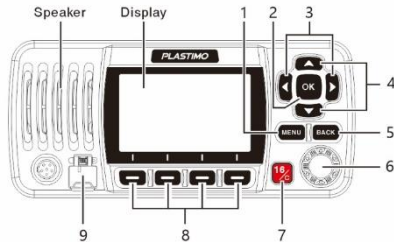
Als de AC 220 V/50 Hz-netspanning van het schip wordt gebruikt, is een afzonderlijke gestabiliseerde DC-spanningsvoorziening vereist met een outputspanning van 13,8 V en een outputstroom van 15 A. De zekering vervangen

In het meegeleverde DC-netsnoer is één zekering geïnstalleerd. Als de zekering doorslaat of als de zendontvanger niet meer functioneert, zoekt u eerst de oorzaak van het probleem op en vervangt vervolgens de beschadigde zekering door een nieuwe zekering.

OPMERKING: ontkoppel de zendontvanger voordat u de zekering vervangt, dit moet een DC 15 A/32 V-zekering zijn.



2. BESCHRIJVING BEDIENINGSPANEEL



2.1 Voorpaneel

1. Menu-toets [MENU]

Druk op deze toets om de menu-interface op het display te openen of te verlaten.

2. Enter-toets [OK]

Druk op deze toets om ingevoerde gegevens, geselecteerde items enz. te bevestigen.

3. Toetsen links/rechts [◀]/[▶]

Druk om door de softkey-functies te bladeren.

Druk om een teken of cijfer te selecteren in invoermodus.

4. Toetsen omhoog/omlaag [▲]/[▼]

Druk om een kanaal, menu-items, menu-instellingen enz. te selecteren.

Druk om een teken of cijfer te selecteren Invoer in invoermodus.

5. Toets Wissen [BACK]

Druk om de instellingen te annuleren of het DSC-menu te verlaten.

6. Knop Aan/uit / Volume / Dempnen [PWR/VOL/SQL]

Druk en houd één seconde vast om de zendontvanger IN/UIT te schakelen.

Draai of druk om de volume-interface op het display weer te geven, draai vervolgens om het geluidsvolume bij te stellen.

Druk tweemaal om de dempen-interface op het display weer te geven, draai vervolgens om de demping bij te stellen.

In de menu-interface, draai om menu-items te selecteren.

In invoermodus, druk om een teken of cijfer te selecteren en draai om de cursor te verplaatsen.

7. Kanaal 16 / Toets Oproepkanaal [16/C]

Druk om kanaal 16 te selecteren.

Druk en houd één seconde vast om het oproepkanaal te selecteren (standaardkanaal 9) '16', wordt weergegeven wanneer het oproepkanaal geselecteerd is.

8. Softkeys []

Druk op [◀] of [▶] om door de toetsfuncties onder aan het display te bladeren, druk vervolgens op de 4 softkeys [] om de toetsfunctie te selecteren.

De definitie van de softkeys wordt hieronder beschreven.

9. Noodtoetsen [DISTRESS]

Open het deksel, druk op deze toets en houd hem 3 seconden vast om een noodoproep uit te zenden.

2.2 Softkeys

Verschillende veel gebruikte functies worden aan de softkeys [] toegewezen voor snelle toegang. De functie-pictogrammen worden boven de softkeys [] weergegeven, zoals hieronder aangegeven.

OPMERKING: De weergegeven pictogrammen of de volgorde ervan kan afwijken, afhankelijk van de instellingen van de programmasoftware. Als de MMSI-code niet is ingesteld, worden de softkeys voor de DSC-functie niet weergegeven.



• De Softkeys gebruiken

Druk op [◀] of [▶] om door de functies te bladeren die u kunt selecteren voor toewijzing aan de softkeys [☐]. Druk op de softkeys [☐] onder het pictogram van de functie om de functie te selecteren.

• Softkey-functies

Dit zijn de softkey-functies die kunnen worden geïmplementeerd:

1. Noodoproep [DIST CALL]

Druk om het 'DISTRESS'-scherm weer te geven en de aard van de noodsituatie te selecteren, en vervolgens om een oproep te plaatsen.

'DTRS' wordt weergegeven in de multitask-modus.

OPMERKING: Zend NOOIT een noodoproep uit wanneer uw schip of een persoon zich niet in een noodsituatie bevindt. Een noodoproep mag alleen verzonden worden wanneer onmiddellijk hulp vereist is.

2. Divers DSC [DSC CALL]

Druk om DSC-OPROEP te selecteren, waaronder Individuele oproep, groepsoproep, oproep aan alle schepen, testoproep.

'OTH' wordt weergegeven in multitask-modus.

3. Takenlijst [TASK]

Druk om de Takenlijst weer te geven.

Deze wordt weergegeven in de multitask-modus.

4. Scan [SCAN]

Druk om Normaal scannen of Scannen met prioriteit te starten of stoppen.

5. Dualwatch/Tri-watch [DW]

Druk om Dualwatch/Tri-watch te starten of stoppen.

6. Vermogen hoog/laag [1/25W]

Druk om het outputvermogen op hoog of laag in te stellen.

Sommige kanalen kunnen alleen op laag vermogen worden ingesteld.

7. Kanaal/Weather Channel [CH/WX]

Druk om de gewone kanalen of Weather Channel te selecteren.

Het Weather Channel is uitsluitend voor USA- en Australische versies.

'CHAN' wordt weergegeven voor de andere versies.

Terwijl het oproepkanaal of Kanaal 16 worden weergegeven, drukt u op deze toets om naar normale modus terug te keren.

8. Trilfunctie voor waterafvoer [VIB]

Druk op deze toets en houd hem vast om de trilfunctie voor waterafvoer IN te schakelen en water uit het speakerrooster af te voeren.

9. Favoriet kanaal [TAG]

Druk om het weergegeven kanaal als favoriet in te stellen of de instelling te annuleren.

Druk om het huidige niet getagde kanaal als TAG-kanaal in te stellen.

Druk nogmaals om het TAG-kanaal te wissen.

10. Kanaalnaam [NAME]

Druk om de naam van het weergegeven kanaal te wijzigen.

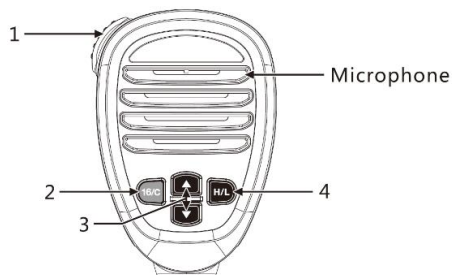
11. Displayverlichting [EKLIT]

Druk om de instellingen voor de helderheid van de toetsenbord- en displayverlichting te openen, druk op [◀]/[▶]. [▲]/[▼] of draai aan de [KIEZEN]-knop om de helderheid van de toetsenbord- en displayverlichting in te stellen.

8 helderheidsniveaus: 1~7, UIT.

12. Logboeken [LOG]

Druk om het logboek ontvangen oproepen of noodoproepen weer te geven.



2.3 Microfoon

1. PTT-schakelaar [PTT]

Druk en houd vast om te zenden; laat los om te ontvangen.

2. Kanaal 16 / Toets Oproepkanaal [16/C]

Druk om kanaal 16 te selecteren.

Druk en houd één seconde vast om het oproepkanaal te selecteren (standaardkanaal 9)

'CALL' wordt weergegeven wanneer het oproepkanaal geselecteerd is.

3. Kanaaltoetsen [▲]/[▼]

Druk om het bedrijfskanaal te selecteren, de modus in te stellen enz.

Als de functie favoriet kanaal is ingeschakeld, drukt u op de toetsen [▲]/[▼] om de favoriete kanalen in de geselecteerde kanaalgroep achtereenvolgens te selecteren.

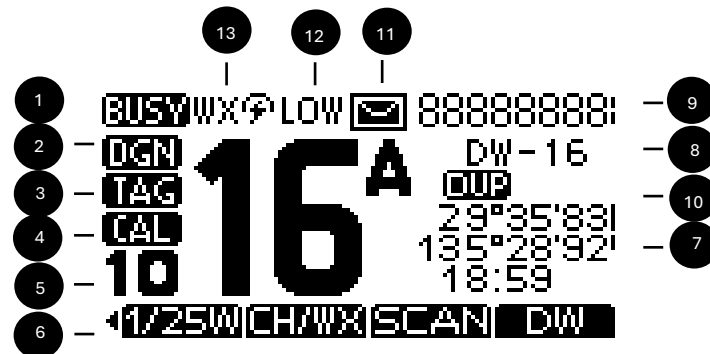
4. Toets zendvermogen [H/L]

Druk om hoog of laag outputvermogen te selecteren

Sommige kanalen kunnen alleen op laag vermogen worden ingesteld.




Terwijl u [H/L] vasthoud, kunt u met de IN-/UIT-toets de microfoonvergrendelingsfunctie IN en UIT schakelen.

3. FUNCTION DISPLAY



Nr	Naam	Beschrijvingen
1	Signaalstatus-indicator	'RX' wordt weergegeven tijdens ontvangst. 'TX' wordt weergegeven tijdens zenden.
3	Pictogram Favoriet kanaal	'TAG' wordt weergegeven wanneer het Favoriete kanaal geselecteerd is.

4	Oproepkanaal-indicator	' CALL ' wordt is weergegeven wanneer een oproepkanaal geselecteerd is.
5	Bedrijfskanaal-nummer	Geeft het nummer van het geselecteerde bedrijfskanaal weer, kan een kanaalnummer met 4 cijfers weergeven. 'A' of 'B' wordt is weergegeven wanneer een simplexkanaal geselecteerd is.
6	Softkeyfunctie-weergave	De functies van softkeys worden weergegeven.
7	Positie/tijdopnames	Leest de huidige positie en tijd wanneer geldige GPS-gegevens ontvangen worden of bij handmatige invoer. 'NO POS NO TIME' wordt weergegeven indien geen GPS-gegevens ontvangen zijn. Vervolgens wordt 2 minuten lang een waarschuwingsbericht weergegeven en wordt de zendontvanger uitgeschakeld. '??' knippert als geen GPS-gegevens ontvangen zijn gedurende 30 seconden na ontvangst van geldige GPS-gegevens, en vervolgens worden na 10 minuten '??' en een waarschuwingsmelding weergegeven. Er wordt een waarschuwingsbericht weergegeven als gedurende 4 uur na de ontvangst van geldige GPS-gegevens geen GPS-gegevens worden ontvangen. Handmatig ingevoerde GPS-gegevens zijn 23,5 uur lang geldig, vervolgens wordt een waarschuwingsbericht weergegeven.
8	Scanindicator	'SC-16' wordt weergegeven tijdens Scannen met prioriteit, 'SCAN' wordt weergegeven tijdens Normaal scannen. 'DW-16' wordt weergegeven tijdens Dualwatch, 'TW-16' wordt weergegeven tijdens Tri-watch.

9	MMSI-Code	De 9-cijferige MMSI-code wordt weergegeven.
10	Duplexkanaalindicator	' DUP ' wordt is weergegeven wanneer een duplexkanaal geselecteerd is.
11	Berichtpictogram	'  ' knippert indien er een ongelezen DSC-bericht is, '  ' verdwijnt wanneer het bericht gelezen is.
12	Pictogram output-vermogen	'HI' wordt weergegeven wanneer hoog vermogen is geselecteerd. 'LOW' wordt weergegeven wanneer laag vermogen is geselecteerd.
13	Kanaalgroep-indicator	'USA' wordt weergegeven wanneer de kanaalgroep USA is geselecteerd. 'INT' wordt weergegeven wanneer de kanaalgroep Internationaal is geselecteerd. 'CAN' wordt weergegeven wanneer de kanaalgroep Canada is geselecteerd. 'WX' wordt weergegeven wanneer de Weather Channel-kanaalgroep is geselecteerd. Als WX-waarschuwing op AAN is ingesteld, wordt  , weergegeven in plaats van 'WX'.

4. BASISBEDIENING

4.1 IN-/UITSCHAKELLEN

1. Druk op de knop **[PWR]** en houd deze 1 seconde vast om IN te schakelen.
2. Druk nogmaals op de knop **[PWR]** en houd deze 1 seconde vast om UIT te schakelen.

4.2 Zenden en ontvangen

- Zenden

1. Druk op de toets **[H/L]** op de microfoon om het outputvermogen te selecteren, indien nodig.
'LOW' wordt weergegeven wanneer laag vermogen is geselecteerd.
Kies laag vermogen voor communicatie binnen een klein bereik, kies hoog vermogen voor communicatie over lange afstanden.
Sommige kanalen kunnen alleen op laag vermogen worden ingesteld.
2. Druk op de toets **[PTT]** en houd deze vast om te zenden, spreek vervolgens in de microfoon.
• **[TX]** wordt weergegeven.
CH70 is uitsluitend voor DSC-zenden.
3. Laat **[PTT]** los om te ontvangen.

OPMERKING: zend niet voordat u de antenne heeft aangesloten, hierdoor wordt de zendontvanger onbruikbaar.

Als de TOT-functie is ingeschakeld door de pc-programmeringssoftware, verhindert de tijdsbescherming voor zenden ononderbroken zenden gedurende lange tijd.

- **Ontvangen**

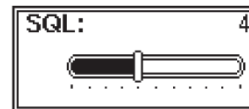
Volume Adjustment:

1. Draai aan de knop **[VOL]** om het geluidsvolume in te stellen, de interface voor aanpassen van het geluidsvolume wordt weergegeven.
2. Als binnen 5 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt de interface automatisch gesloten.

Dempingsniveau aanpassen

1. Druk tweemaal op de knop **[SQL]**, de interface voor aanpassen van het dempingsniveau wordt weergegeven.
2. Draai aan de **[SQL]**-knop om het dempingsniveau aan te passen.

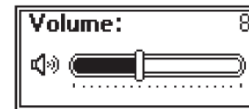
3. Als binnen 5 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt de interface automatisch gesloten.



4.3 Kanaalgroepselectie

Kanaalgroepen zijn vooraf ingesteld in deze zendontvanger.

1. Druk op de toets **[MENU]** om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op **[▲]****[▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'Radio setup' te selecteren, druk vervolgens op **[OK]**, het scherm 'RADIO SETUP' wordt weergegeven.
3. Druk op **[▲]****[▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'Channel Group' te selecteren, druk vervolgens op **[OK]**, het scherm 'CHANNEL GROUP' wordt weergegeven.
4. Druk op **[▲]****[▼]** of draai aan de **[KIEZEN]** om een Kanaalgroep te selecteren, druk vervolgens op **[OK]**, het pictogram van de geselecteerde kanaalgroep wordt op het bedrijfsdisplay weergegeven.
Druk op **[EXIT]** om het menuscherm te verlaten.



4.4 Kanaalselectie

- **Normaal kanaal**

Druk op **[▲]****[▼]** om een normaal kanaal te selecteren.

- **Kanaal 16**

Kanaal 16 is het nood- en veiligheidskanaal. Dit wordt gebruikt om een eerste contact te leggen met een station en voor communicatie in noodgevallen. Kanaal 16 wordt zowel tijdens Dualwatch als Tri-watch gemonitord.

1. Druk op [16/C] om kanaal 16 te selecteren.
2. Druk op [◀] [▶] om 'CH/WX' weer te geven en vervolgens op de softkey onder [CH/WX] om terug te gaan naar het vorige geselecteerde kanaal.



• Oproepkanaal

Elke gewone kanaalgroep heeft een apart oproepkanaal voor recreatief gebruik (standaard Kanaal 9). Het Oproepkanaal wordt tijdens Tri-watch gemonitord.

1. Druk op [16/C] en houd 1 seconde lang vast om het Oproepkanaal van de geselecteerde kanaalgroep te selecteren. 'CALL' en het nummer van het Oproepkanaal worden weergegeven.
 2. Druk op [◀] [▶] om 'CH/WX' weer te geven en vervolgens op de softkey onder [CH/WX] om terug te gaan naar het vorige geselecteerde kanaal.
- Druk op [◀] [▶] om het kanaal te selecteren.

• Weerkanalen

De zendontvanger heeft 10 weerkanalen.

De zendontvanger kan automatisch een weerswaarschuwing detecteren op het geselecteerde weerkanaal tijdens de ontvangst op een normaal kanaal of tijdens het scannen.

• Een weerkanaal selecteren.

1. Druk op de softkey [CH/WX] om te kiezen tussen een weerkanaal of een normaal kanaal.
'WX' wordt weergegeven wanneer een weerkanaal geselecteerd is.
Als WX-waarschuwing op AAN is ingesteld, wordt 'WX' weergegeven in plaats van 'WX'.
2. Druk op [▲] [▼] om een weerkanaal te selecteren.

De weerwaarschuwing instellen

1. Druk op de toets [MENU] om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op [▲] [▼] of draai aan [KIEZEN] om 'Radio setup' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'RADIO SETUP' wordt weergegeven.
3. Druk op [▲] [▼] of draai aan [KIEZEN] om 'Weather Alert' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'WEATHER ALERT' wordt weergegeven.
4. Selecteer 'On With Scan' of 'On', 'WX' wordt op het display weergegeven.

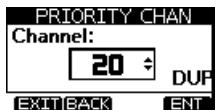


4.5 Het oproepkanaal programmeren

Oproepkanaal wordt gebruikt om kanaal 9 (standaard) te selecteren. U kunt het oproepkanaal echter programmeren op uw meest gebruikte kanaal in elke kanaalgroep om snel te kiezen.

1. Druk op de toets [MENU] om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op [▲] [▼] of draai aan [KIEZEN] om 'Radio setup' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'RADIO SETUP' wordt weergegeven.

3. Druk op [▲][▼] of draai aan [KIEZEN] om 'Priority channel' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'PRIORITY CHANNEL' wordt weergegeven.
4. Druk op [▲][▼] of draai aan [DIAL] om het gewenste Oproepkanaal te selecteren.
5. Druk op [OK] om te bevestigen, het geselecteerde kanaal wordt ingesteld als Oproepkanaal.
6. Druk op softkey [EXIT] om te annuleren en te sluiten.



4.6 Kanaalnaam

Elk kanaal kan een naam van maximaal 10 tekens toegewezen krijgen. Beschikbare tekens voor invoer: 26 hoofdletters, cijfers 0~9, symbolen (! " # \$ % &'()*+,-. / [\]^_`;<=>?), SPACE.

1. Druk op [▲][▼] om het kanaal te selecteren dat u wilt bewerken.
Voor het instellen, moet u Dualwatch, Tri-watch of scan verlaten.
2. Druk op [◀][▶] om 'NAME' weer te geven.
3. Druk op softkey [NAME], het scherm 'CHAN NAME' wordt weergegeven.
4. Selecteer '!\$?', om symbolen in te voeren en '123', om cijfers en letters in te voeren.
5. Druk op [▲][▼][◀][▶] om tekens of spaties te selecteren.
6. Druk op [OK] om het geselecteerde teken in te voeren.
7. Selecteer '←' of '→' of draai aan [KIEZEN] om de cursor te verplaatsen.
8. Herhaal stappen 4~7 om alle tekens in te voeren.
9. Druk op softkey [EXIT] om het bewerken te annuleren.

10. Druk op softkey [FIN] om de bewerkte naam op te slaan en terug te gaan naar het bedrijfsscherm.



4.7 Displayverlichting

De helderheid van de display- en toetsenbordverlichting kan met deze functie worden ingesteld op 7 helderheidsniveaus en UIT.

1. Druk op de toets [MENU] om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op [▲][▼] of draai aan [KIEZEN] om 'Configuration setup' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'CONFIG SETUP' wordt weergegeven.
3. Druk op [▲][▼] of draai aan [KIEZEN] om 'Backlight' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'Backlight' wordt weergegeven.
4. Druk op [▲][▼] of draai aan [DIAL] om de helderheid van de verlichting in te stellen.
5. Druk op [OK] om te bevestigen.
-Druk op softkey [EXIT] om terug te gaan naar de hoofdinterface.



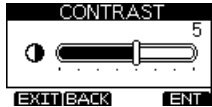
4.8 Displaycontrast

Het contrast van het lcd-display kan met deze functie worden ingesteld op in totaal 8 niveaus.

1. Druk op de toets [MENU] om de menu-interface weer te geven.

1. Druk op [▲][▼] of draai aan [KIEZEN] om 'Configuration setup' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'CONFIG SETUP' wordt weergegeven.
2. Druk op [▲][▼] of draai aan [KIEZEN] om 'Display Contrast' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'Display Contrast' wordt weergegeven.
3. Druk op [▲][▼] of draai aan [DIAL] om het contrast van de verlichting in te stellen.
4. Druk op [OK] om te bevestigen.

Druk op softkey [EXIT] om terug te gaan naar de hoofdinterface.



4.9 Trilfunctie voor waterafvoer

Water kan uit de speakerbehuizing worden afgevoerd door middel van trillingen (zodat het geluid uit de speaker niet gedempt wordt). De zendontvanger maakt een trilgeluid als deze functie gebruikt wordt. LET OP: gebruik de trilfunctie voor waterafvoer niet als een externe speaker is aangesloten.

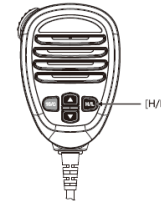
1. Druk op [◀][▶] om [] weer te geven.
De interface 'VIB WATER' wordt weergegeven.
2. Druk op softkey [] en houd vast, de zendontvanger geeft een laag geluid weer voor waterafvoer.
3. Laat softkey [] los om de trilfunctie voor waterafvoer uit te schakelen.



4.10 Microfoonvergrendelingsfunctie

De microfoonvergrendelingsfunctie vergrendelt alle toetsen elektrisch, behalve [PTT] op de meegeleverde microfoon. Dit voorkomt ongewenste kanaalwisseling en toegang tot functies.

1. Druk op de knop [DIAL] en houd deze één seconde vast om uit te schakelen.
2. Terwijl u [H/L] vasthoudt op de microfoon, kunt u met de IN-/UIT-toets de microfoonvergrendelingsfunctie IN en UIT schakelen.



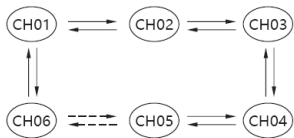
5. SCANNEN

5.1 ScanTypes

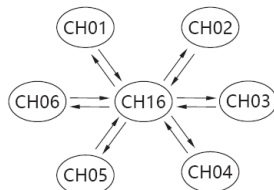
Deze zendontvanger heeft normaal scannen en scannen met prioriteit. Dit kan worden ingesteld in het menu 'Radio setup'.

Wanneer de weerwaarschuwingsfunctie is ingeschakeld, wordt ook het vorige (laatst gebruikte) weerkanaal gescand. Stel de TAG-kanalen (gescande kanalen) in voordat u gaat scannen. Wis de TAG-kanalen die het scannen verhinderen.

- **Normaal scannen:** Normaal scannen doorzoekt achtereenvolgens alle TAG-kanalen. Kanaal 16 wordt niet gecontroleerd tenzij Kanaal 16 als TAG-kanaal is ingesteld.
- **Scannen met prioriteit:** Scannen met prioriteit doorzoekt alle TAG-kanalen op volgorde terwijl Kanaal 16 wordt gemonitord.



Normaal scannen



Scannen met prioriteit

5.2 TAG-kanalen instellen

Voor doeltreffend scannen kunt u gewenste kanalen als TAG-kanalen toevoegen of de ongewenste kanalen uit de TAG wissen.

Kanalen die niet getagd zijn, worden tijdens het scannen overgeslagen.

• Een enkel getagd kanaal instellen / wissen

1. Druk op [▲][▼] om het kanaal te selecteren dat u als TAG-kanaal wilt instellen.
2. Druk op [◀][▶] om 'TAG' weer te geven.
3. Druk op softkey [TAG] om het huidige kanaal in te stellen als TAG-kanaal.
'TAG' wordt op het scherm weergegeven.
4. Om de instelling van het TAG-kanaal te annuleren, drukt u opnieuw op softkey [TAG].
'TAG' wordt niet langer op het scherm weergegeven.

• Alle getagde kanalen instellen / wissen

1. Druk op de toets [MENU] om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op [▲][▼] of draai aan [KIEZEN] om 'Radio setup' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'RADIO SETUP' wordt weergegeven.

3. Druk op [▲][▼] of draai aan [KIEZEN] om 'TAG channel' te selecteren, druk vervolgens op [OK], het scherm 'TAG CHANNEL' wordt weergegeven.
4. Druk op [▲][▼] of draai aan [DIAL] om 'Set All Channels' te selecteren en alle kanalen als getagde kanalen in te stellen.
5. Selecteer 'Clear All Channels' om de instelling van alle getagde kanalen te annuleren.
6. Selecteer 'Set Default' om de kanaalinstelling naar de fabrieksinstelling te herstellen.

5.3 Een scan starten

Scantype, weerswaarschuwing en scantimer kunnen in de menu-interface worden ingesteld.

1. Druk op [◀][▶] om [SCAN] weer te geven.
2. Druk op softkey [SCAN] om Normaal scannen of Scannen met prioriteit te starten.
'SCAN 16' wordt weergegeven tijdens Scannen met prioriteit, 'SCAN' wordt weergegeven tijdens Normaal scannen.
Indien een signaal ontvangen wordt, wordt het scannen onderbroken tot het signaal verdwijnt of hervat na 5 seconden, afhankelijk van de instelling van de Scantimer in 'Radio setup'.
U hoort een pieptoon en '16' knippert wanneer een signaal ontvangen wordt op Kanaal 16 tijdens scannen met prioriteit.
Druk op [▲][▼] om de scanrichting te wijzigen.
3. Druk opnieuw op softkey [SCAN] om in de andere richting te scannen.



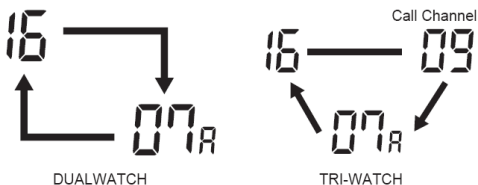
6. DUALWATCH / TRI-WATCH

6.1 Beschrijving

Deze zendontvanger heeft Dualwatch en Tri-watch.

Dualwatch monitort Kanaal 16 terwijl u op een ander kanaal ontvangt.

Tri-watch monitort Channel 16 en het Oproepkanaal terwijl u op een ander kanaal ontvangt.



6.2 Bedienung

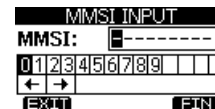
- Druk op softkey [**DW**] om Dualwatch of Tri-watch te starten. 'DW 16' wordt weergegeven tijdens Dualwatch; 'TW 16' wordt weergegeven tijdens Tri-watch. U hoort een pieptoon wanneer een signaal wordt ontvangen op Kanaal 16. Tri-watch wordt gewijzigd in Dualwatch wanneer een kanaal wordt ontvangen op het Oproepkanaal.
- Druk opnieuw op softkey [**DW**] om Dualwatch of Tri-watch te annuleren.



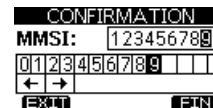
7. MMSI CODE PROGRAMMEREN

De 9-cijferige MMSI (Maritime Mobile Service Identity: DSC self-ID) code kan via pc-software geprogrammeerd worden en ook handmatig op deze zendontvanger worden ingesteld.

- Druk op de knop [**PWR**] om IN te schakelen. U hoort drie korte pieptonen en 'Push [OK] to Register your MMSI' wordt weergegeven.
- Druk op [**OK**] om te beginnen met het instellen van de MMSI-code. Tijdens het instellen drukt u op [**BACK**] om het instellen over te slaan en terug te gaan naar de normale bedrijfsmodus, en u kunt geen DSC-oproep plaatsen.

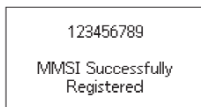


- Voer de MMSI-code in: Druk op [**◀**]/[**▶**] om het gewenste cijfer te selecteren. Druk op [**OK**] om het geselecteerde cijfer in te voeren. Selecteer '←' of '→' of draai aan [**KIEZEN**] om de cursor te verplaatsen.
- Herhaal stappen 3 tot 9 voor alle cijfers.
- Nadat 9 cijfers zijn ingevoerd, drukt u op softkey [**FIN**] om de code in te stellen.
- Voer de MMSI-code nogmaals in om te bevestigen.



- Herhaal stappen 3 tot 5 zoals hierboven aangegeven.

Indien uw MMSI-code correct is ingevoerd, wordt 'MMSI Successfully Registered' weergegeven zoals hieronder.



Na het instellen kan deze zendontvanger normaal functioneren.

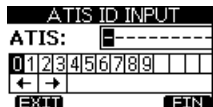
OPMERKING: U kunt de ingestelde MMSI-code in de menu-interface "Configuration Setup/Radio Info" opvragen.

8. ATIS ID PROGRAMMEREN

Het Automatic Transmitter Identification System (ATIS, automatisch zenderidentificatiesysteem) id bestaat uit 10 cijfers. U kunt de ATIS-id in het item 'ATIS ID INPUT' in het menuscherm invoeren.

U kunt deze id slechts één keer invoeren. Na het invoeren kan dit alleen door de pc-programmeringssoftware gewijzigd worden.

1. Druk op de toets **[MENU]** om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op **[▲]**/**[▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'ATIS Setup' te selecteren, selecteer vervolgens 'ATIS ID INPUT', druk op **[OK]**, het scherm 'ATIS ID INPUT' wordt weergegeven.



3. Voer de ATIS-ID in:

Druk op **[◀]**/**[▶]** om het gewenste cijfer te selecteren.

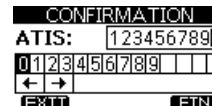
Druk op **[OK]** om het geselecteerde cijfer in te voeren.

Selecteer '←' of '→' om de cursor te verplaatsen en druk vervolgens op **[OK]**.

4. Herhaal stappen 3 tot 10 voor alle cijfers.

Nadat 10 cijfers zijn ingevoerd, drukt u op softkey **[FIN]** om de id in te stellen.

6. Voer de ATIS-id nogmaals in om te bevestigen.



7. Herhaal stappen 3 tot 5 zoals hierboven aangegeven.

Na het instellen kan deze zendontvanger normaal functioneren.

LET OP: In het menu-item "Configuration Setup/Radio Info" kunt u de ingestelde ATIS-id opvragen.

9. DSC ADRES ID

Voordat de functie in verband met DSC-oproepen gebruikt wordt, kan de DSC als volgt worden ingesteld:

1. Druk op de toets **[MENU]** om de menu-interface weer te geven.
2. Druk op **[▲]**/**[▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om 'DSC Settings' te selecteren.
3. Druk op **[OK]**, het scherm 'DCS SETTINGS' wordt weergegeven.
4. Druk op **[▲]**/**[▼]** of draai aan **[KIEZEN]** om het submenu-item te selecteren dat u wilt instellen.

Het instellingenmenu omvat Position Input, Individual ID, Goup ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task

5. Druk op **[OK]** om het volgende menuniveau te openen.
6. Druk op **[BACK]** of de softkey **[BACK]** om terug te gaan naar het vorige menu. Druk op softkey **[EXIT]** om terug te gaan naar de hoofdinterface.9.2 Receiving DSC Call

10. BEDIENING MENU SCHERM

10.1 Bediening menuscherm openen

Het menuscherm wordt gebruikt om items in te stellen, opties te selecteren en zo voort voor het functioneren van de zendontvanger.

1. Druk op de toets **[MENU]** om het menuscherm weer te geven.
2. Druk op **[▲]/[▼]** of draai **[PWR/VOL/SQL]** om het gewenste menu-item weer te geven en vervolgens op **[OK]** om te bevestigen of het volgende menuniveau te openen.
 - Herhaal dit voor alle menu-itemniveaus.
3. Druk op **[BACK]** of de softkey **[BACK]** om terug te gaan naar het vorige scherm.
4. Druk op softkey **[EXIT]** om het menuscherm te verlaten.



10.2 Specifieke kanalen

In het menu kun je kanalen activeren die specifiek zijn voor bepaalde landen:

- Kanaal 31 voor België en Nederland
- Kanalen M1 en M2 voor het Verenigd Koninkrijk

Er zijn 2 stappen om deze kanalen te activeren.

1. Activeer in het menu 'Radio-instellingen' het kanaal of de kanalen die je wilt activeren.
2. Activeer in het menu 'Radio-instellingen' de 'Privékanalen'.
Om deze kanalen uit te schakelen, schakelt u het gewenste kanaal of de gewenste kanalen uit en schakelt u vervolgens de privékanalen uit.



LET OP:

- Kanaal 31 is strikt voorbehouden voor gebruik in België en Nederland.
- Kanalen M1/M2 zijn strikt voorbehouden voor gebruik in het Verenigd Koninkrijk.
- **Het gebruik van deze kanalen is strikt verboden in alle andere landen, waaronder Frankrijk. Het wordt beschouwd als een overtreding waarop een strafrechtelijke sanctie staat.**

10.3 Menuschermitens

Main Menu Item	Submenu Item	Submenu-item
Distress Relay	Individual	Individueel
	All Ships	Alle schepen
DSC Call	Distress	Nood
	Type	Type
	Address	Adres
	Category	Categorie
	Mode	Modus
	CH No.	CH Nr.
DSC Setup	Input Position	Ingang Positie
	DSC Alarm	DSC Alarm
	Individual MMSI	Individueel MMSI
	Group MMSI	Groep MMSI
	ACK Setting	ACK Instelling
	NMEA Output	NMEA Uitgang
	DSC CH SW	DSC CH SW
	CH70 SQL	CH70 SQL
	DSC Test	DSC-test
	Multi-Task	Multi-Task
DSC Log	Received Call	Ontvangen oproep
	Transmitted Call	Verzonden oproep
ATIS Setup	ATIS ON/OFF	ATIS AAN/UIT
	ATIS ID INPUT	ATIS ID INVOER

Configuration Setup	Key Beep	Toets Pieptoon
	Backlight	Achtergrondverlichting
	Contrast	Contrast
Configuration Setup	Soft Key Assignment	Softkey toewijzing
	No Action Timer	Geen actie Timer
	Time Offset	Tijdcompensatie
	GNSS	GNSS
	Language	Taal
	NO Pos Alarm	NO Pos Alarm
	Radio Info	Radio-info
Radio Setup	Channel Group	Kanaalgroep
	Priority Channel	Prioriteit Kanaal
	Scan Type	Scan type
	Scan Resume	Scan hervatten
	Watch type	Horloge type
	Weather Alert	Weeralarm
	TAG Channel	TAG-kanaal
	TAG ON Handmic	TAG AAN Handmicrofoon
	CH Display Digits	CH Weergavecijfers
	CH Display Type	CH Weergave Type
	CH 31 able	CH 31 mogelijk
	CH M1/M2 able	CH M1/M2 mogelijk
	Private able	Privé mogelijk
GNSS Info	Source	Bron
	Latitude	Breedtegraad
	Longitude	Lengte
	Heure	Hoogte
	SOG	SOG
	COG	COG

10.4 Radio instellen

No	Setting Items	Setting Options	Defaults
1	Channel Group	USA/INT/CAN	INT

2	Priority Channel	Channel 00~P3	09
3	Scan Type	Normal Scan /Priority Scan	Normal Sc
4	Scan Resume	ON /OFF	OFF
5	Watch type	OFF/Dual Watch /Tri Watch	Dual W.
6	Weather Alert	On with Scan/ ON/OFF	OFF
7	TAG Channel	Set All Channels/Clear All Channels/Set Default	-----
8	TAG ON Handmic	ON/OFF	OFF
9	CH Display Digits	3/4	3
10	CH Display Type	ON/OFF	OFF
11	CH31 able	ON/OFF	OFF
12	M1/m2 able	ON/OFF	OFF
13	Private able	ON/OFF	OFF

10.5 Configuratie instellen

Items	Options	Defaults	
Key Beep	ON/OFF	ON	
Backlight	OFF/1~7	4	
Contrast	1~8	3	
Soft Key Assignment	Softkey 1~16/Set Default	DISTCALL, DSCCALL, TASK, SCAN, DW/T W, 1/25W, CH/WX, VIB, TAG, NAME, BKLLIT ,LOG	
No Action Timer	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 sec, 1-10 min	30 s
Time Offset	-14:00~~+14:00	00:00	
GNSS	GPS/GLONASS/SBAS	-----	
Language	English/French	English	
NO Pos Alarm	ON/OFF	OFF	
Radio Info	MMSI/ATIS Code/GPS Ver./Firm Ver./Hard Ver.	-----	

INSTRUKCJA OBSŁUGI



OSTRZEŻENIA

- Komunikatu alarmowego nie wolno nadawać, jeśli statek lub jego załoga nie znajdują się w niebezpieczeństwie.
- Nie wolno instalować radiotelefonu w gorących, wilgotnych i zapyłonych miejscach.
- Napięcie robocze radiotelefonu wynosi 13,8 V DC. Jeśli napięcie zasilania wynosi 24 V DC, konieczne jest zastosowanie reduktora napięcia (obniżającego napięcie z 24 V do 13,8 V). W przeciwnym razie radiotelefon nie będzie działać.
- Radiotelefonu nie wolno podłączać bezpośrednio do źródła zasilania o napięciu 220 V AC, ponieważ doprowadzi to do jego zniszczenia. Jeśli z urządzenia wydobywa się nietypowy zapach lub dym, trzeba natychmiast odłączyć zasilanie.
- Nie wolno nadawać sygnału przed podłączeniem anteny do radiotelefonu, ponieważ doprowadzi to do jego zniszczenia.
- Po długotrwałym użytkowaniu urządzenie ulega znacznemu nagrzaniu. Nie jest to objaw żadnej usterki.

Om de volledige handleiding te downloaden gaat u naar

www.plastimo.com

SPIS TREŚCI

1. PRZYGOTOWANIE	118
1.1 Montaż radiotelefonu	118
1.2 Podłączenie anteny	118
1.3 Podłączenie przewodów	118
2. OPIS PANELU	120
2.1 Panel przedni	120
2.2 Klawisze programowalne	121
2.3 Mikrofon	122
3. WYŚWIETLACZ	123
4. PODSTAWOWA OBSŁUGA	124
4.1 Wytącznik zasilania	124
4.2 Nadawanie i odbieranie sygnału	124
4.3 Wybór grupy kanałów	125
4.4 Wybór kanału	125
4.5 Programowanie kanału CALL	126
4.6 Nazwa kanału	126
4.7 Podświetlenie wyświetlacza	127
4.8 Kontrast wyświetlacza	127
4.9 Funkcja osuszania poprzez emisję drgań	128
4.10 Blokada mikrofonu	128
5. SKANOWANIE	128
5.1 Rodzaje skanowania	128
5.2 Oznaczanie kanałów	129
5.3 Rozpoczynanie skanowania	129
6. NASŁUCH PODWÓJNY/POTRÓJNY	129
6.1 Opis	129
6.2 Działanie	130
7. PROGRAMOWANIE KODU MMSI	130
8. PROGRAMOWANIE KODU ATIS	131
9. IDENTYFIKATOR ADRESU DSC	131
10. OBSŁUGA MENU	132

10.1 Nawigowanie po menu	132
10.2 Określone kanały	132
10.3 Pozycje menu	133
10.4 Ustawienia radia	134
10.5 Konfiguracja	134

1. PRZYGOTOWANIE

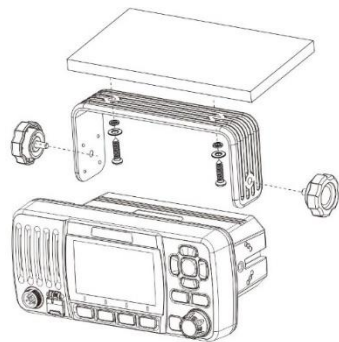
1.1 Montaż radiotelefonu

Za pomocą wspornika montażowego

Uniwersalny wspornik montażowy, dostarczony w komplecie z urządzeniem, umożliwi montaż radiotelefonu pod sufitem lub na desce rozdzielczej.

1. Zamocuj wspornik montażowy do sufitu lub deski rozdzielczej za pomocą dołączonych wkrętów i zamontuj radiotelefon we wsporniku z użyciem śrub z pokrętkami.
2. Skieruj radiotelefon tak, aby jego przedni panel ustawiony był pod kątem 90° do linii wzroku, gdy go obsługujesz, a następnie dociągnij śruby pokrętkami, unieruchamiając urządzenie we wsporniku.

UWAGA: W celu zmniejszenia drgań pomiędzy radiotelefonem i wspornikiem montażowym można umieścić miękką gąbkę.

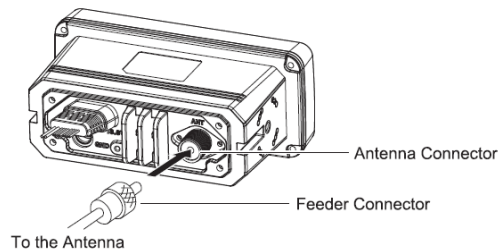


1.2 Podłączenie anteny

Podłącz antenę do radiotelefonu, zanim rozpoczniesz nadawanie. Wybierz antenę o odpowiednim zakresie częstotliwości i podłącz ją do podstawy

anteny ANT. Zastosuj antenę i przewód koncentryczny o jednakowej impedancji wynoszącej 50 Ω.

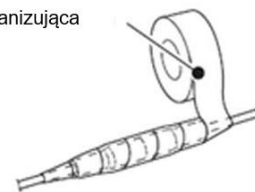
UWAGA: Nie wolno nadawać sygnału przed podłączeniem anteny do radiotelefonu, ponieważ doprowadzi to do jego zniszczenia.



1.3 Podłączenie przewodów

Podłączając do tylnego panelu radiotelefonu zewnętrzny głośnik, moduł GPS, zasilacz DC, komputer lub urządzenie nawigacyjne, zakryj złącza i przewody taśmą samowulkanizującą, aby zapobiec przedostawaniu się wody do wnętrza urządzenia.

Taśma samowulkanizująca



1. Głośnik zewnętrzny i przewód do programowania

Głośnik zewnętrzny podłącz do niebiesko-czarnego gniazda.

Niebieski → anoda (+)

Czarny → katoda (-).

Przewód do programowania podłącz do czarno-szarego gniazda.

2. Wejście/wyjście NMEA

Radiotelefon może odbierać przychodzący sygnał GPS z podłączonych do niego odbiorników GPS, a także przesyłać wychodzący sygnał GPS do innych urządzeń.

- **Wyjście:** Podłącz do portu wyjścia NMEA odbiornika GPS w celu przesyłania danych lokalizacyjnych. Przewody podłącz w następujący sposób:

Zielony → Odbieranie danych, wejście GPS (-)

Żółty → Odbieranie danych, wejście GPS (+).

UWAGA: Odbiornik GPS musi być zgodny ze specyfikacją NMEA 0183 w wersji 2.0 lub wyższej i obsługiwać wyrażenia w formatach RMC, GGA, GNS i GLL.

- **Wyjście** Do wyjścia radiotelefonu podłącz wejście liniowe urządzenia nawigacyjnego, które jest zgodne ze specyfikacją NMEA 0183 w celu odbierania danych lokalizacyjnych przesyłanych przez inne jednostki. Przewody podłącz w następujący sposób:

Brązowy → Wysyłanie danych, wyjście danych (-)

Biały → Wysyłanie danych, wyjście danych (+).

UWAGA: Sygnał wyjściowy radiotelefonu jest zgodny ze specyfikacją NMEA 0183 w wersji 2.0 lub wyższej oraz kompatybilny z urządzeniami nawigacyjnymi DSC i DSE, a także obsługuje wyrażenia w formatach RMC, GSA i GSV.

3. Zewnętrzna antena GPS

Podłącz do zewnętrznej anteny GPS w zestawie.

UWAGA: Upewnij się, czy antena GPS została zamontowana w miejscu, w którym żadne przeszkody nie będą zakłócać prawidłowego odbioru sygnału satelitarne. Do montażu anteny GPS wykorzystaj dołączoną do niej dwustronną taśmę klejącą.

4. Uziemienie

Połącz ten zacisk z masą jednostki w celu zapobieżenia porażeniom prądem elektrycznym i zakłóceniom powodowanym przez inne

urządzenia pokładowe. Wykorzystaj do tego celu śrubę M3×6 mm z gniazdem krzyżowym (brak w zestawie).

5. Zasilanie DC

Czerwony – dodatni (+)

Czarny – ujemny (-).

Napięcie wyjściowe podłączonego do radiotelefonu zasilacza DC musi wynosić 13,8 V. Radiotelefonu nie wolno podłączać do akumulatora o napięciu 24 V. Jeśli napięcie zasilania jest zbyt niskie, w trakcie nadawania sygnału może przygasać wyświetlacz radiotelefonu lub moc wyjściowa sygnału może znacząco spaść.

UWAGA: Podłącz przewód zasilający DC do zasilacza o napięciu 13,8 V DC. Zwróć uwagę na prawidłowe podłączenie bieguna dodatniego i ujemnego zacisku.

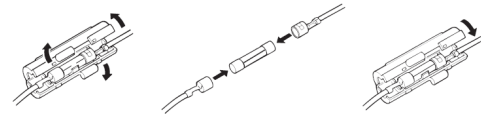
- **Zasilanie z głównej instalacji pokładowej (220 V AC)**

Jeśli do zasilania radiotelefonu ma posłużyć instalacja pokładowa o napięciu 220 V AC/50 Hz, wymagane jest zastosowanie oddzielnego stabilizowanego zasilacza DC o napięciu wyjściowym 13,8 V i natężeniu prądu wyjściowego 15 A.

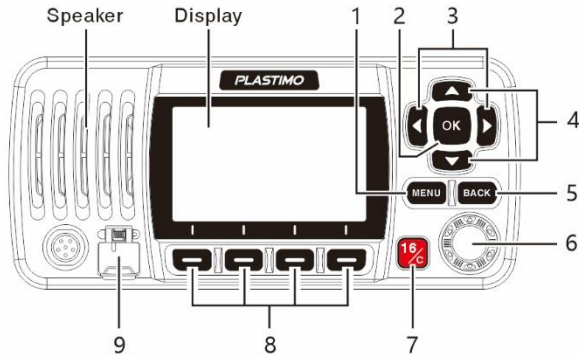
- **Wymiana bezpiecznika**

W dotychczasowym do zestawu przewodzie zasilającym DC zainstalowany jest pojedynczy bezpiecznik. Jeśli przepali się bezpiecznik lub radiotelefon przestanie działać, najpierw ustal przyczynę usterki, a dopiero potem zastąp uszkodzony bezpiecznik nowym o odpowiednich parametrach.

UWAGA: Zanim przystąpisz do wymiany bezpiecznika, wyłącz zasilanie radiotelefonu. Wymagany jest bezpiecznik DC 15 A/32 V.



2. OPIS PANELU



2.1 Panel przedni

1. Klawisz menu [MENU]

Naciśnij ten klawisz, aby otworzyć lub zamknąć dane menu.

2. Klawisz zatwierdzenia [OK]

Naciśnij ten klawisz, aby ustawić wprowadzone dane, potwierdzić wybór itp.

3. Klawisze lewo/prawo [◀]/[▶]

Naciskaj te klawisze, aby przewijać dostępne funkcje klawiszy programowalnych.

Naciskaj te klawisze, aby wybrać znak lub cyfrę w trybie wprowadzania danych.

4. Klawisze góra/dół [▲]/[▼]

Naciskaj te klawisze, aby wybrać kanał roboczy, pozycję menu, ustawienie menu itp.

Naciskaj te klawisze, aby wybrać znak lub cyfrę w trybie wprowadzania danych.

5. Klawisz kasowania [BACK]

Naciśnij ten klawisz, aby anulować ustawienia lub zamknąć menu DSC.

6. Pokrętło mocy/poziomu głośności/wyciszania szumów [PWR/VOL/SQL]

Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę, aby włączyć/wyłączyć radiotelefon.

Obróć lub naciśnij, aby przejść do ekranu regulacji poziomu głośności, a następnie wyreguluj go, obracając pokrętło.

Naciśnij dwukrotnie, aby przejść do ekranu regulacji poziomu wyciszania szumów, a następnie wyreguluj go, obracając pokrętło.

Obracając pokrętło, wybierz odpowiednią pozycję w menu.

W trybie wprowadzania danych naciśnij, aby wybrać znak lub cyfrę. Obróć, aby przesunąć kursor.

7. Klawisz kanału 16/kanału CALL [16/C]

Naciśnij, aby wybrać kanał 16.

Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę, aby wybrać kanał CALL (domyślnie kanał 9).

Gdy wybrany jest kanał CALL, na wyświetlaczu pojawia się symbol „CALL”.

8. Klawisze programowalne []

Naciskaj klawisze [◀]/[▶], aby przewijać klawisze wyświetlane u dołu ekranu, a następnie naciśnij wybrany z czterech klawiszy programowalnych []



, aby wybrać przypisaną mu funkcję. Klawisze programowalne opisano poniżej.

9. Klawisz alarmowy [DISTRESS]

Unieś pokrywę, a następnie naciśnij i przytrzymaj klawisz przez 3 sekundy, aby nadać wywołanie alarmowe.





2.2 Klavisze programowalne



Dla łatwiejszego dostępu klaviszom programowalnym [] przypisane są różne często używane funkcje. Ikony poszczególnych funkcji wyświetlane są nad klaviszami programowalnymi [], tak jak pokazano to poniżej.

UWAGA: Wyświetlane ikony lub kolejność ich wyświetlania mogą różnić się w zależności od zaprogramowanych ustawień. Gdy kod MMSI nie jest wprowadzony, klavisze programowalne dla funkcji DSC nie są wyświetlane.

- **Używanie klaviszy programowalnych**


Naciskaj klavisze []/[], aby przewijać funkcje przypisane do klaviszy programowalnych []. Naciśnij klavisz programowalny [] umieszczony pod ikoną danej funkcji, aby ją wybrać.

- **Funkcje klaviszy programowalnych**

Możliwe jest ustawienie dla klaviszy programowalnych następujących funkcji:

1. Połączenie alarmowe []


Naciśnij, aby wyświetlić ekran DISTRESS, wybierz charakter zagrożenia, a następnie nadaj wywołanie.

Symbol „  ” wyświetlany jest w trybie wielozadaniowym.

UWAGA: Komunikatu alarmowego nie wolno nadawać, jeśli statek lub jego załoga nie znajdują się w niebezpieczeństwie. Wywołania alarmowe powinny być nadawane wyłącznie w sytuacji bezpośredniego zagrożenia.

2. Inne DSC []

Naciśnij, aby wybrać funkcję DSC CALL, obejmującą wywołanie indywidualne, wywołanie grupowe, wywołanie wszystkich jednostek i wywołanie testowe.

Symbol „  ” wyświetlany jest w trybie wielozadaniowym.

3. Lista zadań []

Naciśnij, aby wyświetlić Task List.

Wyświetlany jest w trybie wielozadaniowym.

4. Skanuj []

Naciśnij, aby rozpocząć lub zatrzymać skanowanie normalne lub priorytetowe.

5. Nastuch podwójny/potrójny []

Naciśnij, aby rozpocząć lub zatrzymać nastuch podwójny lub potrójny.

6. Wysoka/niska moc []

Naciśnij, aby ustawić niską lub wysoką moc wyjściową sygnału. Niektóre kanały mogą obsługiwać wyłącznie sygnał o niskiej mocy wyjściowej.

7. Kanał podstawowy/pogodowy []

Naciśnij, aby wybrać kanał podstawowy lub pogodowy.

Kanał pogodowy jest obsługiwany wyłącznie w wersji amerykańskiej i australijskiej urządzenia. W przypadku innych wersji na wyświetlaczu

pojawia się symbol „**CHAN**”.

Gdy wyświetlany jest kanał CALL lub kanał 16, naciśnij ten klawisz, aby wrócić do kanału podstawowego.

8. Osuszanie poprzez emisję drgań [**WIB**]

Naciśnij i przytrzymaj ten klawisz, aby uruchomić funkcję osuszania maskownicy głośnika poprzez emisję drgań.

9. Ulubiony kanał [**TAG**]

Naciśnij, aby ustawić wyświetlany kanał jako ulubiony lub skasować takie ustawienie.

Naciśnij, aby dodać do obecnie nieoznaczonego kanału znacznik TAG.

Naciśnij ponownie, aby usunąć znacznik TAG.

10. Nazwa kanału [**NAME**]

Naciśnij, aby edytować nazwę wyświetlanego kanału.

11. Jasność podświetlenia [**EKLT**]

Naciśnij, aby przejść do trybu regulacji jasności podświetlenia wyświetlacza i klawiatury, po czym naciskając klawisze [◀]/[▶] oraz [▲]/[▼] lub obracając pokrętkę [DAIL], wyreguluj siłę podświetlenia.

Dostępnych jest 8 poziomów jasności podświetlenia : 1–7, OFF.

12. Rejestr [**LOG**]

Naciśnij, aby wyświetlić rejestr odebranych wywołań lub komunikatów alarmowych.

2.3 Microfon

1. Klawisz [PTT]

Naciśnij i przytrzymaj, aby nadawać sygnał. Zwolnij, aby odbierać sygnał.

2. Klawisz kanału 16/kanału CALL [16/C]

Naciśnij, aby wybrać kanał 16.

Naciśnij i przytrzymaj przez 1 sekundę, aby wybrać kanał CALL (domyślnie kanał 9).

Gdy wybrany jest kanał CALL, na wyświetlaczu pojawia się symbol „**CALL**”.

3. Klawisze wyboru kanału [▲][▼]

Naciśnij, aby wybrać kanał roboczy, ustawienie itp.

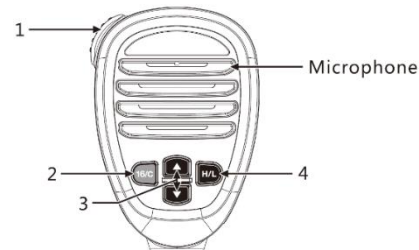
Jeśli funkcja ulubionych kanałów jest włączona, klawiszami [▲]/[▼] możesz wybierać kolejno ulubione kanały należące do wybranej grupy kanałów.

4. Klawisz mocy sygnału [H/L]

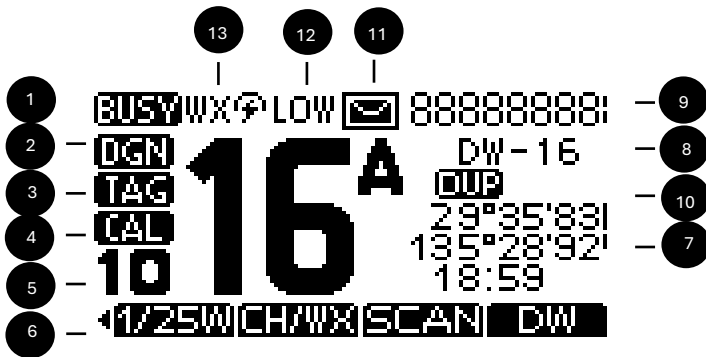
Naciśnij, aby wybrać wysoką lub niską moc wyjściową sygnału.

Niektóre kanały mogą obsługiwać wyłącznie sygnał o niskiej mocy wyjściowej.

Przytrzymując naciśnięty klawisz [H/L], włącz zasilanie radiotelefonu, aby zablokować lub odblokować mikrofon.







3. WYŚWIETLACZ



Lp.	Nazwa	Opis
1	Wskaźnik sygnału	Symbol „ RX ” pojawia się podczas odbierania sygnału. Symbol „ TX ” pojawia się podczas nadawania sygnału.
2	Ikona statusu GPS Ikona pozycjonowania GPS	GP: GPS; GN: GPS + GLONASS; DGP: SBAS + GPS; DGN: SBAS + GPS + GLONASS Ikona jest wyświetlana, gdy radiotelefon odbierze prawidłowe dane lokalizacyjne (GPS i GLONASS). Ikona mruga, gdy odebrane dane lokalizacyjne są nieprawidłowe.

3	Ikona ulubionego kanału	Symbol „ TAG ” pojawia się, gdy wybrany jest kanał oznaczony jako ulubiony.
4	Wskaźnik kanału CALL	Gdy wybrany jest kanał CALL, wyświetlany jest symbol „ CALL ”.
5	Numer kanału roboczego	Wyświetla numer wybranego kanału roboczego (może wyświetlać 4-cyfrowe numery). Gdy wybrany jest kanał simpleksowy, wyświetlany jest symbol „A” lub „B”.
6	Funkcje klawiszy programowalnych	Wyświetlane są funkcje klawiszy programowalnych.
7	Odczyt pozycji/czasu	Odczytuje aktualną pozycję i czas, jeśli odebrane lub ręcznie wprowadzone zostaną prawidłowe dane GPS. Jeśli nie odebrano danych GPS, po włączeniu radiotelefonu wyświetlony zostaje komunikat „NO POS NO TIME”, a następnie na 2 minuty pojawia się komunikat ostrzegawczy. Jeśli po 30 sekundach od odebrania prawidłowych danych GPS urządzenie nie odbierze kolejnego pakietu danych GPS, na wyświetlaczu mruga symbol „??”, a po upływie 10 minut oprócz symbolu „??” pojawia się także komunikat ostrzegawczy. Gdy dane GPS nie zostaną odebrane przez 4 godziny od momentu otrzymania ostatnich prawidłowych danych nawigacyjnych, wyświetlony zostaje komunikat ostrzegawczy. Ręcznie wprowadzone dane GPS pozostają ważne przez 23,5 godziny, po upływie

		których wyświetlony zostaje komunikat ostrzegawczy.
8	Wskaźnik skanowania	W trakcie skanowania priorytetowego pojawia się symbol „SC-16”, a podczas skanowania normalnego symbol „SCAN”. W trakcie prowadzenia nastuchu podwójnego pojawia się symbol „DW-16”, a gdy prowadzony jest nastuch potrójny, symbol „TW-16”.
9	Kod MMSI	Wyświetlany jest 9-cyfrowy kod MMSI.
10	Wskaźnik kanału dupleksowego	Gdy wybrany jest kanał dupleksowy, wyświetlany jest symbol „  ”.
11	Ikona wiadomości	Mrugająca ikona „  ” informuje o nieodczytanym komunikacie DSC. Ikona „  ” znika po odczytaniu komunikatu.
12	Ikona mocy wyjściowej	Gdy wybrana jest wysoka moc wyjściowa, wyświetlany jest symbol „HI”. Gdy wybrana jest niska moc wyjściowa, wyświetlany jest symbol „LOW”.
13	Wskaźnik grupy kanałów	Gdy wybrana jest amerykańska grupa kanałów, wyświetlany jest symbol USA. Gdy wybrana jest międzynarodowa grupa kanałów, wyświetlany jest symbol INT. Gdy wybrana jest kanadyjska grupa kanałów, wyświetlany jest symbol CAN. Gdy wybrana jest grupa kanałów pogodowych, wyświetlany jest symbol WX. Gdy włączona jest funkcja WX-Alert, zamiast symbolu „WX” pojawia się „  ”.


4. PODSTAWOWA OBSŁUGA

4.1 Wyłącznik zasilania

1. Naciśnij i przytrzymaj pokrętko **[PWR]** przez 1 sekundę, aby włączyć radiotelefon.
2. Ponownie naciśnij i przytrzymaj pokrętko **[PWR]** przez 1 sekundę, aby wyłączyć radiotelefon.

4.2 Nadawanie i odbieranie sygnału

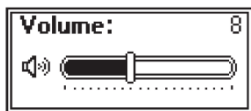
• Nadawanie

1. Naciśnij klawisz **[H/L]** na mikrofonie, aby wybrać moc wyjściową (jeśli to konieczne).
Po wybraniu jest niskiej mocy wyjściowej na wyświetlaczu pojawia się symbol LOW.
W przypadku nadawania na krótkim dystansie wybierz niską moc wyjściową, natomiast w celu nadawania na dłuższym dystansie ustaw wysoką moc wyjściową.
Niektóre kanały mogą obsługiwać wyłącznie sygnał o niskiej mocy wyjściowej.
 2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz **[PTT]**, a następnie zacznij mówić do mikrofonu.
Na wyświetlaczu pojawi się symbol „”.
Kanał CH70 służy wyłącznie do nadawania sygnału DSC.
 3. Zwolnij klawisz **[PTT]**, aby odbierać sygnał.
- UWAGA:** Nie wolno nadawać sygnału przed podłączeniem anteny do radiotelefonu, ponieważ doprowadzi to do jego zniszczenia.
Jeśli funkcja TOT została włączona podczas programowania radiotelefonu za pomocą komputera PC, funkcja ograniczania czasu nadawania uniemożliwia ciągłe nadawanie przez dłuższy czas.

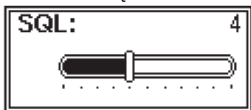
- **Odbieranie sygnału**

Regulacja głośności

1. Obróć pokrętło **[VOL]**, aby wyświetlić menu regulacji poziomu głośności.
2. Jeśli przez 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, menu zostanie automatycznie zamknięte.


Regulacja wyciszania szumów

1. Naciśnij dwukrotnie pokrętło **[SQL]**, aby wyświetlić menu regulacji poziomu wyciszania szumów.
2. Obracając pokrętło **[SQL]**, wyreguluj poziom wyciszania szumów.
3. Jeśli przez 5 sekund nie zostanie naciśnięty żaden klawisz, menu zostanie automatycznie zamknięte.



4.3 Wybór grupy kanałów

Radiotelefon posiada zaprogramowane fabrycznie grupy kanałów.

1. Naciśnij klawisz **[MENU]**, aby wyświetlić menu.
2. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętło **[WYBIERZ]**, wybierz pozycję „Radio setup”, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**, aby wyświetlić ekran RADIO SETUP.
3. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętło **[WYBIERZ]**, wybierz pozycję „Channel Group”, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**, aby wyświetlić ekran CHANNEL GROUP.

4. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętło **[WYBIERZ]**, wybierz odpowiednią grupę kanałów, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**. Na wyświetlaczu pojawi się ikona wybranej grupy kanałów. Naciśnij **[EXIT]**, aby zamknąć menu.

4.4 Wybór kanału

- **Kanał podstawowy**

Press **[▲][▼]** to select regular channel.

- **Kanał 16**

Kanał 16 jest kanałem bezpieczeństwa. Służy do nawiązywania początkowego kontaktu ze stacją nadawczą i prowadzenia komunikacji w sytuacjach zagrożenia. Kanał 16 jest nastuchiwany zarówno w trakcie prowadzenia nastuchu podwójnego, jak i potrójnego.

1. Naciśnij klawisz **[16/C]**, aby wybrać kanał 16.
2. Naciśnij klawisze **[◀][▶]**, aby wyświetlić „**CH/XX**”, a następnie naciśnij widoczny poniżej klawisz programowalny **[CH/XX]**, aby wrócić do poprzednio wybranego kanału.



- **Kanał CALL**

Każda grupa kanałów podstawowych posiada oddzielny wolny kanał CALL (domyślnie kanał 9). Kanał CALL jest nastuchiwany w trakcie prowadzenia nastuchu potrójnego.

1. Naciśnij i przytrzymaj klawisz **[16/C]** przez 1 sekundę, aby wybrać kanał CALL wybranej grupy kanałów. Na wyświetlaczu pojawią się symbol „**CALL**” oraz numer kanału CALL.

- Naciśnij klawisze [◀]/[▶], aby wyświetlić „**CHWX**”, a następnie naciśnij widoczny poniżej klawisz programowalny [CHWX], aby wrócić do poprzednio wybranego kanału.
Naciskając klawisze [◀]/[▶], wybierz kanał.

- Kanały pogodowe** (tylko w USA)

Radiotelefon obsługuje 10 kanałów pogodowych.

Urządzenie automatycznie wykrywa ostrzeżenie pogodowe nadawane na wybranym kanale pogodowym w trakcie odbierania sygnału na kanale podstawowym lub podczas skanowania.

Wybieranie kanału pogodowego

- Naciśnij klawisz programowalny [CHWX], aby przetestować się między kanałem pogodowym i kanałem podstawowym.
Gdy wybrany jest kanał pogodowy, na wyświetlaczu pojawia się symbol „WX”.
Gdy włączona jest funkcja WX-Alert, zamiast symbolu „WX” pojawia się „WX”.
- Naciskając klawisze [▲]/[▼], wybierz kanał pogodowy.

Ustawianie alarmu pogodowego

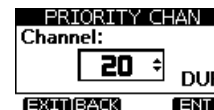
- Naciśnij klawisz [MENU], aby wyświetlić menu.
- Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętko [WYBIERZ], wybierz pozycję „Radio setup”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran RADIO SETUP.
- Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętko [WYBIERZ], wybierz pozycję „Weather Alert”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran WEATHER ALERT.
- Wybierz pozycję „On With Scan” lub „ON”. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „WX”.



4.5 Programowanie kanału CALL

Kanał CALL służy do wybierania kanału 9 (domyślnie), jednak możliwe jest zaprogramowanie jako kanału CALL najczęściej używanego kanału w każdej z grup kanałów w celu ułatwienia dostępu do niego.

- Naciśnij klawisz [MENU], aby wyświetlić menu.
- Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętko [WYBIERZ], wybierz pozycję „Radio setup”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran RADIO SETUP.
- Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętko [WYBIERZ], wybierz pozycję „Priority channel”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran PRIORITY CHANNEL.
- Klawiszami [▲]/[▼] lub pokrętkiem [WYBIERZ] wybierz żądany kanał CALL.
- Naciśnij [OK], aby potwierdzić. Wybrany kanał zostaje ustawiony jako kanał CALL.
- Naciśnij klawisz programowalny [EXIT], aby anulować i zamknąć tę funkcję.



4.6 Nazwa kanału

Do każdego kanału można przypisać nazwę złożoną maksymalnie z 10 znaków.

Dostępne są następujące znaki: 26 wielkich liter, cyfry 0–9, symbole (! " # \$ % & ' () * + , - ° / \] ^ _ ; < = > ?) i SPACE.

- Klawiszami [▲]/[▼] wybierz kanał, które chcesz edytować.
Przed wprowadzeniem ustawień należy przerwać nastuch podwójny i potrójny lub skanowanie.
- Naciśnij [◀]/[▶], aby wyświetlić „**NAME**”.

- Naciśnij klawisz programowalny [**NAME**], aby wyświetlić ekran CHAN NAME.
- Wybierz „**!\$?**”, aby wprowadzać symbole lub „**123**”, aby wprowadzać cyfry i litery.
- Klawiszami [**▲**]/[**▼**]/[**◀**]/[**▶**] wybierz odpowiednie znaki lub spację.
- Naciśnij klawisz [**OK**], aby wprowadzić wybrany znak.
- Wybierając **←** lub **→** albo obracając pokrętło [**WYBIERZ**], przesunij kursor.
- Powtórz kroki 4–7, wprowadzając kolejno wszystkie znaki.
- Naciśnij klawisz programowalny [**EXIT**], aby anulować edycję.
- Naciśnij klawisz programowalny [**FIN**], aby zapisać edytowaną nazwę i wrócić do ekranu głównego.

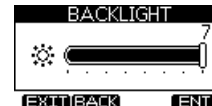


4.7 Podświetlenie wyświetlacza

Funkcja ta umożliwi ustawienie jasności podświetlenia wyświetlacza LCD i klawiatury w zakresie od 1 do 7 lub jego całkowite wyłączenie.

- Naciśnij klawisz [**MENU**], aby wyświetlić menu.
- Naciskając klawisze [**▲**]/[**▼**] lub obracając pokrętło [**WYBIERZ**], wybierz pozycję „Configuration setup”, a następnie naciśnij klawisz [**OK**], aby wyświetlić ekran CONFIG SETUP.
- Naciskając klawisze [**▲**]/[**▼**] lub obracając pokrętło [**WYBIERZ**], wybierz pozycję „Backlight”, a następnie naciśnij klawisz [**OK**], aby wyświetlić ekran BACKLIGHT.
- Klawiszami [**▲**]/[**▼**] lub pokrętłem [**WYBIERZ**] wyreguluj siłę podświetlenia wyświetlacza.
- Naciśnij [**OK**], aby potwierdzić.

Naciśnij klawisz programowalny [**EXIT**], aby wrócić do ekranu głównego.

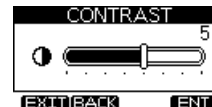


4.8 Kontrast wyświetlacza

Funkcja ta umożliwi ustawienie kontrastu wyświetlacza w zakresie od 1 do 8.

- Naciśnij klawisz [**MENU**], aby wyświetlić menu.
- Naciskając klawisze [**▲**]/[**▼**] lub obracając pokrętło [**WYBIERZ**], wybierz pozycję „Configuration setup”, a następnie naciśnij klawisz [**OK**], aby wyświetlić ekran CONFIG SETUP.
- Naciskając klawisze [**▲**]/[**▼**] lub obracając pokrętło [**WYBIERZ**], wybierz pozycję „Display Contrast”, a następnie naciśnij klawisz [**OK**], aby wyświetlić ekran CONTRAST.
- Klawiszami [**▲**]/[**▼**] lub pokrętłem [**WYBIERZ**] wyreguluj kontrast wyświetlacza.
- Naciśnij [**OK**], aby potwierdzić.

Naciśnij klawisz programowalny [**EXIT**], aby wrócić do ekranu głównego.



4.9 Funkcja osuszania poprzez emisję drgań

Wibracje pomagają odprowadzić wodę z obudowy głośnika, która w przeciwnym razie mogłaby tłumić emitowany przez głośnik dźwięk). Po włączeniu tej funkcji radiotelefon wydaje charakterystyczny dla wibracji dźwięk.

UWAGA: Nie wolno używać funkcji osuszania osłony głośnika poprzez emisję drgań, jeśli do radiotelefonu podłączony jest zewnętrzny głośnik.

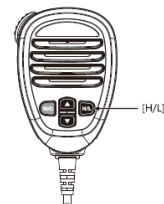
1. Naciśnij [◀]/[▶], aby wyświetlić [**VIB**].
Wyświetlony zostaje ekran VIB WATER.
2. Naciśnij i przytrzymaj klawisz programowalny [**VIB**], aby radiotelefon wyemitował niski dźwięk powodujący drgania pomagające osuszyć osłonę głośnika.
3. Naciśnij klawisz programowalny [**VIB**], aby wyłączyć funkcję osuszania poprzez emisję drgań.



4.10 Blokada mikrofonu

Dołączony do zestawu mikrofon wyposażony jest w elektryczną blokadę wszystkich klawiszy z wyjątkiem klawisza [PTT]. Zapobiega to przypadkowej zmianie kanału i niezamierzonemu włączeniu funkcji radiotelefonu.

1. Naciśnij i przytrzymaj pokrętko [WYBIERZ] przez 1 sekundę, aby wyłączyć radiotelefon.
2. Przytrzymując naciśnięty klawisz [H/L] na mikrofonie, włącz zasilanie radiotelefonu, aby zablokować lub odblokować mikrofon.



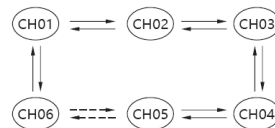
5. SKANOWANIE

5.1 Rodzaje skanowania

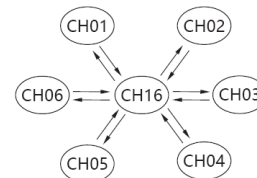
Radiotelefon posiada funkcję skanowania normalnego i priorytetowego, które ustawia się w menu pod pozycją „Radio setup”.

Jeśli funkcja ostrzeżeń pogodowych jest włączona, poprzednio wybrany (ostatnio używany) kanał pogodowy jest również przeszukiwany. Ustaw znaczniki TAG (przeszukiwane kanały), zanim rozpoczniesz skanowanie. Skasuj znaczniki TAG, co spowoduje przerwanie skanowania.

- **Skanowanie normalne:** Skanowanie normalne przeszukuje kolejno wszystkie kanały ze znacznikiem TAG. Kanał 16 nie jest przeszukiwany, jeżeli nie został oznaczony znacznikiem TAG.
- **Skanowanie priorytetowe:** Skanowanie priorytetowe przeszukuje kolejno wszystkie kanały ze znacznikiem TAG, jednocześnie nastuchując kanał 16.



Scan Normal



Scan met prioriteit

5.2 Oznaczanie kanałów

Dla sprawniejszego skanowania możesz dodawać znaczniki TAG dla kanałów, które mają być przeszukiwane, oraz usuwać znaczniki TAG z kanałów, które mają być pomijane.

Kanały nieoznaczone znacznikiem będą pomijane w trakcie skanowania.

- **Ustawianie/kasowanie pojedynczego znacznika TAG**

1. Klawiszami [▲]/[▼] wybierz kanał, dla którego chcesz ustawić znacznik TAG.
2. Naciśnij [◀]/[▶], aby wyświetlić „TAG”.
3. Naciśnij klawisz programowalny [TAG], aby ustawić dla aktualnie wybranego kanału znacznik TAG.
Na wyświetlaczu pojawi się symbol „TAG”.
4. Aby anulować ustawienia znacznika TAG, naciśnij ponownie klawisz programowalny [TAG].
Z wyświetlacza zniknie symbol „TAG”.

- **Ustawianie/kasowanie wszystkich znaczników TAG**

1. Naciśnij klawisz [MENU], aby wyświetlić menu.
2. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętło [WYBIERZ], wybierz pozycję „Radio setup”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran RADIO SETUP.
3. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętło [WYBIERZ], wybierz pozycję „TAG channel”, a następnie naciśnij klawisz [OK], aby wyświetlić ekran TAG CHANNEL.
4. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętło [WYBIERZ], wybierz pozycję „Set All Channels”, aby oznaczyć wszystkie kanały znacznikiem TAG.
5. Wybierz pozycję „Clear All Channels”, aby skasować wszystkie znaczniki TAG.
6. Wybierz pozycję „Set Default”, aby przywrócić fabryczne ustawienia kanałów.

5.3 Rozpoczynanie skanowania

W menu można ustawić rodzaj skanowania, ostrzeżenie pogodowe i zegar skanowania.

1. Naciśnij [◀]/[▶], aby wyświetlić [SCAN].
2. Naciśnij klawisz programowalny [SCAN], aby rozpocząć skanowanie normalne lub priorytetowe.

W trakcie skanowania priorytetowego na wyświetlaczu pojawia się symbol „SCAN 16”, a podczas skanowania normalnego symbol „SCAN”.

Po odebraniu sygnału skanowanie zostaje wstrzymane, dopóki sygnał nie zniknie lub na 5 sekund, w zależności od ustawień zegara skanowania w menu „Radio setup”.

Gdy w trakcie skanowania priorytetowego na kanale 16 odebrany zostanie sygnał, rozlega się sygnał dźwiękowy i mruga symbol „16”.

Naciśnij klawisz [▲]/[▼], aby zmienić kierunek skanowania.

3. Aby zatrzymać skanowanie, naciśnij ponownie klawisz programowalny [SCAN].



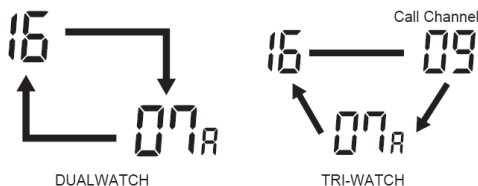
6. NASŁUCH PODWÓJNY/POTRÓJNY

6.1 Opis

Radiotelefon wyposażony jest w funkcję nastuchu podwójnego i potrójnego.

Funkcja nastuchu podwójnego umożliwia nastuchiwanie kanału 16 w trakcie odbierania sygnału na innym kanale.

Funkcja nastuchu potrójnego umożliwia nastuchiwanie kanału 16 i kanału CALL w trakcie odbierania sygnału na innym kanale.



6.2 Działanie

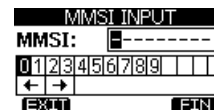
1. Naciśnij klawisz programowalny [**DW**], aby rozpocząć nastuch podwójny lub potrójny.
W trakcie prowadzenia nastuchu podwójnego na wyświetlaczu pojawia się symbol „DW 16”, a gdy prowadzony jest nastuch potrójny, symbol „TW 16”.
Gdy na kanale 16 odebrany zostanie sygnał, rozlega się krótki sygnał dźwiękowy.
Gdy na kanale CALL odebrany zostanie sygnał, następuje przetączenie nastuchu potrójnego w podwójny.
2. Naciśnij klawisz programowalny [**DW**] ponownie, aby przerwać nastuch podwójny lub potrójny.



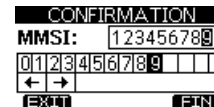
7. PROGRAMOWANIE KODU MMSI

9-cyfrowy kod MMSI (Identyfikator Morskiej Służby Ruchomej) można zaprogramować z użyciem komputera lub wprowadzić do radiotelefonu ręcznie.

1. Naciśnij i przytrzymaj pokrętko [PWR], aby włączyć radiotelefon. Rozlegają się trzy krótkie dźwięki, po czym wyświetlony zostaje komunikat „Push [OK] to Register Your MMSI” (Naciśnij OK, aby zarejestrować kod MMSI).
2. Naciśnij [OK], aby rozpocząć ustawianie kodu MMSI.
W trakcie konfiguracji naciśnij [BACK], aby pominąć to ustawienie i wrócić do normalnego trybu pracy. W takiej sytuacji nie będzie można nadawać do wołań DSC.

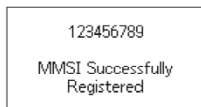


3. Wprowadź kod MMSI:
Naciskając klawisze [◀]/[▶], wybierz odpowiednią cyfrę.
Naciśnij [OK], aby wprowadzić wybraną cyfrę.
Wybierając ← lub → albo obracając pokrętko [WYBIERZ], przesunąć kursor, a następnie naciśnij [OK].
4. Powtórz krok 3, aby wprowadzić wszystkie 9 cyfr.
5. Po wprowadzeniu 9 cyfr naciśnij klawisz programowalny [**FIN**], aby ustawić kod.
6. Wprowadź kod MMSI ponownie, aby potwierdzić.



7. Jeśli jest to konieczne, powtórz kroki 3–5.

Po wprowadzeniu kodu MMSI na wyświetlaczu pojawia się komunikat „MMSI Successfully Registered” (Zarejestrowano MMSI), tak jak pokazano to poniżej.



Po wprowadzeniu tego ustawienia radiotelefon może normalnie pracować.

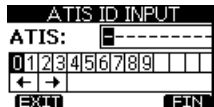
UWAGA: Ustawiony identyfikator MMSI możesz sprawdzić, wybierając w menu pozycję „Configuration Setup/Radio Info”.

8. PROGRAMOWANIE KODU ATIS

Identyfikator Systemu Automatycznej Identyfikacji Nadajnika (ATIS) składa się z 10 cyfr. Identyfikator ATIS możesz wprowadzić po wybraniu w menu pozycji ATIS ID INPUT.

Identyfikator można wprowadzić tylko raz. Wprowadzony identyfikator można zmienić wyłącznie za pomocą oprogramowania komputerowego.

1. Naciśnij klawisz **[MENU]**, aby wyświetlić menu.
2. Naciskając klawisze **[▲]/[▼]** lub obracając pokrętło **[WYBIERZ]**, wybierz pozycję „ATIS Setup”, potem pozycję „ATIS ID INPUT”, a następnie naciśnij klawisz **[OK]**, aby wyświetlić ekran ATIS ID INPUT.



3. Wprowadź identyfikator ATIS:

Naciśnij **[◀]/[▶]**, aby wybrać odpowiednią cyfrę.

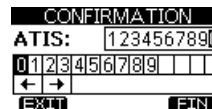
Naciśnij **[OK]**, aby wprowadzić wybraną cyfrę.

Wybierając **←** lub **→**, przesunij kursor, a następnie naciśnij **[OK]**.

4. Powtórz krok 3, aby wprowadzić wszystkie 10 cyfr.

5. Po wprowadzeniu 10 cyfr naciśnij klawisz programowalny **[FIN]**, aby ustawić identyfikator.

6. Aby potwierdzić, ponownie wprowadź identyfikator ATIS.



7. Jeśli jest to konieczne, powtórz kroki 3–5.

Po wprowadzeniu tego ustawienia radiotelefon może normalnie pracować.

UWAGA: Ustawiony identyfikator ATIS możesz sprawdzić, wybierając w menu pozycję „Configuration Setup/Radio Info”.

9. IDENTYFIKATOR ADRESU DSC

Zanim użyjesz dowolnej funkcji powiązanej z wywołaniami DSC, wprowadź następujące ustawienia.

1. Naciśnij klawisz **[MENU]**, aby wyświetlić menu.
2. Klawiszami **[▲]/[▼]** lub pokrętłem **[WYBIERZ]** wybierz pozycję „DSC Settings”.
3. Naciśnij **[OK]**, aby wyświetlić ekran DSC SETTINGS.
4. Klawiszami **[▲]/[▼]** lub pokrętłem **[WYBIERZ]** wybierz pozycję menu, którą chcesz ustawić.
Dostępne są następujące ustawienia: Position Input, Individual ID, Goup ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task.
5. Naciśnij **[OK]**, aby przejść do następnego poziomu menu.

6. Naciśnij [BACK] lub klawisz programowalny [BACK], aby wrócić do poprzedniego menu. Naciśnij klawisz programowalny [EXIT], aby wrócić do ekranu głównego.

10. OBSŁUGA MENU

10.1 Nawigowanie po menu

Ekran menu służy do ustawiania i wybierania opcji poszczególnych funkcji radiotelefonu.

1. Naciśnij klawisz [MENU], aby wyświetlić ekran menu.
2. Naciskając klawisze [▲]/[▼] lub obracając pokrętło [PWR/VOL/SQL], wybierz odpowiednią pozycję menu, a następnie naciśnij [OK], aby potwierdzić lub przejść do następnego poziomu menu. Powtórz tę operację, aby przejść do dowolnego poziomu menu.
3. Naciśnij [BACK] lub klawisz programowalny [BACK], aby wrócić do poprzedniego ekranu.
4. Naciśnij klawisz programowalny [EXIT], aby zamknąć ekran menu.



10.2 Określone kanały

W menu można aktywować kanały specyficzne dla określonych krajów:

- Kanał 31 dla Belgii i Holandii
- Kanały M1 i M2 dla Wielkiej Brytanii

Aby aktywować te kanały, należy wykonać 2 kroki.

1. W menu „Ustawienia radia” aktywuj żądany kanał lub kanały.
2. W menu „Ustawienia radia” aktywuj „Kanały prywatne”.

Aby dezaktywować te kanały, należy dezaktywować żądany kanał lub kanały, a następnie dezaktywować kanały prywatne.



UWAGA:

- Kanał 31 jest zarezerwowany wyłącznie do użytku w Belgii i Holandii.
- Kanały M1/M2 są zarezerwowane wyłącznie do użytku w Wielkiej Brytanii.
- We wszystkich pozostałych krajach, w tym we Francji, korzystanie z tych kanałów jest surowo zabronione. Jest to przestępstwo podlegające sankcjom karnym.

10.3 Pozycje menu

Menu Item	Submenu Item	Pozycja podmenu
Distress Relay	Individual	Pojedynczy
	All Ships	Wszystkie statki
DSC Call	Distress	Niebezpieczeństwo
	Type	Typ
	Address	Adres
	Category	Kategoria
	Mode	Tryb
	CH No.	Nr CH
DSC Setup	Input Position	Pozycja wejścia
	DSC Alarm	Alarm DSC
	Individual MMSI	Indywidualny MMSI
	Group MMSI	Grupa MMSI
	ACK Setting	Ustawienie ACK
	NMEA Output	Wyjście NMEA
	DSC CH SW	DSC CH SW
	CH70 SQL	CH70 SQL
	DSC Test	Test DSC
	Multi-Task	Wielozadaniowość
DSC Log	Received Call	Połączenie odebrane
	Transmitted Call	Połączenie nadawane
ATIS Setup	ATIS ON/OFF	ATIS WŁ.
	ATIS ID INPUT	ATIS ID INPUT
Configuration Setup	Key Beep	Sygnal dźwiękowy
	Backlight	Podświetlenie
	Contrast	Kontrast
	Soft Key Assignment	Przypisanie przycisków ekranowych
	No Action Timer	Brak działania Timer
	Time Offset	Przesunięcie czasu

Configuration Setup	GNSS	GNSS
	Language	Język
	NO Pos Alarm	Alarm NO położenie
	Radio Info	Informacje o radiu
Radio Setup	Channel Group	Grupa kanałów
	Priority Channel	Kanał priorytetowy
	Scan Type	Typ skanowania
	Scan Resume	Wznowienie skanowania
	Watch type	Typ obserwacji
	Weather Alert	Alarm pogodowy
	TAG Channel	Kanał TAG
	TAG ON Handmic	TAG ON Handmic
	CH Display Digits	Cyfry wyświetlacza CH
	CH Display Type	Typ wyświetlacza CH
	CH 31 able	Możliwość CH 31
CH M1/M2 able	Możliwość CH M1/M2	
Private able	Możliwość prywatna	
GNSS Info	Source	Źródło
	Latitude	Szerokość geograficzna
	Longitude	Długość geograficzna
	Heure	Czas
	SOG	SOG
	COG	COG

10.4 Ustawienia radia

No	Setting Items	Setting Options	Defaults
1	Channel Group	USA/INT/CAN	INT
2	Priority Channel	Channel 00~P3	09
3	Scan Type	Normal Scan /Priority Scan	Normal Sc
4	Scan Resume	ON /OFF	OFF
5	Watch type	OFF/Dual Watch /Tri Watch	Dual W.
6	Weather Alert	On with Scan/ ON/OFF	OFF
7	TAG Channel	Set All Channels/Clear All Channels/Set Default	-----
8	TAG ON Handmic	ON/OFF	OFF
9	CH Display Digits	3/4	3
10	CH Display Type	ON/OFF	OFF
11	CH31 able	ON/OFF	OFF
12	M1/m2 able	ON/OFF	OFF
13	Private able	ON/OFF	OFF

10.5 Konfiguracja

Items	Options	Defaults	
Key Beep	ON/OFF	ON	
Backlight	OFF/1~7	4	
Contrast	1~8	3	
Soft Key Assignment	Softkey 1~16/Set Default	DISTCALL,DSCCALL,TASK,S CAN,DW/TW,1/25W,CH/WX, VIB,TAG,NAME,BKLIT,LOG	
No Action Timer	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 sec, 1-10 min	30 s
Time Offset	-14:00~+14:00	00:00	
GNSS	GPS/GLONASS/SBAS	-----	
Language	English/French	English	
NO Pos Alarm	ON/OFF	OFF	
Radio Info	MMSI/ATIS Code/GPS Ver./Firm Ver./Hard Ver.	-----	

MANUAL DE INSTRUÇÕES



PRECAUÇÕES

- Nunca utilize a chamada de socorro quando o seu navio ou pessoal não se encontrar numa emergência.
- Não instale o emissor-recetor em áreas quentes, húmidas e poeirentas.
- A tensão de funcionamento do emissor-recetor é de 13,8 V CC. Se a fonte de alimentação for de 24 V CC, utilize um conversor de energia (24 V converte para 13.8 V), ou o emissor-recetor não funcionará.
- Nunca ligue diretamente a uma fonte de alimentação de 220 V CA, isto danificará o emissor-recetor. Se detetar um odor ou fumo anormal proveniente do emissor-recetor, desligue imediatamente a alimentação elétrica.
- Não transmita antes de ligar a antena, isto danificará o emissor-recetor.
- Após um longo período de utilização, o painel de aquecimento torna-se quente, isto é um estado normal.

Para descarregar o manual completo, vá a www.plastimo.com

ÍNDICE

1. PREPARAÇÃO	138
1.1 Montagem do emissor-recetor	138
1.2 Ligação da antena	138
1.3 Instalação dos cabos de ligação	138
2. DESCRIÇÃO DO PAINEL	140
2.1 Painel frontal.....	140
2.2 Tecla de função	141
2.3 Microfone	142
3. VISOR DAS FUNÇÕES.....	143
4. FUNCIONAMENTO BÁSICO	144
4.1 Ligar/desligar (ON/OFF)	144
4.2 Transmissão e Recepção	144
4.3 Seleção do grupo de canais	145
4.4 Seleção do canal.....	145
4.5 Programação do Canal de Chamada	146
4.6 Nome do Canal	146
4.7 Luz de fundo do visor	147
4.8 Contraste do visor	147
4.9 Função de Drenagem da água vibratória	147
4.10 Função de bloqueio do microfone	147
5. OPERAÇÃO DE VARRIMENTO	148
5.1 Tipos de varrimento	148
5.2 Definição dos canais TAG	148
5.3 Iniciar um varrimento	149
6. ESCUTA DUPLA/TRIPLA	149
6.1 Descrição	149
6.2 Funcionamento.....	149
7. PROGRAMAÇÃO DO CÓDIGO MMSI	150
8. PROGRAMAÇÃO DO CÓDIGO ATIS	150
9. ID do endereço do DSC	151
10. FUNCIONAMENTO DO ECRÃ DO MENU	151
10.1 Aceder ao funcionamento do ecrã do menu	151

10.2 Specific channels	152
10.3 Itens do ecrã do Menu	152
10.4 Definições de Rádio	153
10.5 Configuração.....	153

1. PREPARAÇÃO

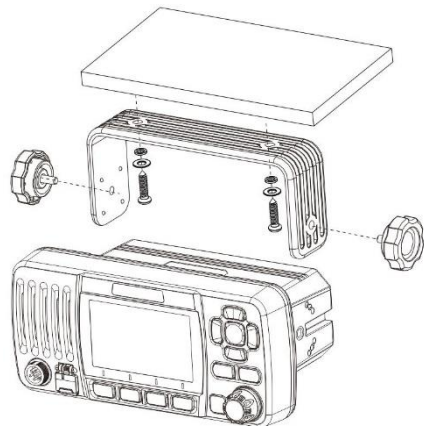
1.1 Montagem do emissor-recetor

Com utilização do suporte de montagem fornecido

O suporte de montagem universal fornecido com o seu emissor-recetor permite a montagem suspensa ou no painel de bordo.

1. Fixe o suporte de montagem suspenso ou no painel de bordo com os parafusos fornecidos e monte o emissor-recetor ao suporte de montagem com os parafusos do botão.

2. Ajuste o emissor-recetor de modo a que a face do emissor-recetor esteja a 90° da sua linha de visão ao utilizá-lo e aperte os parafusos do



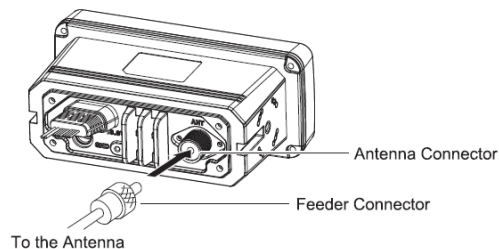
botão de modo a que o emissor-recetor esteja firmemente montado.

NOTA: Pode utilizar uma almofada esponjosa entre o transmissor e o suporte de montagem para reduzir a vibração.

1.2 Ligação da antena

Ligue uma antena antes de transmitir. Selecione a antena com a frequência correspondente e instale na base da antena ANT. Utilize a antena e o alimentador coaxial com a mesma impedância natural de 50 Ω .

NOTA: Não transmita antes de ligar a antena, isto danificará o emissor-recetor.



1.3 Instalação dos cabos de ligação

Ao ligar o altifalante externo, o GPS, a fonte de alimentação CC, o computador e o dispositivo de navegação pela extremidade do cabo do painel traseiro, cubra os conectores e cabos com fita vulcanizadora de borracha como abaixo, para evitar a infiltração de água no emissor-recetor.



1. Altifalante externo e fichas de dados de programação

Ligue um altifalante externo ao fio Azul e Preto.

Azul→Eléctrodo positivo (+)

Preto→Eléctrodo negativo (-).

Ligue o cabo de programação ao fio Preto e Cinzento.

2. Fios de entrada/saída do NMEA

Através do fio do painel traseiro, este emissor-recetor pode ligar sinais de entrada GPS de recetores GPS, e pode também emitir sinais GPS a outros dispositivos.

Ligação da entrada: Ligue à linha de saída do NMEA (porta) do recetor GPS para dados de localização, como se segue:

Verde→Receção de dados, Entrada GPS (-)

Amarelo→Receção de dados, Entrada GPS (+).

NOTA: O recetor GPS deve ser compatível com a versão 2.0 ou superior do NMEA0183, formato de declaração RMC, GGA, GNS, GLL.

Ligação da saída: Ligue a saída à linha de entrada do dispositivo de navegação (porta) compatível com o NMEA 0183 para receber dados de localização de outros navios, como se segue:

Castanho→Envio de dados, Saída de dados (-)

Branco→Envio de dados, Saída de dados (+).

NOTA: O sinal de saída deste emissor-recetor está em conformidade com a versão 2.0 ou superior do NMEA 0183, compatível com equipamentos de navegação DSC, DSE, formato de declaração RMC, GSA, GSV.

3. Antena de GPS externa

Ligue a uma antena de GPS externa incluída.

NOTA: Certifique-se de que a antena de GPS está instalada numa posição aberta e desobstruída, para que o sinal de satélite possa ser bem recebido. Ao instalar a antena de GPS, utilize a fita dupla-face fornecida para a fixar.

4. Terminal de terra

Ligue este terminal à terra de um navio para evitar choques eléctricos e possíveis interferências de outros equipamentos. Utilize um parafuso PH M3×6 mm (não fornecido).

5. DC Conetor de alimentação de CC

Vermelho - Positivo (+)

Preto - Negativo (-).

A tensão de saída da fonte de alimentação CC ligada deve ser de 13,8 V, não ligue o emissor-recetor à bateria de armazenamento de 24 V. Se a corrente fornecida ao emissor-recetor for insuficiente, o visor pode escurecer durante a transmissão ou a potência de saída da transmissão pode diminuir significativamente.

NOTA: Ligue o cabo de alimentação de CC à fonte de alimentação de 13,8 V de CC. Note que a polaridade positiva e negativa do terminal deve ser ligada corretamente.

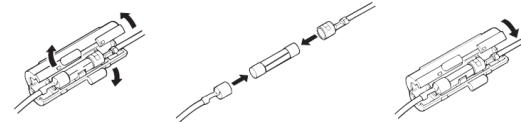
- Ligação à fonte de alimentação elétrica principal do navio CA de 220 V

Se pretender utilizar a fonte de alimentação principal do navio CA de 220 V/50 Hz, é necessário um dispositivo separado de alimentação de tensão estabilizada CC, com uma tensão de saída de 13,8 V e uma corrente de saída de 15 A.

- Substituição de fusíveis

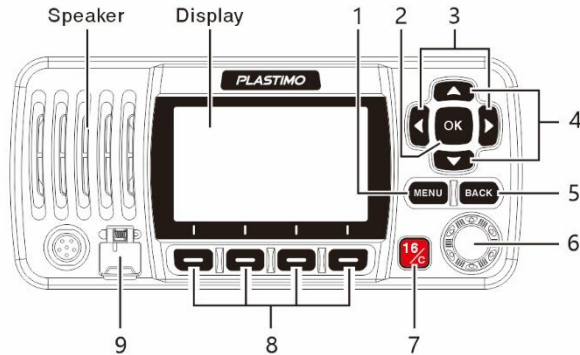
Está instalado um fusível no cabo de alimentação CC fornecido. Se um fusível queimar ou o emissor-recetor deixar de funcionar, localize primeiro a origem do problema, depois substitua o fusível danificado por um novo, nominal.

NOTA: Desligue o emissor-recetor antes de substituir o fusível, o fusível necessário é de CC de 15 A/32 V.



2. DESCRIÇÃO DO PAINEL

2.1 Painel frontal



1. Tecla do Menu [MENU]

Prima esta tecla para entrar ou sair da interface de visualização de operações do menu.

2. Tecla Enter [OK]

Prima esta tecla para definir os dados introduzidos, itens selecionados, etc.

3. Teclas Para a esquerda/Para a direita [◀]/[▶]

Prima para percorrer as funções da tecla de função.

Prima para selecionar um caractere ou número no modo de entrada.

4. Tecla Para cima/Para baixo [▲]/[▼]

Prima para selecionar o canal de trabalho, itens de menu, definições de menu, etc.

Prima para selecionar um caractere ou número para aceder ao modo de entrada.

5. Tecla Apagar [BACK]

Prima para cancelar as definições, ou sair do menu DSC.

6. Botão da Potência/Volume/Supressão do ruído [PWR/VOL/SQL]

Mantenha premido por um segundo para ligar/desligar o emissor-receptor.

Rode ou prima para entrar na interface de visualização de definição do volume, depois rode para ajustar o volume.

Prima duas vezes para entrar na interface de visualização de definição do nível de supressão do ruído, depois rode para ajustar esse nível.

Na interface do menu, rode para selecionar itens do menu.

No modo de entrada, prima para selecionar um caractere ou número, e rode para mover o cursor.

7. Tecla Canal 16/Canal de chamada [16/C]

Prima para selecionar o canal 16.

Mantenha premida por um segundo para selecionar o Canal de chamada (Canal 9 predefinido).

"**CALL**" aparece quando o canal de chamada é selecionado.

8. Teclas de função [◀/▶]

Prima [◀] ou [▶] para percorrer as funções da tecla na parte inferior do visor, depois prima as 4 teclas de função [◻] para selecionar a função da tecla.



A definição das teclas de função está descrita a seguir.

9. Tecla de Socorro [DISTRESS]

Abra a tampa, mantenha esta tecla premida durante 3 segundos para transmitir uma chamada de socorro.





2.2 Teclas de função



Várias funções frequentemente utilizadas são atribuídas às teclas de função [] para facilitar o acesso. Os ícones das funções são exibidos acima das teclas de função [], como exibido abaixo.

NOTA: Os ícones apresentados ou a sua ordem podem diferir, dependendo da predefinição pelo software de programação. Quando o código MMSI não está definido, as teclas de função para a função DSC não são exibidas.

- **Utilização das Teclas de função**


Prima [] ou [] para percorrer as funções selecionáveis que são atribuídas às teclas de função []. Prima as teclas de função [] sob o ícone das funções para selecionar a função.

- **Funções da Tecla de função**

As funções da tecla de função que podem ser implementadas são as seguintes:

1. Chamada de socorro []


Prima para exibir o ecrã "DISTRESS", para selecionar a natureza do socorro, depois para fazer uma chamada.

"  " é exibido no modo Multitarefa.

NOTA: NUNCA faça uma chamada de socorro se o seu navio ou alguma pessoa não se encontrar de fato numa emergência. Apenas deve efetuar uma chamada de socorro quando for necessária ajuda imediata.

2. Outro DSC []

Prima para selecionar DSC CALL, incluindo Chamada individual, Chamada de grupo, Chamada para todos os navios, Chamada de teste.

"  " é exibido no modo Multitarefa.

3. Lista de tarefas []

Prima para exibir a Task List.

É exibido no modo Multitarefa.

4. Varrimento []

Prima para iniciar ou parar o varrimento normal ou o varrimento prioritário.

5. Escuta dupla/tripla []

Prima para iniciar ou parar a Escuta dupla/tripla.


6. Alta/baixa potência []

Prima para definir a potência de saída para alta ou baixa.

Alguns canais estão definidos apenas para baixa potência.

7. Canal/Canal meteorológico []

Prima para selecionar os canais regulares ou o Canal meteorológico. O Canal meteorológico é apenas para as versões dos EUA e da

Austrália. "  " é exibido para as outras versões.

Embora o canal de Chamada ou Canal 16 seja exibido, prima esta tecla para voltar ao modo de canal regular.

8. Drenagem da água vibratória [**WIB**]

Mantenha premida esta tecla para ligar a função de drenagem da água vibratória para limpar a água da grelha do altifalante.

9. Canal favorito [**TAG**]

Prima para definir ou liberar o canal exibido como um Canal favorito.

Prima para definir o canal atual não marcado como canal TAG;

Prima novamente para apagar o canal TAG.

10. Nome do canal [**NAME**]

Prima para editar o nome do canal exibido.

11. Luz de fundo [**BL**]

Prima para entrar no modo de ajuste de brilho da luz de fundo do visor e do teclado, prima as teclas [◀]/[▶], [▲]/[▼] ou rode o botão [**SELETOR**] para ajustar o brilho da luz de fundo do visor e do teclado. 8 níveis de brilho da luz de fundo: 1~7, OFF.

12. Registo [**LOG**]

Prima para visualizar o registo de chamadas recebidas ou o registo de mensagens de socorro.

2.3 Microfone

1. Interruptor PTT [**PTT**]

Mantenha premido para transmitir; Solte para receber.

2. Tecla Canal 16/Canal de chamada [**16/C**]

Prima para selecionar o Canal 16.

Mantenha premida por um segundo para selecionar o Canal de chamada (Canal 9 predefinido).

" **CALL** " aparece quando o canal de chamada é selecionado.

3. Teclas [▲]/[▼] de canal

Prima para selecionar o canal de operação, definir o modo de configuração, etc.

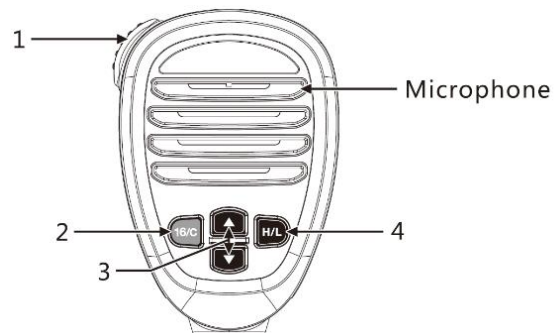
Quando a função de canal favorito estiver ativada, prima as teclas [▲]/[▼] para selecionar os canais favoritos no grupo de canais selecionados em sequência.

4. Tecla de potência transmitida [**H/L**]

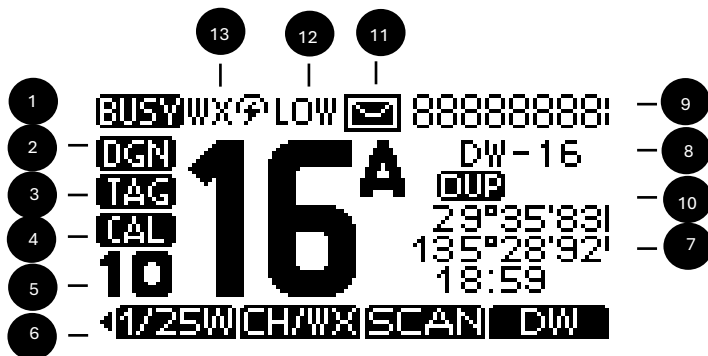
Prima para selecionar a potência de saída alta ou baixa.

Alguns canais estão definidos apenas para baixa potência.

Enquanto se mantém premido [**H/L**], ligue para comutar a função de bloqueio do microfone entre ON ou OFF.






3. VISOR DAS FUNÇÕES



Nº.	Designação	Descrições
1	Indicador do estado do sinal	" RX " exibido durante a receção. " TX " exibido durante a transmissão.
2	Ícone de estado do GPS Ícone de posicionamento do GPS	GP : GPS; GN : GPS+GLONASS; DGP : SBAS+GPS; DGN : SBAS+GPS+GLONASS Exibido quando são recebidos dados válidos da posição GPS (Incluindo GPS e GLONASS). Pisca quando os dados da posição GPS recebidos são inválidos.
3	Ícone do canal favorito	" TAG " exibido quando o canal Favorito é selecionado.

4	Indicador do canal de Chamada	" CALL " é exibido quando se seleciona um canal de Chamada.
5	Número do canal de operação	Exibe o número do canal operativo selecionado, pode exibir um número de canal de 4 dígitos. "A" ou "B" é exibido quando se seleciona um canal simplex.
6	Visor da função das Teclas de função	São exibidas as funções das teclas de função.
7	Leituras de Posição/Hora	Leituras da posição atual e a hora em que os dados GPS válidos são recebidos ou quando são introduzidos manualmente. "NO POS NO TIME" é exibido se não tiverem sido recebidos dados GPS, e depois é exibida uma mensagem de aviso durante 2 minutos após ligar o emissor-recetor. "??" pisca se não forem recebidos dados GPS durante 30 segundos após a receção de dados GPS válidos, e depois "??" e uma mensagem de aviso são exibidos após 10 minutos. É exibida uma mensagem de aviso se não forem recebidos dados GPS durante 4 horas após a receção de dados GPS válidos. A introdução manual de dados GPS é válida por 23,5 horas, e depois é exibida uma mensagem de aviso.
8	Indicador de varrimento	"SC-16" é exibido durante o varrimento prioritário, "SCAN" é exibido no varrimento normal. "DW-16" é exibido durante a escuta dupla, "TW-16" é exibido durante a escuta tripla.
9	Código MMSI	O código MMSI de 9 dígitos é exibido.

10	Indicador de canal Duplex	" DUP " é exibido quando se seleciona um canal duplex.
11	Ícone de mensagem	"  " pisca quando há uma mensagem DSC não lida, "  " desaparece quando a mensagem foi lida.
12	Ícone da potência de saída	"HI" é exibido quando se seleciona alta potência. "LOW" é exibido quando se seleciona baixa potência.
13	Indicador do grupo de canais	"USA" é exibido quando é selecionado o grupo de canais dos EUA. "INT" é exibido quando é selecionado o grupo internacional de canais. "CAN" é exibido quando é selecionado o grupo de canais do Canadá. "WX" é exibido quando é selecionado o grupo de canais Meteorológicos. Quando o WX-Alert está definido para ON, "  " é exibido em vez de "WX".

4. FUNCIONAMENTO BÁSICO

4.1 Ligar/desligar (ON/OFF)

1. Mantenha premido o botão **[PWR]** durante 1 segundo para ligar.
2. Mantenha premido o botão **[PWR]** durante 1 segundo para desligar.

4.2 Transmissão e Recepção

- **Transmissão**

1. Prima a tecla **[H/L]** no microfone para selecionar a potência de saída, se necessário.

"LOW" aparece quando se seleciona baixa potência. Selecione baixa potência para comunicações de curta distância, selecione alta potência para comunicações de longa distância. Alguns canais são apenas de baixa potência.

2. Mantenha premida a tecla **[PTT]** para transmitir, depois fale no microfone.

"**TX**" é exibido.

O CH70 é apenas para transmissão DSC.

3. Solte a **[PTT]** para receber.

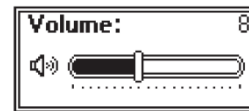
NOTA: Não transmita antes de ligar a antena, isto danificará o emissor-receptor.

Se a função TOT for ativada pelo software de programação para PC, a função de proteção de tempo-limite da transmissão proíbe a transmissão contínua durante um longo período de tempo.

- **Recepção**

Ajuste do volume:

1. Rode o botão **[VOL]** para ajustar o volume, a interface de ajuste de volume é exibida.
2. Se nenhuma tecla for premida dentro de 5 segundos, a interface sairá automaticamente.



Ajuste do nível de Supressão do ruído

1. Prima duas vezes o botão **[SQL]**, a interface de ajuste de nível é exibida.
2. Rode o botão **[SQL]** para ajustar o nível de supressão do ruído.

- Se nenhuma tecla for premida dentro de 5 segundos, a interface sairá automaticamente.



4.3 Seleção do grupo de canais

Os Grupos de Canais são predefinidos neste emissor-recetor.

- Prima a tecla **[MENU]**, a interface do menu é exibida.
- Prima **[▲]**\ **[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Radio setup", depois prima **[OK]**, o ecrã "RADIO SETUP" é exibido.
- Prima **[▲]**\ **[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Channel Group", depois prima **[OK]**, o ecrã "CHANNEL GROUP" é exibido.
- Prima **[▲]**\ **[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar um Grupo de Canais, depois prima **[OK]**, o ícone do Grupo de Canais selecionado é exibido no ecrã de operações. Prima **[EXIT]** para sair do ecrã do menu.

4.4 Seleção do canal

- Canal regular**

Prima **[▲]**\ **[▼]** para selecionar o canal regular.

- Canal 16**

O canal 16 é o canal de socorro e segurança. É utilizado para estabelecer o contacto inicial com uma estação e para comunicações de emergência. O Canal 16 é monitorizado tanto durante a Escuta dupla como durante a Escuta tripla.

- Prima **[16/C]** para selecionar o Canal 16.

- Prima **[◀] [▶]** para exibir "**CH/WX**", depois prima a tecla de função abaixo **[CH/WX]**, para voltar ao canal previamente selecionado.



- Canal de chamada**

Cada grupo de canais regulares tem um canal de Chamada de lazer separado (Canal 9 predefinido). O canal de Chamada é monitorizado durante a Escuta tripla.

- Mantenha pressionada **[16/C]** durante 1 segundo para selecionar o canal de Chamada do grupo de canais selecionado. "**CALL**" e aparece o número do canal de chamada.
- Prima **[◀] [▶]** para exibir "**CH/WX**", depois prima a tecla de função abaixo **[CH/WX]**, para voltar ao canal previamente selecionado. Prima **[◀] [▶]** para selecionar o canal.

- Canais meteorológicos** (apenas EUA)

O emissor-recetor tem 10 canais meteorológicos.

O emissor-recetor pode detetar automaticamente um tom de alerta meteorológico no canal meteorológico selecionado enquanto recebe num canal regular ou durante o varrimento.

Seleção de um canal Meteorológico

- Prima a tecla de função **[CH/WX]** para selecionar entre canal meteorológico e canal regular. "WX" aparece quando um canal meteorológico é selecionado. Quando o WX-Alert está definido para ON, "**WX**" é exibido em vez de "WX".

- Prima [▲][▼] para selecionar um canal Meteorológico.



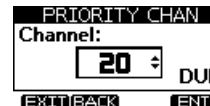
Definição do Alerta Meteorológico

- Prima a tecla [MENU], a interface do menu é exibida.
- Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Radio setup", depois prima [OK], o ecrã "RADIO SETUP" é exibido.
- Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Weather Alert", depois prima [OK], o ecrã "WEATHER ALERT" é exibido.
- Selecione "On With Scan" ou "On", "WX?" é exibido no ecrã.

4.5 Programação do Canal de Chamada

O canal de chamada é utilizado para selecionar o Canal 9 (predefinido), no entanto, você pode programar o canal de chamada com o seu canal mais frequentemente utilizado em cada grupo de canais para uma chamada rápida.

- Prima a tecla [MENU], a interface do menu é exibida.
Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Radio setup", depois prima [OK], o ecrã "RADIO SETUP" é exibido.
- Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Priority channel", depois prima [OK], o ecrã "PRIORITY CHANNEL" é exibido.
- Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar o canal de Chamada pretendido.
- Prima [OK] para confirmar, o canal selecionado é definido como canal de Chamada.
- Prima a tecla de função [EXIT] para cancelar e sair.



4.6 Nome do Canal

A cada canal pode ser atribuído um nome com um máximo de 10 caracteres.

Caracteres disponíveis para introdução: 26 letras maiúsculas, número 0 a 9, símbolo (! " # \$ % &'()*+,-. / [\ ^ _ ; < = > ?), SPACE.

- Prima [▲][▼] para selecionar o canal que pretende editar.
Antes de efetuar a definição, deve sair da Escuta dupla, tripla ou do varrimento.
- Prima [◀][▶] para exibir "NAME".
- Prima a tecla de função [NAME], é exibido o ecrã "CHAN NAME".
- Selecione " !\$? " para introduzir símbolos, e selecione " 123 " para introduzir números e letras.
- Prima [▲][▼][◀][▶] para selecionar caracteres ou espaço.
- Prima [OK] para introduzir o caractere selecionado.
- Selecione "←" ou "→", ou rode o [SELETOR] para mover o cursor.
- Repita os passos 4 a 7 para introduzir todos os caracteres.
- Prima a tecla de função [EXIT] para cancelar a edição.
- Prima a tecla de função [FIN] para guardar o nome editado e voltar ao ecrã de operações.

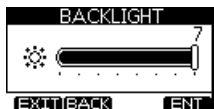


4.7 Luz de fundo do visor

O brilho da luz de fundo do visor LCD e dos teclados pode ser definido por esta função, no total são 7 níveis de brilho e OFF (desligado) opcional.

1. Prima a tecla **[MENU]**, a interface do menu é exibida.
2. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Configuration setup", depois prima **[OK]**, o ecrã "CONFIG SETUP" é exibido.
3. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Backlight", depois prima **[OK]**, o ecrã "BACKLIGHT" é exibido.
4. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para ajustar o brilho da luz de fundo.
5. Prima **[OK]** para confirmar.

Prima a tecla de função **[EXIT]** para voltar à interface principal.

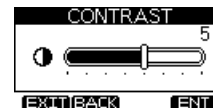


4.8 Contraste do visor

O contraste do visor LCD pode ser definido por esta função, num total de 8 níveis opcionais.

1. Prima a tecla **[MENU]**, a interface do menu é exibida.
2. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Configuration setup", depois prima **[OK]**, o ecrã "CONFIG SETUP" é exibido.
3. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Display Contrast", depois prima **[OK]**, o ecrã "CONTRAST" é exibido.
4. Prima **[▲]****[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para ajustar o contraste do visor.
5. Prima **[OK]** para confirmar.

Prima a tecla de função **[EXIT]** para voltar à interface principal.



4.9 Função de Drenagem da água vibratória

A vibração ajuda a drenar a água da caixa do altifalante (água que de outra forma poderia abafar o som proveniente do altifalante). O emissor-receptor faz um ruído vibratório quando esta função está a ser utilizada.

NOTA: Não utilize a função de drenagem da água vibratória ao ligar um altifalante externo.

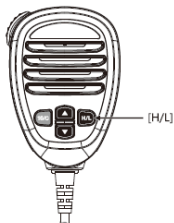
1. Prima **[◀]****[▶]** para exibir **[VIB]**.
É exibida a interface "VIB WATER".
2. Mantenha premida a tecla de função **[VIB]**, o emissor-receptor emite um som baixo para drenagem.
3. Solte a tecla de função **[VIB]** para desligar a função de drenagem da água vibratória.



4.10 Função de bloqueio do microfone

A função de bloqueio do microfone bloqueia eletricamente todas as teclas exceto [PTT] no microfone fornecido. Isto evita mudanças acidentais de canal e acesso a funções.

1. Mantenha premido o botão **[SELETOR]** durante 1 segundo para desligar.
2. Enquanto se mantém premido **[H/L]** no microfone, ligue para comutar a função de bloqueio do microfone entre ON ou OFF (Ligar ou Desligar).



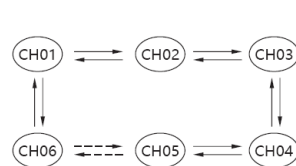
5. OPERAÇÃO DE VARRIMENTO

5.1 Tipos de varrimento

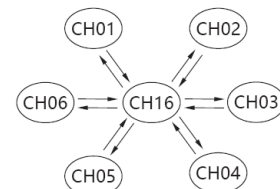
Este emissor-recetor tem varrimento normal e varrimento prioritário, que pode ser definida no item de menu "Radio setup".

Quando a função de alerta meteorológico é ligada, o canal meteorológico previamente selecionado (último utilizado) sofre também um varrimento. Defina os canais TAG (canais pesquisados) antes do varrimento. Apague os canais TAG que, inconvenientemente, deixem de efetuar o varrimento.

- **Varrimento normal:** O varrimento normal pesquisa através de todos os canais TAG em sequência. O Canal 16 não é verificado a menos que o Canal 16 esteja definido como canal TAG.
- **Varrimento prioritário:** O varrimento prioritário pesquisa através de todos os canais TAG em sequência durante a monitorização do Canal 16.



Varrimento normal



Varrimento prioritário

5.2 Definição dos canais TAG

Para um varrimento mais eficiente, pode adicionar os canais pretendidos como canais TAG ou apagar o TAG para canais indesejados. Os canais que não forem marcados serão saltados durante o varrimento.

- **Definição/Limpeza de um único canal marcado**

1. Prima **[▲][▼]** para selecionar o canal que pretende definir como canal TAG.
2. Prima **[◀][▶]** para exibir "**TAG**".
3. Prima a tecla de função **[TAG]** para definir o canal atual como canal TAG. "**TAG**" é exibido no ecrã.
4. Para cancelar a definição do canal TAG, prima novamente a tecla de função **[TAG]**. "**TAG**" desaparece no ecrã.

- **Definição/Limpeza de todos os canais marcados**

1. Prima a tecla **[MENU]**, a interface do menu é exibida.
2. Prima **[▲][▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "Radio setup", depois prima **[OK]**, o ecrã "RADIO SETUP" é exibido.
3. Prima **[▲][▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para selecionar "TAG channel", depois prima **[OK]**, o ecrã "TAG CHANNEL" é exibido.

- 4. Prima [▲][▼] ou rode o botão [SELETOR] para selecionar "Set All Channels" para definir todos os canais como Canais marcados.
- 5. Seleccione "Clear All Channels" para cancelar toda a definição do canal TAG.
- 6. Seleccione "Set Default" para repor a configuração de canal predefinida de fábrica.

5.3 Iniciar um varrimento

O tipo de varrimento, o alerta meteorológico e o temporizador do varrimento podem ser definidos no menu da interface.

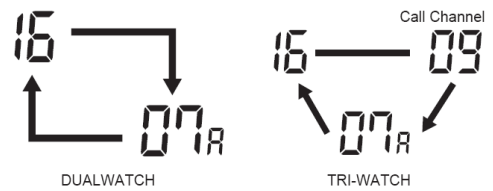
- 1. Prima [◀][▶] para exibir [SCAN].
- 2. Prima a tecla de função [SCAN] para iniciar o Varrimento normal ou prioritária.
"SCAN 16" é exibido durante um Varrimento prioritário, e "SCAN" é exibido durante um Varrimento normal.
Quando um sinal é recebido, o varrimento entra em pausa até o sinal desaparecer, ou recomeça após 5 segundos, dependendo da definição do Temporizador do varrimento em "Radio setup".
Um bip soa e "16" pisca quando um sinal é recebido no Canal 16 durante um Varrimento prioritário.
Prima [▲][▼] para alterar a direção do varrimento.
- 3. Para parar o varrimento, prima novamente a tecla de função [SCAN].



6. ESCUTA DUPLA/TRIPLA

6.1 Descrição

Este emissor-recetor tem Escuta dupla e Escuta tripla.
A escuta dupla monitoriza o Canal 16 enquanto você está a receber noutro canal.
A escuta tripla monitoriza o canal 16 e o canal de Chamada enquanto recebe noutro canal.



6.2 Funcionamento

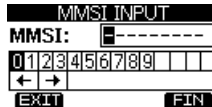
- 1. Prima a tecla de função [DW] para iniciar a escuta Dupla ou Tripla.
"DW 16" é exibido durante a escuta dupla; "TW 16" é exibido durante a escuta tripla.
Um som de bipe é emitido quando o sinal é recebido no canal 16.
A Escuta tripla converte-se em Escuta dupla quando o sinal é recebido no Canal de chamada.
- 2. Prima novamente a tecla de função [DW] para cancelar a Escuta dupla ou tripla.



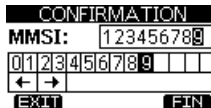
7. PROGRAMAÇÃO DO CÓDIGO MMSI

O código de Identidade do Serviço Móvel Marítimo MMSI (Maritime Mobile Service Identity) de 9 dígitos: a própria ID do DSC) pode ser programado pelo software do PC e também manualmente definido neste emissor-recetor.

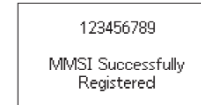
1. Mantenha premido o botão **[PWR]** durante 1 segundo para ligar.
Soa três bipes curtos e é exibido "Push [OK] to Register your MMSI".
2. Prima **[OK]** para começar a definir o código MMSI.
Durante o processo de configuração, prima **[BACK]** para saltar a definição e voltar ao modo de funcionamento normal, e você não poderá fazer uma chamada DSC.



3. Introduzir o código MMSI:
Prima **[◀]/[▶]** para seleccionar o número pretendido.
Prima **[OK]** para introduzir o número seleccionado.
Selecione "←" ou "→", ou rode o **[SELETOR]** para mover o cursor, depois prima **[OK]**.
4. Repita o passo 3 para introduzir todos os 9 dígitos.
5. Após 9 dígitos terem sido introduzidos, prima a tecla de função **[FIN]** para definir o código.
6. Introduza novamente o código MMSI para confirmar.



7. Repita os passos 3 a 5 como acima.
Quando o seu código MMSI é introduzido com sucesso, "MMSI Registered Successfully Registered" (MMSI Registrado com Sucesso) é exibido como abaixo.



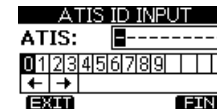
Após a definição, este emissor-recetor pode executar as operações normais.

NOTA: Na interface do menu "Configuration Setup/Radio Info", pode consultar o código MMSI definido.

8. PROGRAMAÇÃO DO CÓDIGO ATIS

A ID do Automatic Transmitter Identification System/Sistema de Identificação Automática do Transmissor (ATIS) é composto por 10 dígitos. Pode introduzir a ID do ATIS no item "ATIS ID INPUT" no ecrã do Menu. A introdução da ID apenas pode ser feita uma vez. Depois de introduzi-la, apenas pode ser alterada pelo software de programação do PC.

1. Prima a tecla **[MENU]**, a interface do menu é exibida.
2. Prima **[▲]/[▼]** ou rode o botão **[SELETOR]** para seleccionar "ATIS Setup", então selecione "ATIS ID INPUT", depois prima **[OK]**, é exibido o ecrã "ATIS ID INPUT".



3. Introduzir a ID do ATIS:

Prima [**◀**]/[**▶**] para selecionar o número pretendido.

Prima [**OK**] para introduzir o número selecionado.

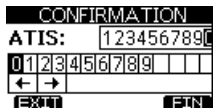
Selecione "←" ou "→" para mover o cursor, depois prima [**OK**].

4. Repita o passo 3 para introduzir todos os 10 dígitos.

5. Após 10 dígitos terem sido introduzidos, prima a tecla de função [

FIN] para definir a ID.

6. Introduza novamente a ID do ATIS para confirmar.



7. Repita os passos 3 a 5 como acima.

Após a definição, este emissor-recetor pode executar as operações normais.

NOTA: No item do menu "Configuration Setup/Radio Info", pode procurar a ID do ATIS definida.

9. ID DO ENDEREÇO DO DSC

Antes de utilizar a função relacionada com a chamada DSC, o DSC pode ser definido conforme o seguinte:

1. Prima a tecla [**MENU**], a interface do menu é exibida.

2. Prima [**▲**]/[**▼**] ou rode o botão [**SELETOR**] para selecionar "DSC Settings",

3. Prima [**OK**], é exibido o ecrã "DSC SETTINGS".

4. Prima [**▲**]/[**▼**] ou rode o botão [**SELETOR**] para selecionar o item do submenu que pretende configurar.

Os itens de definição incluem Introdução da Position Input, Individual ID, Goup ID, Auto ACK, CH Auto SW, Data Output, Alarm Status, CH 70 SQL Level, Self-Test, Multi-Task.

5. Prima [**OK**] para aceder ao menu do nível seguinte.

6. Prima [**BACK**] ou a tecla de função [**BACK**] para voltar ao menu

anterior. Prima a tecla de função [**EXIT**] para voltar à interface principal.

10. FUNCIONAMENTO DO ECRÃ DO MENU

10.1 Aceder Ao ecrã do menu

O ecrã do Menu é utilizado para definir itens, selecionar opções, e assim por diante para as funções do emissor-recetor.

1. Prima [**MENI**], o ecrã do Menu é exibido.

2. Prima [**▲**]/[**▼**] ou rode [**PWR/VOL/SQL**] para selecionar o item do menu pretendido, depois prima [**OK**] para confirmar ou para aceder ao próximo nível do menu.

Repita esta operação para introduzir todos os níveis de itens de menu.

3. Prima [**BACK**] ou a tecla de função [**BACK**] para voltar ao ecrã de funcionamento.

4. Prima a tecla de função [**EXIT**] para sair do ecrã do Menu. 1. Prima [**MENI**], o ecrã do Menu é exibido.



10.2 Specific channels

In the menu, you can activate channels specific to certain countries:

- Channel 31 for Belgium and the Netherlands
- Channels M1 and M2 for the UK

No menu, é possível ativar canais específicos de determinados países:

- Canal 31 para a Bélgica e os Países Baixos
- Canais M1 e M2 para o Reino Unido

A ativação destes canais é feita em duas etapas.

1. No menu “Configuração do rádio”, active o canal ou canais que pretende.

2. No menu “Configuração do rádio”, active os “Canais privados”.

Para desativar estes canais, desactive o(s) canal(is) pretendido(s) e, em seguida, desactive os canais privados.



ATENÇÃO:

- O canal 31 está estritamente reservado para uma utilização na Bélgica e nos Países Baixos.

- Os canais M1/M2 estão estritamente reservados para uma utilização no Reino Unido.

- A utilização destes canais é estritamente proibida em todos os outros países, incluindo França. Será considerada uma infração sujeita a uma sanção penal.

10.3 Itens do ecrã do Menu

Main Menu Item	Submenu Item	Item do submenu
Distress Relay	Individual	Individual
	All Ships	Todos os navios
DSC Call	Distress	Socorro
	Type	Tipo de navio
	Address	Endereço
	Category	Categoria

	Mode	Modo
	CH No.	Nº CH
DSC Setup	Input Position	Posição de entrada
	DSC Alarm	Alarme DSC
	Individual MMSI	MMSI individual
	Group MMSI	MMSI de grupo
	ACK Setting	Definição ACK
	NMEA Output	Saída NMEA
	DSC CH SW	DSC CH SW
	CH70 SQL	CH70 SQL
	DSC Test	Teste DSC
	Multi-Task	Multi-tarefa
DSC Log	Received Call	Chamada recebida
	Transmitted Call	Chamada transmitida
ATIS Setup	ATIS ON/OFF	ATIS ON/OFF
	ATIS ID INPUT	ENTRADA DE ID ATIS
Configuration Setup	Key Beep	Tecla Bip
	Backlight	Luz de fundo
	Contrast	Contraste
	Soft Key Assignment	Atribuição de teclas de função
	No Action Timer	Sem ação Temporizador
	Time Offset	Desvio de tempo
	GNSS	GNSS
	Language	Idioma
	NO Pos Alarm	Alarme NO Pos
	Radio Info	Informação rádio
Radio Setup	Channel Group	Grupo de canais
	Priority Channel	Canal prioritário
	Scan Type	Tipo de varrimento
	Scan Resume	Retomar varrimento
	Watch type	Tipo de vigilância
	Weather Alert	Alerta meteorológico
	TAG Channel	Canal TAG

	TAG ON Handmic	TAG ON Manual
	CH Display Digits	Dígitos do ecrã CH
	CH Display Type	Tipo de ecrã CH
	CH 31 able	CH 31 capaz
	CH M1/M2 able	CH M1/M2 capaz
	Private able	Privado capaz
GNSS Info	Source	Fonte
	Latitude	Latitude
	Longitude	Longitude
	Heure	Hora
	SOG	SOG
	COG	COG

10.4 Definições de Rádio

No	Setting Items	Setting Options	Defaults
1	Channel Group	USA/INT/CAN	INT
2	Priority Channel	Channel 00~P3	09
3	Scan Type	Normal Scan /Priority Scan	Normal Sc
4	Scan Resume	ON/OFF	OFF
5	Watch type	OFF/Dual Watch /Tri Watch	Dual W.
6	Weather Alert	On with Scan/ ON/OFF	OFF
7	TAG Channel	Set All Channels/Clear All Channels/Set Default	-----
8	TAG ON Handmic	ON/OFF	OFF
9	CH Display Digits	3/4	3
10	CH Display Type	ON/OFF	OFF
11	CH31 able	ON/OFF	OFF
12	M1/m2 able	ON/OFF	OFF
13	Private able	ON/OFF	OFF

10.5 Configuração

Items		Options	Defaults
Key Beep		ON/OFF	ON
Backlight		OFF/1~7	4
Contrast		1~8	3
Soft Key Assignment		Softkey 1~16/Set Default	DISTCALL,DSCCALL,TASK,S CAN,DW/TW,1/25W,CH/WX,VIB,TAG,NAME,BKLIT,LOG
No Action Timer	Not DSC	Off, 1-15 min	10 min
	DSC	Off, 1-15 min	15 min
	Distress	Off, 1-15 min	OFF
	RT	10/30 sec, 1-10 min	30 s
Time Offset		-14:00~+14:00	00:00
GNSS		GPS/GLONASS/SBAS	-----
Language		English/French	English
NO Pos Alarm		ON/OFF	OFF
Radio Info		MMSI/ATIS Code/GPS Ver./Firm Ver./Hard Ver.	-----

Marine VHF channel list

Channel			Freq. (MHz)		Channel			Freq. (MHz)		Channel			Freq. (MHz)		Channel			Freq. (MHz)	
USA	INT	CAN	Tx	Rx	USA	INT	CAN	Tx	Rx	USA	INT	CAN	Tx	Rx	USA	INT	CAN	Tx	Rx
	01	01	156,050	160,650	20	20	20*1	157,000	161,600		63		156,175	160,775		81		157,075	161,675
1001			156,050	156,050	1020	1020		157,000	157,000	1063		1063	156,175	156,175	1081		1081	157,075	157,075
	02	02	156,100	160,700			2020*2	RX only	161,600		64	64	156,225	160,825		82		157,125	161,725
	03	03	156,150	160,750		21		157,050	161,650	1064		1064	156,225	156,225	1082		1082	157,125	157,125
	04		156,200	160,800	1021		1021	157,050	157,050		65		156,275	160,875		83		157,175	161,775
		1004	156,200	156,200			2021*2	RX only	161,650	1065		1065	156,275	156,275	1083		1083	157,175	157,175
	05		156,250	160,850		22		157,100	161,700		66		156,325	160,925			2083*2	RX only	161,775
1005		1005	156,250	156,250	1022		1022	157,100	157,100	1066		1066*1	156,325	156,325	84	84	84	157,225	161,825
06	06	06	156,300	156,300		23	23	157,150	161,750	67*1	67	67	156,375	156,375	85	85	85	157,275	161,875
	07		156,350	160,950	1023			157,150	157,150	68	68	68	156,425	156,425	86	86	86	157,325	161,925
1007		1007	156,350	156,350			2023*2	RX only	161,750	69	69	69	156,475	156,475	87	87	87	157,375	157,375
08	08	08	156,400	156,400	24	24	24	157,200	161,800	71	71	71	156,575	156,575	88	88	88	157,425	157,425
09	09	09	156,450	156,450	25	25	25	157,250	161,850	72	72	72	156,625	156,625		M1/37*4		157,850	157,850
10	10	10	156,500	156,500			2025*2	RX only	161,850	73	73	73	156,675	156,675		M2*4		161,430	161,425
11	11	11	156,550	156,550	26	26	26	157,300	161,900	74	74	74	156,725	156,725	Weather Channels			Frequency (MHz)	
12	12	12	156,600	156,600	27	27	27	157,350	161,950		75*1	75*1	156,775	156,775				Tx	Rx
13*1	13	13*1	156,650	156,650		1027		157,35	157,350		76*1	76*1	156,825	156,825	1			RX only	162,550
14	14	14	156,700	156,700	28	28	28	157,400	162,000	77*1	77	77*1	156,875	156,875	2			RX only	162,400
15*1	15*1	15*1	156,750	156,750		1028		157,4	157,400		78		156,925	161,525	3			RX only	162,475
16	16	16	156,800	156,800			2028*2	RX only	162,000	1078	1078	1078	156,925	156,925	4			RX only	162,425
17*1	17*1	17*1	156,850	156,850		31*3		157,550	162,150		2078*2		RX only	161,525	5			RX only	162,450
	18		156,900	161,500		60	60	156,025	160,625		79		156,975	161,575	6			RX only	162,500
1018		1018	156,900	156,900		61		156,075	160,675	1079	1079	1079	156,975	156,975	7			RX only	162,525
	19		156,950	161,550	1061		1061	156,075	156,075		2079*2		RX only	161,575	8			RX only	161,650
1019	1019	1019	156,950	156,950		62		156,125	160,725		80		157,025	161,625	9			RX only	161,775
	2019*2		RX only	161,550			1062	156,125	156,125	1080		1080	157,025	157,025	10			RX only	163,275

FR => *1 Puiss. 1 W uniquement - *2 RX Seul - *3 Canal autorisé uniquement en Belgique - *4 Canal autorisé uniquement au Royaume-Uni

EN => *1 Power 1 W Only - *2 RX only - *3 Activation only authorised in Belgium - *4 Activation only authorised in UK

DE => *1 Nurniedrige Leistung 1W - *2 Nur Empfangen - *3 Kanal nur in Belgien erlaubt - *4 Kanal nur in Großbritannien erlaubt

ES => *1 Solo baja potencia 1W - *2 Solo RX - *3 Canal sólo autorizado en Bélgica - *4 Canal sólo autorizado en el Reino Unido

IT => *1 Solo bassa potenza 1W - *2 Solo RX - *3 Canale autorizzato solo in Belgio - *4 Canale autorizzato solo nel Regno Unito

NL => *1 Power 1W only - *2 RX only - *3 Kanaal alleen toegestaan in België - *4 Kanaal alleen toegestaan in het Verenigd Koninkrijk

PL => *1 Tylko niska moc 1W - *2 tylko RX - *3 Kanat dozwolony wyłącznie w Belgii - *4 Kanat dozwolony wyłącznie w Wielkiej Brytanii

PT => *1 Baixa energia 1W apenas - *2 Apenas RX - *3 Canal apenas autorizado na Bélgica - *4 Canal apenas autorizado no Reino Unido



www.plastimo.com

FX-500+ V1 - 02/01/2025